



## Facultad de Filología y Traducción

(\*)

(\*)

Horarios

### Horarios

(\*)

[http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com\\_rokdownloads&view=folder&Itemid=74](http://webs.uvigo.es/fft/index.php?option=com_rokdownloads&view=folder&Itemid=74)

## Grado en Lenguas Extranjeras

### Asignaturas

#### Curso 4

Código	Nombre	Cuatrimestre	Cr.totales
V01G180V01701	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Francés	1c	6
V01G180V01702	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Alemán	1c	6
V01G180V01703	Terceiro idioma estranxeiro II: Francés	1c	6
V01G180V01704	Terceiro idioma estranxeiro II: Alemán	1c	6
V01G180V01705	Terceiro idioma estranxeiro II: Portugués	1c	6
V01G180V01706	Literatura e cultura do segundo idioma estranxeiro: Portugués	1c	6
V01G180V01801	Lingua para fins específicos	2c	6
V01G180V01901	Discurso oral do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01902	Estrutura do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01903	Literatura e identidade cultural do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01904	Literatura e identidade de xénero do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6

V01G180V01905	Literatura e outras artes do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	1c	6
V01G180V01906	Tecnoloxías da linguaxe	1c	6
V01G180V01907	Análise de textos escritos/orais do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01908	Lingua e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01909	Literatura e sociedade do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01910	Movimentos culturais e literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01911	Variación e cambio do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01912	Xéneros literarios do primeiro idioma estranxeiro: Inglés	2c	6
V01G180V01991	Traballo de Fin de Grao	2c	6

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Francés**

Asignatura	Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Francés			
Código	V01G180V01701			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua	Francés			
Impartición				
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Se pretende en esta asignatura afinar la sensibilidad estética y las competencias de lectura y análisis de los textos literarios en lengua francesa del alumnado.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber • Saber estar /ser
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer • Saber estar /ser

CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE23	Desarrollar la capacidad crítica respecto a las diferentes aproximaciones de estudio y su puesta en práctica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE24	Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos históricos y socio-culturales básicos de los grandes momentos de la literatura expresada en el segundo idioma extranjero.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> </ul>
CE25	Conocer los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE26	Saber comentar y contextualizar obras y autoras/es seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE27	Mostrar un conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de la/los principales autoras/es que la protagonizan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE28	Desarrollar la capacidad de comentar y contextualizar obras y autores seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de las/los principales autoras/es que la protagonizan.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE26 CE27 CE28

Desarrollo de la capacidad de comentar y contextualizar obras y autoras/res seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.	CB1 CB2 CB3 CG2 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE26 CE27 CE28
---	--

### Contenidos

#### Tema

La evolución de las poéticas francesas en el siglo XIX. El germen de las vanguardias en las poéticas de finales del siglo XIX. ---Sade, Baudelaire, Mallarmé, Rimbaud, Lautréamont.

El dadaísmo --- Pensamiento y acciones de los dadaístas : los manifiestos.  
--- Tristan Tzara  
--- Marcel Duchamp  
--- Raymond Roussel

Los fundamentos del surrealismo y sus concreciones literarias. --- El azar objetivo  
--- El amor loco  
--- El humor negro  
--- La escritura automática  
--- Salvador Dalí  
--- André Breton  
--- Georges Bataille

El Obrador de Literatura Potencial, sus fundamentos teóricos y concreciones literarias. --- Raymond Roussel  
--- Georges Perec

Las nuevas aventuras de la textualidad --- El cómic  
--- La textualidad hipermedia  
--- François Schuiten  
--- Philippe Bootz

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	26	53	79
Trabajo tutelado	6	0	6
Seminario	3	12	15
Resolución de problemas	14	24	38
Resolución de problemas y/o ejercicios	3	9	12

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Lección magistral	Carácter teórico-práctico
Trabajo tutelado	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar
Seminario	
Resolución de problemas	El trabajo se basará en la lectura, interpretación y comentario de textos teóricos y de creación relativos a los movimientos literarios que se estudiarán.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar durante el curso.
<b>Pruebas</b>	Descripción

Resolución de problemas y/o ejercicios Se orientará a los estudiantes sobre los trabajos a realizar durante el curso.

<b>Evaluación</b>			
	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Lección magistral	Examen teórico/práctico (comentario de texto)	30	CB2 CB5 CG4
Resolución de problemas y/o ejercicios	Tres comentarios de texto (45% de la nota) y un trabajo de iniciación a la investigación de 1500 palabras a partir de una de las obras de lectura obligatoria (25% de la nota).	70	CB2 CB5 CG4

### **Otros comentarios sobre la Evaluación**

- **Primera edición de las actas** : Para acogerse al sistema de evaluación **continua** descrito arriba es necesario entregar todos los trabajos. Fechas aproximadas de entrega de los trabajos: mediados de octubre, mediados de noviembre y final de semestre, última quincena. Fecha del examen final: en el período de exámenes, en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

**Evaluación continua:** en la evaluación continua la nota final resulta de la media ponderada de las calificaciones de las distintas pruebas y trabajos según los porcentajes indicados arriba (los trabajos no entregados y el plagio implican un 0).

**Evaluación única:** El examen para las/los estudiantes que no siguen la evaluación continua o la suspenden valdrá por el 100% de la evaluación y tendrá lugar en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

- **Segunda edición de las actas:** Los alumnos que no superen la materia en la primera edición de las actas harán en julio: valdrá por lo 100% de la evaluación, y tendrá lugar en el período de exámenes en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

-- Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad.

### **NOTA BENE**

- A principio de curso se indicarán **dos obras de lectura obligada**.

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

#### **Bibliografía Complementaria**

Foucault, Michel,, Les mots et les choses, Gallimard, 1966, Paris

Genette, Gérard, Mimologiques, Seuil, 1976, Paris

Jean-Marie Gleize, La poésie. Textes critiques, Larousse, Paris

Henri Coulet, Textes critiques sur le roman français, Larousse, Paris

TRISTAN TZARA, Sept manifestes Dada, Pauvert, 1963, Paris

BÉHAR, H. & CARASSOU, M., Le surréalisme, Le livre de poche, 1992, Paris

FREDÉRIC, PAUL,, Guy de Cointet, Flammarion, 2014, Paris

BORY, Jean-François, , Roussel, SARL, Al Dante, 2003, Romainville

CARROUGES, Michel,, Les machines célibataires, Arcanes, 1954, Paris

Hamel, Patrice, Dans la boucle imparfaite, Galerie Mortier, 2016, Paris

Pierre-François Moreau, Lectures de Michel Foucault 3, ENS éditions, 2014, Lyon

Favreau, Jean-François, VERTIGE DE L'ÉCRITURE Michel Foucault et la littérature (1954-1970), ENS éditions, 2012, Lyon

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Segundo idioma extranjero V: Francés/V01G180V01604

#### **Otros comentarios**

Para poder seguir esta materia adecuadamente, se recomienda un nivel B1 en lengua francesa.

Conviene recordar siempre que en las materias de literatura es importante mostrar curiosidad no solo hacia los textos de lectura obligatoria sino también hacia las producciones artísticas relacionadas con los mismos.

Conviene también insistir en la importancia del trabajo regular y la participación activa en clase.

NOTA BENE : ES responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Alemán**

Asignatura	Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Alemán			
Código	V01G180V01702			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua	Alemán			
Impartición	Castellano			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Cortes Gabaudan, Helena			
Profesorado	Cortes Gabaudan, Helena			
Correo-e	hcortes@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Esta materia permite una introducción a la literatura en lengua alemana y una profundización y ampliación de los conocimientos de la cultura y de los aspectos sociopolíticos de los países germanohablantes, que amplía los conocimientos adquiridos en los cursos anteriores de lengua alemana. El objetivo del curso es realizar una historia de la cultura alemana usando como base textos literarios relevantes de cada periodo cultural.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber • Saber estar /ser
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber • Saber estar /ser
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber • Saber estar /ser
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber • Saber estar /ser
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber • saber hacer
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber • saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber • saber hacer
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber • saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber • saber hacer
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber • saber hacer



CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber • saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber • saber hacer
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber • saber hacer
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber • saber hacer
CE23	Desarrollar la capacidad crítica respecto a las diferentes aproximaciones de estudio y su puesta en práctica.	• saber
CE24	Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos históricos y socio-culturales básicos de los grandes momentos de la literatura expresada en el segundo idioma extranjero.	• saber
CE25	Conocer los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales.	• saber
CE26	Saber comentar y contextualizar obras y autoras/es seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.	• saber
CE27	Mostrar un conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de la/los principales autoras/es que la protagonizan.	• saber
CE28	Desarrollar la capacidad de comentar y contextualizar obras y autores seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.	• saber

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
1. Conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma extranjero nos sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de las/los principales autoras/autores que la protagonizan.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE26 CE27 CE28

2. Desarrollo de la capacidad de comentar y contextualizar obras y autoras/es seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero nos sus diferentes ámbitos geográficos.

CB1  
CB2  
CB3  
CB4  
CB5  
CG2  
CG4  
CG5  
CG6  
CG7  
CG8  
CG9  
CG10  
CG11  
CG12  
CE23  
CE24  
CE25  
CE26  
CE27  
CE28

## Contenidos

### Tema

- |   |  |
|---|--|
| 1. Desde los orígenes de la lengua alemana hasta los primeros textos escritos.  | 1. Fragmentos escogidos.                             |
| 2. Mitología germánica y épica medieval. El amor cortés.  | 2. LECTURA: "El Cantar de los Nibelungos" (anónimo). |
| 3. Renacimiento, Humanismo, Reforma y Barroco: el triunfo de la muerte.   | 3. Fragmentos. Lutero.                               |
| 4. La nueva burguesía ilustrada: Lessing.   | 4. LECTURA: "Natán el sabio" (Lessing)               |
| 5. El cambio de mentalidad en 1800: desde el 'Sturm und Drang' al Romanticismo pasando por el Clasicismo.   | 5. LECTURA: "Las penas del joven Werther" (Goethe).  |
| 6. La segunda mitad del XIX: posromanticismo, movimientos revolucionarios y corrientes burguesas. Biedermeier, Das Junge Deutschland, Premarzo, Realismo y Naturalismo. | 6. Fragmentos escogidos de Fontane y Hauptmann.      |
| 7. La nueva literatura vanguardista y existencial: Kafka.   | 7. LECTURA: "La Metamorfosis" (Kafka).               |
| 8. El periodo de entreguerras. Thomas Mann.   | 8. LECTURA: "La muerte en Venecia" (Thomas Mann).    |
| 9. La literatura de postguerra y de la RDA y la literatura de los otros países de lengua alemana. Max Frisch.   | 9. LECTURA. "Homo Faber" (Max Frisch).               |
| 10. Monográfico de poesía alemana.  | 10: Poemas de Hölderlin, Rilke y Paul Celan.         |

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Seminario	48	90	138
Examen de preguntas de desarrollo	2	8	10

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Explicación pormenorizada del programa de la materia y del desarrollo de esta dentro y fuera del aula, lo que implica la descripción de las características del curso, contenidos, metodología, formas de evaluar y resolución de dudas.
Seminario	Práctica de lectura, análisis y comentario de las obras literarias del programa. A partir de la lectura comentada se desarrollaran tanto aspectos literarios, como aspectos históricos y culturales. La literatura servirá como base para realizar un historia de la cultura alemana.

## Atención personalizada

Metodologías Descripción

Seminario Se exigirá la participación activa en las clases comentando y debatiendo los libros de lectura obligatoria marcados en el programa. Dichos libros deberán haberse leído con anterioridad para poder luego comentarlos en la clase, guiados por la profesora de la materia.

<b>Evaluación</b>			
	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Seminario	Evaluación continua de la participación activa en las clases; debate y comentario de las lecturas obligatorias.	30	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE26 CE27 CE28
Examen de preguntas de desarrollo	Examen final relativo a los contenidos de las lecturas realizadas por el alumnado por su cuenta y luego analizadas y debatidas en el aula con la profesora.	70	

### **Otros comentarios sobre la Evaluación**

#### **PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS**

La evaluación y calificación del trabajo del alumnado se llevará a cabo con un procedimiento de **evaluación continua con examen final**, de acuerdo con los porcentajes descritos más arriba. La evaluación continua comprende la participación activa en las clases, la lectura obligatoria de los libros indicados en el programa y su comentario en las clases para demostrar su lectura razonada. Además, en las fechas oficiales publicadas por el Decanato de la FFT, se realizará un examen final de tipo escrito, cuyos contenidos tendrán que ver con las lecturas comentadas en el aula.

Los/Las estudiantes que suspendan la asignatura en la evaluación continua deberán examinarse de toda la materia en la segunda edición de actas indicada más abajo.

El alumnado que no se acoja al sistema de evaluación continua y escoja la **evaluación única** deberá realizar tanto un examen sobre los contenidos de la materia, como también un trabajo escrito, cuyo tema será acordado con la profesora responsable de la materia. La fecha del examen escrito será la fecha establecida durante el período de exámenes oficiales publicado por el Decanato de la FFT. La fecha límite de entrega del trabajo escrito coincidirá también con esa fecha. La nota de la materia resultará de la nota media entre la calificación obtenida por el trabajo escrito y en el examen, siendo preciso alcanzar un 5 como nota media entre ambas cosas.

#### **SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO):**

Examen escrito de los contenidos del curso por el 100% de la calificación. El examen tendrá lugar en la fecha establecida en el calendario oficial de exámenes publicado por el Decanato de la FFT.

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Anónimo, El Cantar de los Nibelungos, Edición de E. Lorenzo Criado, Cátedra, 2005,  
G.E. Lessing, Natán el Sabio, Ed. de Agustín Andreu, Anthropos, 2008,

J. W. Goethe, Las Desventuras del joven Werther, Ed. de Manuel José González, Cátedra, 2005,

F. Kafka, La Metamorfosis, Ed. de Ángeles Camargo, Cátedra, 2001,

Thomas Mann, La Muerte en Venecia, Ed. de Juan del Solar, Edhasa, 1971,

Max Frisch, Homo Faber, Ed. de Margarita Fontseré, Seix Barral, 2011,

---

### **Bibliografía Complementaria**

---

---

### **Recomendaciones**

---

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Segundo idioma extranjero V: Alemán/V01G180V01605

---

---

### **Otros comentarios**

---

Se recomienda tener, por lo menos, un nivel B1 inicial de lengua alemana para cursar esta materia.

Se recomienda la asistencia a las clases y el trabajo regular.

Se recomienda el uso de los recursos de la biblioteca.

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba.

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

La evaluación tendrá en cuenta no solo pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística: ortografía, estilo, redacción.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Tercer idioma extranjero II: Francés**

Asignatura	Tercer idioma extranjero II: Francés			
Código	V01G180V01703			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua Impartición	Francés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes			
Profesorado	Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	hermes.salceda@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es/">http://faitic.uvigo.es/</a>			
Descripción general	Es la continuación de la asignatura de Tercer Idioma I impartida en el tercer año. En este nivel se pretende afianzar los conocimientos y alcanzar unas competencias orales y escritas de un nivel A2-B1. Asimismo se pretende afianzar los conocimientos relativos a la civilización francesa y francófona.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• saber hacer • Saber estar /ser

CE29	Desarrollar el sentido de conciencia lingüística del tercer idioma extranjero como un sistema, de sus mecanismos y formas de expresión.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE33	Conocer los aspectos fundamentales socio-culturales y de civilización de los países en los que se habla el tercer idioma extranjero.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE34	Mostrar un conocimiento básico-medio del tercer idioma como lengua extranjera, lo que incluye la perspectiva lingüística, comunicativa y de cultura y civilización.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE35	Desarrollar y mostrar la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales del tercer idioma extranjero con el propio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>
CE36	Desarrollar y mostrar la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de la gente que habla el tercer idioma extranjero y ajenos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> <li>/ser</li> </ul>

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento básico-medio del tercer idioma extranjero, lo que incluye las perspectivas lingüística, comunicativa y de cultura y civilización.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG3 CG9 CG10 CG11 CG12 CG13 CE29 CE33 CE34 CE35 CE36
Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales del tercer idioma extranjero con el propio.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG3 CG6 CG9 CG10 CG11 CG12 CG13 CE29 CE33 CE34 CE35 CE36
Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de las gentes que hablan el tercer idioma extranjero y ajenos.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG3 CG6 CG9 CG10 CG11 CG12 CG13 CE29 CE33 CE34 CE35 CE36

## Contenidos

Tema	
1. Décrire les états anciens, les habitudes du passé, les actions en cours d'accomplissement	Les valeurs de l'imparfait. L'opposition état passé/état présent. Les valeurs du plus-que parfait. L'opposition imparfait/passé composé
2. Rappporter les événements passés. Exprimer son point de vue sur des événements passés	Les formes verbales liées au déroulement de l'action. Les marqueurs temporels
3. Indiquer la durée des actions. Se situer par rapport à leur début. Indiquer leur fin	Les marqueurs linguistiques et les structures servant à se situer par rapport au temps.
4. Exprimer ses intentions, faire des pronostics, exprimer les souhaits, les désirs. Faire des hypothèses.	Le futur, le conditionnel, l'hypothèse, les modalités de l'éventualité.
5. Donner des ordres. Refuser ou accepter des ordres. Suggérer, donner des conseils	Les formes de l'injonction
6. Le texte narratif	Macro-structures textuelles et micro-structures linguistiques du texte narratif

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Resolución de problemas	20	48	68
Resolución de problemas de forma autónoma	4	8	12
Seminario	3	0	3
Lección magistral	10	12	22
Resolución de problemas y/o ejercicios	15	30	45

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Resolución de problemas	Trabajos guiados por el profesor.
Resolución de problemas de forma autónoma	
Seminario	
Lección magistral	Presentación y explicación de los contenidos lingüísticos y de civilización tratados en el curso.

## Atención personalizada

Pruebas	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios	Los problemas y ejercicios que se realicen serán corregidos individualmente o en grupo.

## Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Resolución de problemas	Tres trabajos de comprensión/expresión oral y escrita (40%). Un trabajo de a partir de una lectura obligatoria (20%).	60	CB3 CB4 CB5 CG3 CG6 CG9 CG10 CG11 CG13 CE29 CE33 CE36

Resolución de problemas de Examen final de comprensión / expresión escrita / oral. forma autónoma		30	CB3 CB4 CB5 CG3 CG9 CG10 CG13 CE29 CE33 CE34 CE35 CE36
Resolución de problemas y/o ejercicios	Los ejercicios hechos en clase serán evaluados.	10	CB3 CB4 CB5 CG12 CE29 CE33 CE34 CE35 CE36

### Otros comentarios sobre la Evaluación

#### -- Primera edición de actas

Para acogerse al sistema de evaluación **continua** descrito arriba es necesario entregar todos los trabajos. Fechas aproximadas de entrega de los trabajos : mediados de octubre, mediados de noviembre, y final de semestre, última quincena del cuatrimestre. Fecha examen: en el período de exámenes en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

**Evaluación continua:** la nota final resulta de la media ponderada de las calificaciones de las distintas pruebas y trabajos según los porcentajes indicados arriba (los trabajos no entregados y el plagio implican un 0).

**Evaluación única:** el examen para las/los estudiantes que no siguen la evaluación continua o la suspenden valdrá por el 100% de la evaluación y tendrá lugar en la fecha establecida en el calendario oficial de la FFT.

#### -- Segunda edición de las actas:

Los alumnos que no superen la materia en la primera edición, harán una prueba de comprensión/expresión escrita que valdrá por el 100% de la nota, y tendrá lugar en el período de exámenes en la fecha establecida en el calendario oficial de exámenes de la FFT.

**NOTA BENE.** A principio de curso se indicará una obra de lectura obligatoria. Alegar desconocimiento respecto de un plagio no exime al estudiante de sus responsabilidades.

### Fuentes de información

#### Bibliografía Básica

#### Bibliografía Complementaria

E. BÉRARD, Y. CANIER, C. LAVENNE, Tempo 2, Didier/Hatier, 2000, Paris

J. COURTILLON & S. RAILLARD, Archipel 2, Didier, 1983, Paris

Delatour, Jennepin, Léon-Dufour & Teissier, Nouvelle grammaire du français., Hachette, 2004, Paris

BOULARES, M. & FREROT, J-L, Grammaire progressive du français avec 400 exercices, Clé International, 1997, Paris

CALLAMAND, M, Grammaire vivante du Français, Clé International, 1989, Paris

SIREJOLS, E. & RENAUD, D, Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret de corrigés), Clé International, Paris, 2001, Paris

REY, A., REY-DEBOVE, J, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit robert, 2008,, Le Robert, 2008, Paris

LAROUSSE, Dictionnaire Fr./Esp./Fr., Larousse, 2008, <http://www.adodoc.net>



---

## **Recomendaciones**

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Tercer idioma extranjero I: Francés/V01G180V01504

---

### **Otros comentarios**

---

Se recomienda

- frecuentar los medios de comunicación franceses
- asistir a las clases
- trabajar todos los días

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Tercer idioma extranjero II: Alemán**

Asignatura	Tercer idioma extranjero II: Alemán			
Código	V01G180V01704			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua	Alemán			
Impartición	Castellano			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Corvo Sánchez, María José			
Profesorado	Corvo Sánchez, María José			
Correo-e	mcorvo@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Es una materia de seis créditos que se imparte en el primer cuatrimestre del cuarto curso del grado, con el fin de continuar la materia Tercer Idioma Extranjero I, impartida en el tercer curso, como iniciación a la lengua alemana básica y a su cultura. Es, por esto, una materia de consolidación de una buena base en la adquisición de la competencia comprensiva y productiva de las estructuras gramaticales básicas del alemán, tanto en la expresión escrita como en la oral, y, asimismo, en los conocimientos de su cultura. Se parte de un nivel A1.1. Se persigue un nivel A1.2 al finalizar el cuadrimestre.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• Saber estar /ser
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber • saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer • Saber estar /ser

CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber • Saber estar /ser
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber hacer
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• Saber estar /ser
CE31	Conocer las bases del repertorio léxico básico del tercer idioma extranjero y expandir estos conocimientos a otras terminologías más complejas.	• saber • saber hacer
CE32	Conocer la gramática básica y fomentar la capacidad de desarrollo de la lengua en uso y la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales, léxicos y fraseológicos.	• saber • saber hacer
CE33	Conocer los aspectos fundamentales socio-culturales y de civilización de los países en los que se habla el tercer idioma extranjero.	• saber
CE34	Mostrar un conocimiento básico-medio del tercer idioma como lengua extranjera, lo que incluye la perspectiva lingüística, comunicativa y de cultura y civilización.	• saber hacer
CE35	Desarrollar y mostrar la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales del tercer idioma extranjero con el propio.	• saber hacer
CE36	Desarrollar y mostrar la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de la gente que habla el tercer idioma extranjero y ajenos.	• saber hacer

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento básico del tercer idioma como lengua extranjera, lo que incluye las perspectivas lingüística, comunicativa y de cultura y civilización.	CB1 CB2 CG1 CG3 CG4 CG6 CG8 CG10 CG12 CG13 CE31 CE32 CE33 CE34
Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales del tercer idioma extranjero con el propio.	CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG3 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG10 CG12 CG13 CE31 CE32 CE34 CE35

Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de las gentes que hablan el tercer idioma extranjero y ajenos.	CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG7 CG10 CG12 CG13 CE33 CE36
--	--

## Contenidos

Tema	
1. La declinación (artículos y nombres) y la conjugación: repaso y ampliación. El genitivo.	El alemán: lengua y dialectos. La pronunciación estándar.
2. Las preposiciones: repaso y ampliación. Las "Wechselpräpositionen" o preposiciones de doble caso.	En la oficina, en la empresa, las redes sociales: Büroalltag, Telefon, Briefstandards, Sprachenlernen.
3. Los adjetivos: repaso y ampliación. "Wechselpräpositionen" con dativo.	La vivienda: Wohnung, Zimmer und Räume, Möbel und Geräte, Farben, Wohnformen.
4. El "Perfekt" o pretérito perfecto.	El estudio y las profesiones: Berufe und Arbeitsorte, Studium, Jobs.
5. Los determinantes y los pronombres: repaso e ampliación. "Welch-" y "dies-". Los pronombres personales en acusativo y dativo.	La ropa y las tendencias: Kleidung, Stockwerke und Waren im Kaufhaus, Geschäfte und Läden.
6. El imperativo. Los verbos modales: repaso e ampliación.	El cuerpo y la salud: Körperteile, Körperpflege, Krankheiten, Medikamente, Berufe.
7. Los adverbios y otros tipos de palabras.	Las vacaciones y los viajes: Urlaubsarten und Reiseziele, Sehenswürdigkeiten, Wetter.
Observación: Este temario inicial está abierto a nuevas propuestas que puedan surgir durante el desarrollo de las clases de esta materia en lo tocante a los temas de Landeskunde aquí mencionados.	Otros temas de contenido cultural o de Landeskunde.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	1	0	1
Lección magistral	8	0	8
Trabajo tutelado	32	64	96
Seminario	1	0	1
Presentación	8	20	28
Resolución de problemas y/o ejercicios	2	14	16

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Explicación del programa y del desarrollo de la materia: descripción de las características del curso, contenidos, metodología, evaluación y presentación del manual, diccionarios y otras herramientas de trabajo complementarias.
Lección magistral	Exposiciones teóricas y aprendizaje gramatical, léxico y cultural.
Trabajo tutelado	Práctica de lectura, escritura y traducción, corrección de ejercicios y resolución de las dificultades lingüísticas y culturales.
Seminario	Asesoramiento y apoyo en la elección y en la preparación de las exposiciones de los temas escogidos por el alumnado.
Presentación	Presentaciones cortas por parte del alumnado de temas culturales generales del ámbito alemán y de interés para la clase.

## Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentación	Seguimiento y apoyo en la preparación de la presentación fuera del aula mediante tutorías personalizadas en el despacho o no presenciales mediante el correo electrónico y apoyo en el aula durante la exposición.
Trabajo tutelado	Seguimiento y apoyo en la preparación y realización de las tareas del curso, tanto en el aula como fuera de ella, mediante tutorías personalizadas en el despacho o no presenciales mediante el correo electrónico.
<b>Pruebas</b>	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios	Seguimiento y apoyo en la preparación y realización de las tareas del curso, tanto en el aula como fuera de ella, mediante tutorías personalizadas en el despacho o no presenciales mediante el correo electrónico.

<b>Evaluación</b>			
	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Presentación	Valoración de la aportación personal del alumnado a la materia.	10	CB2 CB3 CB4 CG1 CG7 CG10 CG12 CG13 CE33 CE36
Trabajo tutelado	Valoración continua de la participación activa en las actividades de presentación y control de las prácticas lingüísticas, gramaticales y léxicas y de Landeskunde.	10	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG3 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG13 CE31 CE32 CE35 CE36
Resolución de problemas y/o ejercicios	Prueba escrita de contenido léxico, gramatical y de cultura o Landeskunde.	80	CB3 CE31 CE32 CE33 CE34

### **Otros comentarios sobre la Evaluación**

La evaluación y la consiguiente calificación del trabajo del alumnado se llevará a cabo con un procedimiento de **evaluación continua** de acuerdo con los porcentajes descritos más arriba. Los trabajos de aula se desarrollarán semanalmente; las exposiciones se desarrollarán preferentemente a partir del segundo mes del cuadrimestre y la prueba escrita se realizará en la fecha fijada en el calendario de exámenes aprobado por la Junta de FFT. El alumnado que suspenda será examinado de toda la materia de acuerdo a lo expuesto más abajo, referente a la convocatoria de julio.

El alumnado que no se acoja al sistema de evaluación continua y elija la **evaluación única** deberá realizar un examen escrito en la fecha fijada en el calendario de exámenes aprobado por la Junta de FFT sobre los contenidos de la materia, más un trabajo escrito extenso (superior a 15 páginas), de carácter lingüístico o cultural, concertado con el profesorado para superarla. Ambos por el 50% de la nota, respectivamente.

Tanto en el caso de la evaluación continua, como de la evaluación única, la nota del examen escrito no deberá ser inferior a 4 para superar la materia.

## **SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)**

Examen teórico-práctico escrito de los contenidos del curso por el 100% de la calificación, que se realizará en la fecha fijada en el calendario de exámenes aprobado por la Junta de FFT. Para el alumnado que durante el curso se acogió a la evaluación única este examen tiene un valor del 50% de la nota; este alumnado tendrá que hacer también un trabajo escrito extenso (superior a 15 páginas) de carácter lingüístico o cultural concertado con el profesorado para superar la materia. Este trabajo tiene un valor del 50% de la nota. La nota del examen escrito no deberá ser inferior a 4 para superar la materia.

En cualquiera de las convocatorias de exámenes, y tanto en la modalidad de evaluación continua como única, el profesorado puede exigir la realización de una prueba oral a aquel alumnado que, según su criterio, requiriera demostrar suficiente competencia oral en la materia. En estos casos, la nota obtenida en esta prueba haría media con la del examen escrito (siempre que esta no sea inferior a 4, como se indicaba anteriormente) y respetando los porcentajes fijados más arriba de 80 y 50 según se trate de evaluación continua o única.

---

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Stefanie Dengler et al., Netzwerk. Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch- Teil 2 A1, Langenscheidt, 2017,

#### **Bibliografía Complementaria**

Collins. Diccionario Compact Plus. Español Alemán. Deutsch Spanisch, HarperCollins Publishers, 2013, Glasgow

Tschirner, E., Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch als Fremdsprache nach Themen, Cornelsen, 2008, Berlin

Davies, H., Diccionario de alemán para principiantes (Dicc. ilustrado), Susaeta Ediciones, 1996, Madrid

Langenscheidt, Diccionario Moderno Alemán. Español-Alemán, Alemán-Español, Langenscheidt, 2009, Berlin-München

Langenscheidt, Langenscheidt Diccionario Básico Alemán, Langenscheidt, 2001, Berlin-München

Pons. Kompaktwörterbuch Spanisch. Spanisch-Deutsch, Deutsch-Spanisch, Ernst Klett Sprachen GmbH, 2009, Stuttgart

Larousse Planeta, Vocabulario Básico del alemán, España, Larousse Planeta, 2013,

Braucek, B. / Castell, A., Verbos alemanes, Idiomas, 2002, Madrid

Castell, A., Gramática de la lengua alemana, Idiomas, 2011, Madrid

Corcoll, B./ R., Gramática Programm: Alemán para hispanohablantes, Herder, 1999, Barcelona

Funk, H. et al., Deutsche Grammatik, Cornelsen, 2006, Zürich

Horbert R./ U., Der kleine Duden. Gramática del alemán, Max Hueber Verlag-Editorial Idiomas, 2004, Madrid

Larousse, Gramática Alemana, Larousse Editorial S. A., 2009, Barcelona

Ruipérez, G., Gramática Alemana, Cátedra, 2006, Madrid

---

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Tercer idioma extranjero I: Alemán/V01G180V01505

#### **Otros comentarios**

Se recomienda tener conocimientos básicos del idioma alemán (A1.1.) equivalentes a 9 créditos de esta materia.

Se recomienda la asistencia a las clases y el trabajo regular, así como el uso de los recursos de la biblioteca.

Se recomienda además tener en cuenta los dos aspectos siguientes:

1. La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad a este aspecto.

2. Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que tienen lugar las pruebas de evaluación.

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Tercer idioma extranjero II: Portugués**

Asignatura	Tercer idioma extranjero II: Portugués			
Código	V01G180V01705			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua Impartición	Portugués			
Departamento	Filología gallega y latina			
Coordinador/a	Arias Freixedo, Xosé Bieito			
Profesorado				
Correo-e				
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	<p>En esta materia se trata de adquirir conocimientos intermedios de lengua portuguesa, llegando al nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas, junto con conocimientos sobre las culturas de expresión portuguesa en el mundo.</p> <p>Aviso importante para estudiantes Erasmus: La enseñanza de lengua portuguesa en la UVigo está dirigida a personas que tienen el gallego y/o el castellano como lenguas maternas, de manera que la progresión es habitualmente rápida. Por eso, no se recomienda la matrícula a estudiantes Erasmus que no tengan ya un nivel B1 en estas lenguas y, como mínimo, un A2 alto en lengua portuguesa.</p>			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber • saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber • saber hacer
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber • saber hacer

CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber • saber hacer
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber hacer
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• saber hacer • Saber estar /ser
CE29	Desarrollar el sentido de conciencia lingüística del tercer idioma extranjero como un sistema, de sus mecanismos y formas de expresión.	• saber • saber hacer
CE30	Sentar las bases de las habilidades de comprensión y expresión oral y escrita.	• saber • saber hacer
CE31	Conocer las bases del repertorio léxico básico del tercer idioma extranjero y expandir estos conocimientos a otras terminologías más complejas.	• saber • saber hacer
CE32	Conocer la gramática básica y fomentar la capacidad de desarrollo de la lengua en uso y la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales, léxicos y fraseológicos.	• saber • saber hacer
CE33	Conocer los aspectos fundamentales socio-culturales y de civilización de los países en los que se habla el tercer idioma extranjero.	• saber • saber hacer
CE34	Mostrar un conocimiento básico-medio del tercer idioma como lengua extranjera, lo que incluye la perspectiva lingüística, comunicativa y de cultura y civilización.	• saber • saber hacer
CE35	Desarrollar y mostrar la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales del tercer idioma extranjero con el propio.	• saber • saber hacer
CE36	Desarrollar y mostrar la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de la gente que habla el tercer idioma extranjero y ajenos.	• saber • saber hacer

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento básico-medio del tercer idioma como lengua extranjera, lo que incluye las perspectivas lingüística, comunicativa y de cultura y civilización.	CB1
	CB2
	CB3
	CB4
	CB5
	CG1
	CG4
	CG5
	CG6
	CG8
	CG10
	CG12
	CG13
	CE29
	CE30
	CE31
CE32	
CE33	
CE34	



Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos léxicos, fraseológicos y gramaticales del tercer idioma como propio.	CB1 CB2 CB4 CB5 CG1 CG4 CG6 CG8 CG12 CE29 CE30 CE31 CE32 CE34 CE35
--	--

Desarrollo de la capacidad de contrastar aspectos de civilización propios de las gentes que hablan el tercer idioma extranjero y ajenos.	CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG5 CG6 CG7 CG10 CG11 CG12 CG13 CE30 CE33 CE34 CE36
--	--

Dominio oral y escrito del nivel B1, equivalente al 'Diploma Elementar de português Língua Estrangeira' (DEPLE) e do 'Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros' (Celpe-Bras).	CB1 CB2 CB4 CG1 CG3 CG4 CG6 CG7 CG8 CG10 CG11 CG12 CE29 CE33 CE34 CE35 CE36
---	---

## Contenidos

Tema	
Contenidos gramaticales	Conocimiento específico del idioma referente al paso del nivel A2 al nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas.
Contenidos lexicais	Revisión de los contenidos del curso anterior. Léxico específico del nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas.
Contenidos Pragmáticos	Expresión oral y escrita del idioma (trabajos escritos y presentaciones).  Comprensión oral y escrita del idioma (actividades diversas). Idiomatismos.
Cultura Lusófona	Algunos aspectos pertinentes a la cultura de los países lusófonos.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	8	0	8
Actividades introductorias	2	8	10
Eventos científicos	4	12	16
Trabajo tutelado	10	14	24

Estudio previo	4	12	16
Presentación	8	20	28
Resolución de problemas de forma autónoma	6	30	36
Resolución de problemas y/o ejercicios	4	0	4
Examen de preguntas de desarrollo	2	0	2
Práctica de laboratorio	2	2	4
Examen oral	2	0	2

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Lección magistral	Presentación del programa, directrices a ser cumplidas en el curso.
Actividades introductorias	Revisión del contenido aprendido en el curso anterior. Ejercicios orales y escritos.
Eventos científicos	Charlas, seminarios y otros eventos ofrecidos por la Facultad u otros espacios culturales.
Trabajo tutelado	Trabajos con foco específico en la expresión oral con fin de evaluar el proceso de aprendizaje del idioma.
Estudio previo	Lecturas de libros, relatos, etc. con el fin de incrementar el conocimiento del idioma. Presentaciones en aula del contenido leído.
Presentación	Presentaciones de trabajos sobre aspectos de la cultura lusófona.
Resolución de problemas de forma autónoma	Ejercicios gramaticales con el objetivo de verificar el proceso de aprendizaje del idioma.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	Trabajos desarrollados con foco especial en la expresión oral.
Resolución de problemas de forma autónoma	Desde las explicaciones en clase el profesor espera que el alumno pueda resolver ejercicios de manera autónoma.

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Resolución de problemas y/o ejercicios	Prueba de contenido específicamente gramatical y lexical.	15	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG4 CG6 CG8 CG12 CE29 CE30 CE31 CE32 CE34 CE35

Examen de preguntas de desarrollo	Prueba en que la/el estudiante demostrará su capacidad de comprensión de un texto escrito y/u oral en lengua portuguesa, su capacidad de argumentar, así como su competencia escrita y/u oral en lengua portuguesa.	50	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG4 CG5 CG6 CG8 CG12 CE29 CE30 CE31 CE32 CE36
Práctica de laboratorio	Prueba oral, presentación de trabajos, etc.	35	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG3 CG7 CG8 CG10 CG11 CE29 CE33 CE34 CE35

### Otros comentarios sobre la Evaluación

El alumnado debe elegir, de forma obligatoria, en las dos primeras semanas del cuatrimestre, entre dos opciones: un sistema de evaluación continua (cf. descripción en "evaluación") o un sistema de evaluación única.

Es recomendable elegir el primero, **evaluación continua**, ya que se trata de la enseñanza de una lengua extranjera y es necesario asistir con regularidad a las clases. Quien no tenga la posibilidad de asistir a las clases y a las actividades de la materia con la frecuencia necesaria, debe comunicarlo al profesor. La no realización de las pruebas o ejercicios parciales, previstos por el sistema de evaluación continua, supone el suspenso con una nota de 0 (cero) puntos en la misma.

#### Primera edición de la actas

La fecha del último examen de evaluación continua coincidirá con la fecha del examen "evaluación única" indicada en el calendario oficial de la FFT. La fecha del examen oral será acordada con el profesor a lo largo del período de exámenes. La prueba oral deberá ser grabada en forma de audio, con la debida autorización del alumnado. Para aprobar la asignatura, es necesario aprobar ambas pruebas (escrita y oral). Al suspender una de ellas, es necesario recuperar ambas pruebas en la convocatoria de julio.

La evaluación única consiste en un examen escrito, realizado en la data indicada en el calendario oficial da FFT, seguido de otro examen oral que será realizado en el mismo día en una aula contigua. La evaluación única será valorada de la siguiente manera:

1. Examen escrito teórico-práctico: 75% de la nota final.
2. Examen oral: 25% de la nota final. La prueba oral deberá ser grabada en forma de audio con la debida autorización del alumnado.

Faltar sin justificación a uno de estos exámenes, supone el suspenso con una calificación de 0 (cero) puntos en el mismo.

Es necesario aprobar ambos exámenes (escrito y oral) para poder aprobar la asignatura. En el caso de que se suspenda uno de los exámenes, el alumno/a deberá repetir las dos partes (escrita y oral) en la convocatoria de julio.

### **Segunda edición de las actas**

Los mismos criterios de evaluación serán aplicados en la segunda edición de las actas (julio). La fecha del examen coincidirá con la fecha destacada en el calendario oficial de la FFT.

### **Consideraciones generales**

Copia o plagio en los respectivos exámenes de evaluación continua o única será penalizado con un suspenso (0 puntos) en las mismas.

Se recomienda la asistencia regular a las clases y a las tutorías, así como la consulta regular de materiales e información específica en la plataforma Faitic.

---

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Coimbra, Isabel, e Coimbra, Olga, Gramática Ativa 1, Lidel, 2011, Lisboa

Com ou sem Acento?, Porto Editora, 2012, Porto

Júnior, Joaquim Mattoso Câmara, Estrutura da Língua Portuguesa, Vozes, 1989, Petrópolis

Ciberdúvidas da Língua Portuguesa, <http://whhttps://ciberduvidas.iscte-iul.pt/>

Corrector ortográfico e sintáctico, <https://www.flip.pt/FLiP-On-line/Corrector-ortografico-e-sintactico>

Cunha, Celso e Lindley Cintra, Nova Gramática do Português Contemporâneo, Sá da Costa, 2000, Lisboa

Português para estrangeiros: Gramática básica, <http://www.linguateca.pt/Diana/download/portugisisk.html>

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa, <https://www.priberam.pt/dlpo/dlpo.aspx>

Dicionários on-line de idiomas, <http://www.wordreference.com/>

Ruela, Isabel, Vocabulário Temático, Lidel, 2015, Lisboa

Duarte, Gonçalo, Histórias de bolso : 21 contos de autores lusófonos anotados para estrangeiros / escolha dos textos, anotações e exercícios, Lidel, 2016, Lisboa

#### **Bibliografía Complementaria**

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.), Dicionário Temático da Lusofonia, Texto Editores, 2005, Lisboa

Machado, José Barbosa, Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas, Edições Vercial, 2009, Braga

---

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Tercer idioma extranjero I: Portugués/V01G180V01506

#### **Otros comentarios**

La evaluación tendrá en cuenta no sólo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

Es responsabilidad del estudiantado consultar los materiales disponibles en la plataforma FAITIC (novedades, documentos, calificaciones) y estar al tanto de los avisos y de las fechas de realización de las diferentes pruebas.

Aviso importante para el alumnado de intercambio (Erasmus): la enseñanza de Lengua Portuguesa en la Uvigo se dirige a un alumnado que tiene las lenguas galega y/o castellana como lenguas maternas, de manera que la progresión habitualmente es rápida. No se recomienda al alumnado de intercambio que no tenga o un nivel B1 en estas lenguas y un A2 alto (como mínimo) en Lengua Portuguesa matricularse en esta asignatura.

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Portugués**

Asignatura	Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Portugués			
Código	V01G180V01706			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	1c
Lengua Impartición	Portugués			
Departamento	Filología gallega y latina			
Coordinador/a	Baltrusch , Burghard			
Profesorado	Baltrusch , Burghard			
Correo-e	burg@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://estudioslusofonos.blogspot.com/">http://http://estudioslusofonos.blogspot.com/</a>			
Descripción general	En esta materia se trata de adquirir un conocimiento y una comprensión básicas en lo relativo a los desarrollos y a las corrientes más importantes de la historia de las literaturas y culturas lusófonas (portuguesa, brasileña y africana) a través de textos literarios, obras audiovisuales, música, entre otras. Se leerán y comentarán obras y/o excerptas de obras literarias seleccionadas de los ámbitos brasileño, portugués y africano lusófono. El objetivo consiste en comprender, saber relacionar y saber analizar de forma crítica los principales desarrollos literarios y culturales contemporáneos en Portugal, en Brasil e en los PALOP a partir del comentario e de la interpretación de textos literarios y otros fenómenos culturales.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber • saber hacer
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber • saber hacer
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber • saber hacer
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber • saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber • saber hacer
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber • saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber • saber hacer
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber • saber hacer

CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber • saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber • saber hacer
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber • saber hacer
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber • saber hacer
CE23	Desarrollar la capacidad crítica respecto a las diferentes aproximaciones de estudio y su puesta en práctica.	• saber
CE24	Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos históricos y socio-culturales básicos de los grandes momentos de la literatura expresada en el segundo idioma extranjero.	• saber
CE25	Conocer los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales.	• saber
CE26	Saber comentar y contextualizar obras y autoras/es seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.	• saber
CE27	Mostrar un conocimiento básico de los principales movimientos, épocas y tendencias en la historia de la literatura del segundo idioma moderno en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales y de la/los principales autoras/es que la protagonizan.	• saber
CE28	Desarrollar la capacidad de comentar y contextualizar obras y autores seleccionados de la literatura del segundo idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos.	• saber

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Adquirir y saber aplicar conocimientos básicos sobre la historia de las literaturas lusófonas.	CB3 CB4 CG2 CG4 CG5 CE24 CE25 CE27 CE28
Leer, saber analizar, comentar y discutir de forma crítica textos literarios y otras producciones culturales procedentes de diferentes ámbitos lusófonos.	CB2 CB3 CG6 CG7 CG8 CG9 CG11 CE26 CE28
Saber redactar textos (en forma de posts, pequeños ensayos y/o trabajos de proyecto dirigidos) y realizar exposiciones orales en un nivel académico y crítico sobre temas relacionadas con la literatura y cultura lusófonas.	CB2 CB4 CG4 CG6 CG9 CG11 CG12 CE23 CE27 CE28

Saber elaborar textos y proyectos de divulgación y de didactización de contenidos literarios y culturales lusófonos en diferentes soportes.	CB2 CB4 CB5 CG4 CG5 CG6 CG9 CG10 CG12 CE23 CE26 CE27 CE28
---	---

Nueva	CB1 CB2 CB3 CG2 CG4 CG5 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE27
-------	--

Nueva	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG6 CG7 CG8 CG11 CG12 CE23 CE26 CE28
-------	---

## Contenidos

### Tema

Elementos de estudios culturales portugueses y aspectos de la historia de la Lusofonía desde el siglo XII.	Historia de Portugal; Historia de los descubrimientos y de la colonización; Historia del Brasil; Historia de los PALOP; Formación de las identidades culturales y nacionales; Aspectos antropológicos y etnológicos seleccionados.
Aspectos seleccionados de las principales épocas y corrientes de las literaturas portuguesa, brasileña y africana lusófona.	Renacimiento; Barroco; Ilustración; Romanticismo; Modernismo y otras vanguardias; Literatura colonial y postcolonial; Corrientes actuales; Formación de la literatura brasileña; Formación de los sistemas literarios en los PALOP.
Elementos de análisis de corrientes, de autoras/eres, de obras y/o de ejemplos de obras seleccionadas.	Obras y/o ejemplos de obras procedentes de las siguientes épocas: Edad Media; Renacimiento; Romanticismo; Modernismo y otras vanguardias; Literatura colonial y postcolonial; Corrientes actuales; Formación de la literatura brasileña; Formación de los sistemas literarios en los PALOP.

Ejemplos seleccionados de música y obras audiovisuales contemporáneas de la lusofonía. Ejemplos procedentes de Portugal, Brasil y de los PALOP.

Elementos seleccionados de la actualidad cultural lusófona. Política; Blogs; Otros aspectos actuales.

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	12	8	20
Trabajo tutelado	2	20	22
Eventos científicos	4	0	4
Presentación	2	20	22
Estudio de casos	28	30	58
Examen de preguntas de desarrollo	2	20	22

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Organización interna de la materia. Información bibliográfica. Introducción a las herramientas digitales. Temas y organización de los trabajos tutelados y de otros ejercicios.
Lección magistral	Los principales temas de la materia serán introducidos a través de una serie de exposiciones magistrales por parte del profesor en lengua portuguesa.
Trabajo tutelado	Cada estudiante realiza a lo largo del período lectivo un trabajo de proyecto escrito, dirigido por el profesor, sobre un tema relacionado con la literatura y/o cultura de la lusofonía. Además, cada estudiante realizará una exposición oral de 15-20 minutos sobre un tema relacionado con la lusofonía, cuya preparación será dirigida por el profesor.
Eventos científicos	Asistencia a conferencias, filmes, seminarios, etc. relacionados con los contenidos de la materia.
Presentación	Cada estudiante realizará una exposición oral de 15-20 minutos sobre un tema relacionado con la Lusofonía, cuya preparación será dirigida por el profesor.
Estudio de casos	Se realizará una serie de sesiones dedicadas al análisis pormenorizado de textos literarios y/u otros aspectos culturales específicos de la lusofonía.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	Tanto la preparación de los trabajos tutelados, la revisión de exámenes y ejercicios se realizarán a través de tutorías individualizadas. En ciertos casos podrán realizarse tutorías en grupo.

### Evaluación

Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
-------------	--------------	------------------------



Trabajo tutelado	Se evaluarán un trabajo escrito breve (con introducción, parte principal, conclusión y bibliografía, siguiendo las normas de estilo y referenciación bibliográfica indicadas para el TFG). Un primer borrador se enviará al profesor en formato Open Office o Word en la primera semana de diciembre. La entrega de la versión definitiva se realizará en la segunda semana de enero de 2016. La calificación de este trabajo supone un 30% de la nota final.	30	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE26 CE27 CE28
Estudio de casos	Se evaluarán las contribuciones a los análisis específicos de textos literarios y pequeños ejercicios realizados a lo largo del curso, junto con la participación en las aulas y demás actividades.	20	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE26 CE27 CE28

Presentación	Cada estudiante realizará una exposición oral de aprox. 15-20 minutos sobre un tema acordado con el profesor segundo las normas que se indicarán en el inicio del curso. La calificación de la exposición oral supone un 20% de la nota final.	20	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE26 CE27 CE28
Examen de preguntas de desarrollo	Examen escrito sobre una selección de temas del programa de la materia. La calificación del examen supone un 30% de la nota final.	30	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE23 CE24 CE25 CE26 CE27 CE28

---

### Otros comentarios sobre la Evaluación

---

#### **Pautas generales**

Las/los estudiantes deberán escoger, de forma obligatoria en las primeras dos semanas del cuatrimestre, entre dos opciones: un sistema de evaluación continua (*cf. supra* la descripción en [Evaluación]) o un sistema de evaluación única. Se recomienda optar por el primero.

La copia o el plagio en cualquiera de las pruebas de las evaluaciones continua o única podrá motivar la solicitud de apertura de un expediente sancionador, en las dos ediciones de las actas. Alegar desconocimiento de lo que supone plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad en ese aspecto.

### **Evaluación continua**

Para superar la materia, será preciso entregar con la regularidad requerida las prácticas de clase y obtener una nota mínima de cinco (sobre diez) en todas las partes de evaluación. De no alcanzar la nota de cinco en alguna de estas pruebas de evaluación, no se realizará media.

La no realización de pruebas o ejercicios parciales previstos por el sistema de evaluación continua (*cf. supra* la descripción en [Evaluación]) supondrá la obtención de una calificación de 0 (cero) puntos en esta.

La fecha del examen de evaluación continua coincidirá con la fecha del examen de evaluación única recogida en el calendario oficial de la FFT.

### **Evaluación única**

Para superar la materia, será preciso superar con una nota mínima de cinco (sobre 10) las dos pruebas siguientes:

- Trabajo tutelado (40%), con las mismas características que lo que se describió más arriba (12-15 páginas).
- Examen escrito (60%).

Se deberá obtener en ambos casos una calificación mínima de 5 puntos (sobre 10) para poder efectuar promedio.

La fecha del examen de evaluación única será establecido por la FFT y publicado en su calendario oficial.

### **Segunda edición de las actas**

Los mismos criterios de evaluación única se aplicarán en la segunda edición de las actas (julio).

El alumnado de evaluación continua que no supere la materia en la primera convocatoria y tenga que acudir a la segunda edición de las actas tendrá que presentarse únicamente aparte que tenga suspenso.

En todo caso, se recomienda la asistencia regular a las aulas y a las tutorías y la consulta de los materiales e informaciones específicas en la plataforma FAITIC, incluso que no se siga el sistema de evaluación continua.

### **Otros comentarios**

- Las prácticas de clase y trabajos de aula (estudios de caso etc.) deberán entregarse en la semana siguiente a la que fueron propuestos en el aula.
- En la evaluación, se tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística. Se penalizarán los errores de expresión (ortografía, puntuación, incoherencias sintácticas, uso inadecuado del léxico, etc.).

---

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Bosi, Alfredo, História concisa da literatura brasileira, 44ª, Cultrix, 2018, São Paulo

Ribeiro, Maria Aparecida, Literatura Brasileira, Universidade Aberta, 1994, Lisboa

Sequeira, Rosa (coord.), Textos de Literatura Brasileira, Universidade Aberta, 1997, Lisboa

Reis, Carlos, História Crítica da Literatura Portuguesa (9 vols.), Verbo, 2005, Lisboa

Buescu, Maria Leonor Carvalhão, Literatura Portuguesa Clássica, Universidade Aberta, 1992, Lisboa

Reis, Carlos, Literatura Portuguesa Moderna e Contemporânea, Universidade Aberta, 1990, Lisboa

Laranjeira, Pires, Literaturas Africanas de Expressão Portuguesa, Universidade Aberta, 1995, Lisboa

#### **Bibliografía Complementaria**

Moisés, Massaud (dir.), História da Literatura Brasileira (5 vols.), 4ª, Cultrix, 1997-, São Paulo

Bosi, Alfredo, Dialética da colonização, Companhia das Letras, 1993, São Paulo

Gavilanes, José Luis / Apolinário, António (eds.), Historia de la literatura portuguesa, Cátedra, 2000, Madrid

---

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

Segundo idioma extranjero V: Portugués/V01G180V01607

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Literatura: Pensar la literatura/V01G180V01202

Segundo idioma extranjero IV: Portugués/V01G180V01406

---

### **Otros comentarios**

Las clases de esta materia se impartirán en lengua portuguesa, pudiendo las/los estudiantes responder en lengua portuguesa, gallega o castellana, según sus preferencias. También pueden realizar las exposiciones orales en estas lenguas. Los trabajos escritos pueden ser redactados en lengua portuguesa, gallega, castellana, inglesa o alemana. Con todo, se recomienda con toda la insistencia que la/el estudiante disponga de un conocimiento pasivo de lengua portuguesa suficiente (B1 como mínimo) para poder seguir una exposición académica y, también, para leer y comprender textos literarios y ensayísticos en este idioma.

Conviene que el alumnado se habitúe a lo largo del cuatrimestre a leer/oír/ver noticias en lengua portuguesa en medios de comunicación tanto portugueses, brasileños como también africanos lusófonos.

Aviso importante para el alumnado de intercambio (Erasmus): La enseñanza de Literaturas y Culturas Lusófonas en la UVigo se dirige a un alumnado que tiene el gallego y/o castellano como lengua materna y que parte de conocimientos históricos y literarios de estas culturas, de manera que la progresión es rápida. No se recomienda al alumnado de intercambio que no tenga como mínimo un nivel de B1 en lengua portuguesa matricularse en esta materia.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Lengua para fines específicos**

Asignatura	Lengua para fines específicos			
Código	V01G180V01801			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Yáñez Bouza, Nuria			
Profesorado	Tagarro Melón, Pablo Yáñez Bouza, Nuria			
Correo-e	nuria.y.b@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Inglés para fines específicos: aspectos léxicos, fraseológicos, sintácticos y estilísticos. Aplicación de los conocimientos orales y escritos en inglés a situaciones de uso profesional, y formación en la enseñanza y aprendizaje del inglés de la especialidad.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber • saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• saber
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber hacer
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• saber

CE56	Facilitar el aprendizaje de la lengua extranjera desde la perspectiva de su utilidad profesional.	
CE57	Mejorar la competencia comunicativa centrándose en el ámbito académico y profesional.	• saber • saber hacer
CE58	Adquirir las herramientas necesarias para dominar el conocimiento del área específica del objeto de estudio.	• saber
CE59	Afianzar los aspectos propios de las lenguas de especialidad.	• saber
CE60	Desarrollar los conocimientos léxicos, sintácticos, fraseológicos, estilísticos y comunicativos de las lenguas para fines específicos.	• saber hacer
CE61	Familiarizarse con la metodología del aprendizaje utilizada en el análisis de las lenguas profesionales y académicas.	• saber • saber hacer
CE62	Adentrarse en los rasgos característicos de los distintos tipos de lenguajes de especialidad.	• saber • saber hacer
CE63	Desarrollar los mecanismos necesarios para la difusión oral del aprendizaje y enseñanza de las lenguas de especialidad.	• saber hacer
CE64	Afianzar el interés de las lenguas de especialidad en la sociedad del conocimiento y la información.	• saber hacer
CE65	Adentrarse en la didáctica de las lenguas de especialidad.	• saber

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Adquisición de las características lingüísticas propias de las lenguas de especialidad	CB3 CB4 CB5 CG1 CG4 CG10 CG13 CE56 CE57 CE58 CE59 CE60 CE61 CE62 CE64 CE65
Comprensión de los mecanismos que regulan el aprendizaje de las lenguas profesionales y académicas	CB2 CB3 CG4 CG5 CG6 CG7 CG12 CE56 CE57 CE58 CE59 CE60 CE61 CE62 CE63
Difusión didáctica de las lenguas de especialidad y capacidad formativa	CB4 CG1 CG7 CG10 CG12 CE56 CE57 CE59 CE61 CE64 CE65

Adquisición de las necesidades comunicativas y los objetivos del aprendizaje	CB1 CB2 CB3 CB5 CG1 CG4 CG5 CG7 CG9 CG10 CG12 CE56 CE57 CE58 CE61 CE64
Desarrollo de las competencias comunicativas profesionales de la lengua objeto de estudio	CB2 CB4 CG1 CG5 CG6 CG7 CG9 CG12 CE57 CE59 CE62 CE63
Profundización en el interés y la relevancia de las lenguas de especialidad en la sociedad del conocimiento y la información	CB1 CB4 CB5 CG1 CG4 CG10 CG13 CE56 CE57 CE59 CE60 CE61 CE62 CE63 CE64

## Contenidos

Tema	
Academic English	-- Academic vocabulary. Word combinations and key phrases. -- Planning and getting started. Organising ideas. -- The writing process. -- Critical thinking. Thinking and interacting. -- Presenting in Academic English
English for Specific Purposes	-- General framework -- English for tourism  And a selection of the following key topics: -- English for management, finance and marketing -- English for medicine -- English for engineering -- English for law
Academic Vocabulary for Specific Purposes	A selection of the following: Advertising; Innovation and invention; IT in education and business; Culture, science and society; Ways of studying in higher education; Marketing and consumers; Communicating science

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	28	28	56

Resolución de problemas	19	38	57
Resolución de problemas y/o ejercicios	4	26	30
Presentación	1	6	7

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Lección magistral	Exposición por parte del profesorado de los contenidos sobre la materia objeto de estudio. Actividades enfocadas al trabajo y pruebas (oral y escrita) sobre un tema específico, que permiten profundizar o complementar los contenidos de la materia.
Resolución de problemas	Actividad en la que se formulan ejercicios relacionados con la materia. El alumnado debe desarrollar las soluciones adecuadas o correctas mediante la ejercitación de rutinas, la aplicación de procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados. Serán el complemento de la lección magistral.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas	La atención personalizada se organizará en torno las tutorías individuales en el despacho del profesorado y el acceso a través de Tem@-FAITIC

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Resolución de problemas	Entrega y corrección de ejercicios y problemas trabajados en el aula, fuera del aula o en las TIC	10	CB5 CG4 CG5 CG12 CG13 CE56 CE58 CE60 CE61 CE62 CE64
Resolución de problemas y/o ejercicios	Dos exámenes escritos sobre los contenidos teóricos y prácticos de la materia, con un valor de 35% cada uno.	70	CB3 CB4 CB5 CG1 CG5 CG6 CG10 CG13 CE56 CE57 CE59 CE60 CE61 CE62 CE64 CE65



Presentación	Presentación oral en grupo/pareja	20	CB3 CB4 CB5 CG1 CG5 CG6 CG10 CG13 CE56 CE57 CE59 CE60 CE62 CE63 CE64 CE65
--------------	-----------------------------------	----	--

## Otros comentarios sobre la Evaluación

### PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

Para la evaluación continua computarán los siguientes parámetros obligatorios (con la ponderación en la calificación final):

(1) Entrega de actividades puntuales (resolución de ejercicios, etc.) (10%) que el profesorado solicite realizar dentro o fuera del aula a lo largo del cuatrimestre. (2) Presentación oral (20%): presentación oral en grupo/pareja durante el periodo lectivo del cuatrimestre. (3) Dos exámenes escritos sobre los contenidos teóricos y prácticos de la materia, con un valor de 35% cada uno. La fecha de la primera prueba tendrá lugar en horario lectivo durante el cuatrimestre y será anunciada con dos semanas de antelación. La segunda prueba tendrá lugar en el período oficial de exámenes en la fecha aprobada en Xunta de Facultad. Para aprobar la materia en evaluación continua se debe obtener un 5 sobre 10 en la nota media. Para hacer la media, es requisito indispensable obtener un 4 sobre 10 en la presentación oral y en un cada uno de los exámenes escritos. De no ser el caso, la materia estaría suspensa aunque el promedio aritmético de las pruebas sea 5 o superior.

El alumnado que no pueda seguir el sistema de evaluación continua deberá comunicárselo al profesorado argumentadamente al comienzo del curso (primeras dos semanas), y deberá seguir la modalidad de **evaluación única**. Esta consistirá en realizar una prueba única final que tendrá lugar en el período oficial de exámenes en la fecha aprobada en Xunta de Facultad y que aparecerá en la página web de la Facultad. Esta prueba tendrá una parte escrita y supondrá el 100% de la calificación. Para aprobar la materia, se debe obtener un 5 sobre 10.

### SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)

Para el alumnado (a) que no haya superado la materia en la primera edición de actas porque no se haya presentado a la primera edición de actas o (b) que haya suspendido todas las pruebas de la evaluación continua: la evaluación consistirá en una única prueba final con valor 100% de la calificación. El examen será escrito y abarcará todos los contenidos teóricos y prácticos de la materia.

Para el alumnado que no haya superado la materia en la primera edición de actas pero haya aprobado alguna de las pruebas (presentación oral, exámenes escritos): solamente tendrá que recuperar las partes suspensas.

La fecha oficial para la segunda edición de actas, en cualquier modalidad, será la fecha aprobada por la Xunta de Facultad y publicada en la página web. La fecha de la prueba oral será acordada con el alumnado previamente.

**NB. En caso de cualquier tipo de plagio a calificación final será de suspenso global en la materia. Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad.**

## Fuentes de información

### Bibliografía Básica

### Bibliografía Complementaria

Course lecturer., La lista de fuentes y lecturas recomendadas será publicada en la plataforma Faitic a principios del cuatrimestre.,

---

## **Recomendaciones**

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Idioma moderno: Primer idioma extranjero I: Inglés/V01G180V01104

Idioma moderno: Primer idioma extranjero II: Inglés/V01G180V01105

Idioma moderno: Primer idioma extranjero III: Inglés/V01G180V01203

Idioma moderno: Primer idioma extranjero IV: Inglés/V01G180V01204

Primer idioma extranjero V: Inglés/V01G180V01302

Primer idioma extranjero VI: Inglés/V01G180V01403

Primer idioma extranjero VII: Inglés/V01G180V01503

---

### **Otros comentarios**

---

Es responsabilidad del alumnado estar pendiente de FAITIC y estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

Se recomienda usar los recursos de la biblioteca.

En la evaluación de la materia se tendrá en cuenta no solo el contenido sino también la corrección lingüística de las pruebas.

Para seguir la materia adecuadamente, se recomienda un nivel alto de inglés (C1/C2).

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Discurso oral del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Discurso oral del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01901			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Rama Martínez, María Esperanza			
Profesorado	Rama Martínez, María Esperanza			
Correo-e	erama@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://fatic.uvigo.es/">http://http://fatic.uvigo.es/</a>			
Descripción general	Introducción al estudio del discurso oral del primer idioma extranjero (inglés). Conocimiento de los fundamentos teóricos del estudio del discurso oral e introducción a las herramientas metodológicas necesarias para analizar el discurso oral tanto a nivel entonativo como funcional-estructural e interaccional.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber • saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer

CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber • Saber estar /ser
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• Saber estar /ser
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber hacer
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• Saber estar /ser
CE117	Adquirir fundamentos teóricos de la pragmática, semántica y del análisis del discurso oral en los principales paradigmas de explicación lingüística.	• saber
CE118	Identificar, entender y describir las unidades de análisis semántico, pragmático y del discurso oral de las mínimas a las más complejas.	• saber • saber hacer
CE119	Dominar las técnicas y métodos de análisis tanto semántico, pragmático como del discurso oral.	• saber • saber hacer
CE120	Deducir reglas y características propias a cada texto a nivel semántico, pragmático y del discurso oral.	• saber • saber hacer
CE122	Reflexionar sobre la organización y estructuración del discurso oral tanto a nivel entonativo como interaccional.	• saber • saber hacer
CE123	Perfeccionar la expresión de la oralidad a nivel entonativo.	• saber hacer

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
1. Adquisición de los principios teóricos del análisis del discurso oral.	CB1 CB2 CG3 CG5 CG13 CE117
2. Adquisición de las técnicas y métodos de análisis del discurso oral.	CB1 CB2 CB5 CG4 CG13 CE119
3. Capacidad de analizar textos a nivel del discurso oral desde las unidades mínimas hasta las más complejas.	CB2 CB3 CB5 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG13 CE118 CE119 CE120
4. Capacidad para reflexionar sobre la organización y estructuración de la entonación y de la interacción oral.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CE120 CE122
5. Perfeccionamiento de la oralidad a nivel entonativo.	CB2 CB5 CG1 CG13 CE123

6. Desarrollo de los hábitos de manejo de recursos bibliográficos y electrónicos pertinentes para la investigación lingüística.

CB2  
CB5  
CG12  
CG13  
CE117  
CE119

### Contenidos

Tema	
1. The nature of spoken discourse	Speech vs. writing
2. Prosody: the intonation systems	2.1. Tonality 2.2. Tonicity 2.3. Tones
3. The discourse hierarchy	3.1. Structure of interaction: act, move, exchange, transaction 3.2. Application and improvements of the original descriptive classroom framework to ordinary conversation and other dialogic situations
4. Taking turns in ordinary conversations	4.1. Introduction to Conversation Analysis 4.2. Spoken discourse transcription conventions 4.3. The turn-taking system
5. Sequence organisation in ordinary conversations	5.1. Adjacency pair 5.2. Types of expansions 5.3. Preference 5.4. Repair
6. Conversational structure in ordinary conversations	6.1. Openings 6.2. Closings

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	1	0	1
Lección magistral	22	22	44
Resolución de problemas	17	18	35
Prácticas de laboratorio	4	3	7
Prácticas autónomas a través de TIC	0	4	4
Seminario	2	4	6
Trabajo tutelado	4	26	30
Examen de preguntas objetivas	2	21	23
Observación sistemática	0	0	0

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto con el alumnado, así como a presentar la materia (objetivos, contenidos y sistema de evaluación).
Lección magistral	Exposición por parte de la profesora de los contenidos teóricos de la materia siguiendo el temario.
Resolución de problemas	Resolución de ejercicios prácticos de los sistemas entonativos y de análisis del discurso oral y/o actividades autónomas o en pequeños grupos basadas en los contenidos teóricos de la materia explicados previamente.
Prácticas de laboratorio	Prácticas del nivel entonativo del discurso oral tanto a nivel de discriminación auditiva como de producción oral.
Prácticas autónomas a través de TIC	Desarrollo de forma autónoma a través de las TIC de ejercicios/problemas u otras actividades de aplicación de la teoría al nivel práctico.
Seminario	Orientación general para la resolución de actividades/problemas/ejercicios y la realización de trabajos individuales o en parejas, revisión de conceptos, resolución de dudas, explicación de cuestiones de carácter metodológico, etc., es decir, asesoramiento sobre las actividades y contenidos de la materia y del proceso de aprendizaje.
Trabajo tutelado	Realización de trabajos individuales o en parejas supervisados y presentación oral de los mismos en el aula.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
--------------	-------------

Resolución de problemas	Para un óptimo seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el despacho de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Faitic de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con la resolución de problemas y/o ejercicios, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Trabajo tutelado	El alumnado contará con atención personalizada por parte de la profesora en modalidad presencial (en el despacho durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Faitic y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a orientar al alumnado en la planificación y elaboración del trabajo escrito y su posterior presentación oral.

<b>Evaluación</b>			
	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Resolución de problemas	Resolución de actividades/ejercicios/problemas que la profesora solicite realizar dentro o fuera del aula, y mande entregar, con o sin previo aviso, así como el grado de desarrollo de las actividades autónomas en las TIC.	15	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG3 CG4 CG5 CG6 CG8 CG10 CG12 CG13 CE117 CE118 CE119 CE120 CE122 CE123
Trabajo tutelado	Realización fuera del aula de trabajos individuales o en parejas supervisados y presentación oral de los mismos en el aula.	25	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG3 CG4 CG5 CG6 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CG13 CE117 CE118 CE119 CE120 CE122

Examen de preguntas objetivas	Dos pruebas parciales sobre los contenidos teóricos y prácticos de la materia.	50	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG3 CG4 CG5 CG6 CG8 CE117 CE118 CE119 CE120 CE122 CE123
Observación sistemática	Participación e implicación del alumnado en las sesiones presenciales: atención, comentarios y preguntas al hilo de las explicaciones y realización de las actividades encomendadas. La profesora recopilará esta información por medio de observación sistemática en las sesiones presenciales.	10	CB1 CB3 CB4 CG1 CG3 CG4 CG6 CG7 CG8 CG10 CG11 CG13 CE118 CE119 CE120 CE122 CE123

## Otros comentarios sobre la Evaluación

### (A) PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS (DICIEMBRE/ENERO)

#### 1a)Evaluación continua

Para la evaluación continua computarán los siguientes parámetros obligatorios (entre paréntesis figuran los porcentajes equivalentes de la calificación final):

(1) Participación activa en las sesiones presenciales (hasta 10%). Aunque no existe deber de presencialidad, se valorará positivamente la asistencia a las sesiones presenciales.

(2) Dos pruebas parciales (50%), que puntuarán un 25% cada una, sobre los contenidos teóricos y prácticos de la materia, incluyendo las lecturas obligatorias. La primera abarcará los 3 primeros temas y tendrá lugar en la sesión teórica de la semana inmediatamente posterior a la finalización del tema 3; la segunda prueba tendrá lugar en el día, hora y lugar establecidos en el calendario de exámenes aprobado en Junta de Facultad y abarcará los restantes temas. Las fechas de las pruebas serán recordadas a través de la plataforma Faitic y en el aula con la debida antelación.

(3) Actividades puntuales (15%): resolución de ejercicios, problemas o actividades que la profesora solicite realizar dentro o fuera del aula y mande entregar, con o sin previo aviso, así como grado de desarrollo de las actividades autónomas en las TIC. La no entrega de una actividad en tiempo y forma puntuará como cero.

(4) Un trabajo escrito con su correspondiente presentación oral (25%). Podrá ser un trabajo individual o en parejas, según anuncie la profesora. La fecha será acordada con la profesora con la debida antelación.

Es requisito para superar la evaluación continua alcanzar una nota de al menos 4/10 en cada una de las dos pruebas parciales. Excepcionalmente se admitirá una nota algo más baja de 4 en una de las pruebas si la/el alumna/o alcanza una nota alta en la otra prueba que la compense. De no cumplirse este requisito, no se aprobará la materia aunque la nota media de los cuatro parámetros sea 5 o superior.

### **1b) Evaluación única**

El alumnado que no pueda seguir la evaluación continua deberá comunicárselo a la profesora en los 15 primeros días del curso. Estas/os alumnas/os serán evaluados en base a un único examen final que computará como el 100% de la calificación. El examen abarcará todos los contenidos explicados a lo largo del primer cuatrimestre, incluyendo las lecturas obligatorias. La celebración del examen único tendrá lugar en la fecha y hora oficiales del examen aprobadas en Junta de Facultad. La fecha y hora serán recordadas a través de la plataforma Faitic con la debida antelación.

### **(B) SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JUNIO/JULIO)**

El alumnado que no supere la evaluación en la primera edición de actas deberá presentarse a la segunda edición de actas de junio/julio, en la que será evaluado del programa completo en base a un único examen final. Dicho examen abarcará todos los contenidos del programa, incluyendo las lecturas obligatorias, y computará como el 100% de la calificación. En el caso de que el/la alumno/a haya superado una de las dos pruebas parciales realizadas en el primer cuatrimestre con una calificación de 5/10 o superior, se le guardará la nota de esa prueba para la convocatoria de junio/julio y solo tendrá que examinarse de los contenidos correspondientes a la prueba suspensa. El examen tendrá lugar en la fecha y hora oficiales aprobadas en Junta de Facultad.

N.B.: En caso de cualquier tipo de plagio la calificación final será de suspenso. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al/a la alumno/a de su responsabilidad en este aspecto.

---

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Course lecturer, Recommended bibliography list 2019-20, Faitic Tema, <https://faitic.uvigo.es>

#### **Bibliografía Complementaria**

---

### **Recomendaciones**

---

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Significado y discurso del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01606

---

#### **Otros comentarios**

Para la resolución de ejercicios y otras actividades prácticas es imprescindible tener hecho las lecturas obligatorias correspondientes, así como haber revisado las notas de las clases magistrales.

Se recomienda la consulta regular de la plataforma Faitic, ya que a través de ella la profesora hará anuncios y pondrá a disposición del alumnado materiales necesarios para un excelente aprovechamiento de las sesiones presenciales.

Competencias previas deseables:

- Buen conocimiento de la lengua inglesa (B2 o superior).
- Uso de los diferentes recursos que ofrece la Biblioteca.
- Manejo básico de herramientas informáticas e internet.

Durante las clases, el alumnado no podrá utilizar dispositivos móviles (iPhone, tableta, PDA o similares) ni ordenadores, a no ser que la docente permita o requiera la utilización de estos dispositivos con alguna finalidad pedagógica.

Conviene recordar al alumnado que debe respetar los derechos de copyright, tanto de los libros utilizados como apoyo a la docencia como de los materiales originales elaborados y facilitados por la docente en el aula o a través de la plataforma de apoyo a la docencia.

La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

En caso de cualquier tipo de plagio la calificación final será de suspenso. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio



no eximirá al/a la alumno/a de su responsabilidad en este aspecto.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Estructura del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Estructura del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01902			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Pérez Guerra, Javier			
Profesorado	Pérez Guerra, Javier Tizón Couto, David			
Correo-e	jperez@uvigo.es			
Web	<a href="http://fatic.uvigo.es">http://fatic.uvigo.es</a>			
Descripción general	En esta materia el alumnado recibe la información precisa que le permitirá desarrollar un análisis sintáctico según el modelo de Principios y Parámetros, con ciertas influencias del Programa Minimalista de la Gramática Generativa. Igualmente, los conceptos iniciales introducen las asunciones teóricas esenciales del modelo.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• Saber estar /ser
CE90	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados de la morfología en los principales paradigmas de explicación lingüística.	• saber

CE91	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados de la sintaxis en los principales paradigmas de explicación lingüística.	• saber
CE92	Adquirir los conocimientos necesarios para el análisis morfosintáctico de las cadenas lingüísticas en primer idioma extranjero.	• saber
CE93	Enfrentarse a problemas, ejercicios y trabajos académicos de morfosintaxis.	• saber hacer
CE94	Desarrollar una actitud crítica informada con respecto a la morfosintaxis dentro de un concepto de ciencia del lenguaje.	• Saber estar /ser

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Comprensión de los conceptos fundamentales de la morfología y la sintaxis, aplicadas a la descripción del primero idioma extranjero (inglés).	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG3 CG4 CG5 CG13 CE90 CE91 CE92
Adquisición de los conocimientos imprescindibles para analizar, desarrollar y evaluar críticamente las distintas estrategias de análisis morfosintáctica dentro de un concepto amplio de ciencias del lenguaje.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG6 CG7 CG8 CG9 CE94
Iniciación en la investigación en morfosintaxis mediante la realización de ejercicios, prácticas y trabajos académicos específicos en este ámbito.	CB2 CB3 CB4 CB5 CG9 CG13 CE93

## Contenidos

Tema	
Unit 1: The scientific study of language	1.1. Linguistics as the science of language 1.2. From raw linguistic data to generalizations: Word order in English questions
Unit 2: Diagnostics for syntactic structure	2.1. Diagnosis for structure: constituency tests 2.2. X-Bar Theory: categories, Head Hypothesis, specifiers, complementation vs. adjunction 2.3. The Verb Phrase and the Sentence: A First Exploration
Unit 3: An introduction to lexical and functional categories	3.1. The structure of finite sentences 3.2. The structure of non-finite sentences 3.3. Syntactic operations: Merge and Move 3.4. Meaning relations and structure: Thematic roles 3.5. Multiple auxiliaries
Unit 4: Refining structures: From one to many subject positions	4.1. Some concepts: base vs. derived positions, adjunct scope 4.2. The VP-Internal Subject Hypothesis (VPIH) 4.3. Subject position(s) and auxiliaries
Unit 5: The periphery of the sentence	5.1. Summary of previous concepts 5.2. Constructing the periphery of the sentence: SAI, questions and complementisers 5.4. The periphery of non-finite clauses 5.5. Relative clauses
Unit 6: More on predicates	6.1. Summary of previous assumptions 6.2. A new functional category: Tense 6.3. Revising the NP: The DP Hypothesis

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	26	44	70
Resolución de problemas	20	38	58
Examen de preguntas de desarrollo	4	16	20

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Ejercicio de "brainstorming" sobre conocimientos previos relativos a la morfosintaxis de la lengua inglesa y actividad de evaluación inicial no puntuable.
Lección magistral	Exposición de los contenidos de la materia.
Resolución de problemas	Resolución de problemas y/o ejercicios relativos a la sintaxis de la lengua inglesa.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Lección magistral	Con independencia de las actividades lectivas que requieran atención personalizada, esta se desarrollará principalmente en el horarios de tutorías de los/las docentes, fuera de las horas de docencia presencial.
Resolución de problemas	Con independencia de las actividades lectivas que requieran atención personalizada, esta se desarrollará principalmente en el horarios de tutorías de los/las docentes, fuera de las horas de docencia presencial.

### Pruebas

	Descripción
Examen de preguntas de desarrollo	Pruebas parcial/final relativas a los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura.

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Examen de preguntas de desarrollo	Test parcial con preguntas sobre los contenidos teóricos y prácticos de la primera mitad del desarrollo docente de la materia. (40%)	100	CB1
			CB2
			CB3
	Test final con preguntas sobre los contenidos teóricos y prácticos del desarrollo docente completo de la materia. (60%)		CB4
			CB5
			CG3
			CG4
			CG5
			CG6
			CG7
			CG8
			CG9
			CG13
			CE90
			CE91
			CE92
			CE93
			CE94

### Otros comentarios sobre la Evaluación

#### 1. PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

##### 1.1. Evaluación continua

En la primera edición de actas, la evaluación se realizará según lo detallado más arriba. Las pruebas de evaluación parcial tendrán lugar durante el periodo lectivo en sesiones de clase, en fechas anunciadas en el aula y publicadas en la plataforma de teleaprendizaje de la materia.

La calificación mínima requerida en el promedio de las pruebas de evaluación será de **5 puntos sobre 10 para poder superar la materia**. Es importante señalar que, para que las notas de las pruebas parciales puedan ser ponderadas, la nota mínima en cada prueba no podrá ser inferior a 4.

Toda persona que realice la primera prueba parcial tendrá que continuar por el sistema de evaluación continua, sin que sea posible haber realizado el examen parcial y después pasar al sistema de evaluación única (véase 1.2.).

## 1.2. Evaluación única

Si algún/a alumno/a no desea acogerse al sistema de evaluación continua, deberá comunicárselo al profesorado **al inicio del cuatrimestre (en las dos primeras semanas de clase)**. En cuyo caso, podrá ser evaluado/a mediante un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en el periodo de exámenes en la fecha oficial aprobada por la Junta de Facultad.

La elección de esta opción de evaluación en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a clase, siempre que el/la estudiante lo desee, pero sí la pérdida del derecho de realizar la prueba de evaluación parcial descrita en 1.1.

## 2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

En la segunda **edición de actas (julio)** la evaluación se llevará a cabo mediante un **examen único**, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en el periodo de exámenes en la fecha oficial aprobada por la Junta de Facultad.

La evaluación tendrá en cuenta no sólo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

El alumnado visitante en programas de intercambio con universidades extranjeras que esté interesado en matricularse en esta clase del grado deberá tener en cuenta la lengua y el nivel de lengua del dicho curso (B2.2>C1).

---

### Fuentes de información

#### Bibliografía Básica

Haegeman, Liliane, *Thinking syntactically. A guide to argumentation and analysis*, Blackwell, 2006, Oxford

#### Bibliografía Complementaria

van Gelderen, Elly, *An introduction to the grammar of English*, John Benjamins, 2010, Amsterdam/Philadelphia

---

### Recomendaciones

---

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Morfosintaxis del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01402

---

#### Otros comentarios

El alumnado deberá acceder regularmente a las fuentes bibliográficas recomendadas de la biblioteca.

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

El plagio en cualquier prueba o trabajo solicitado por las/los docentes conllevará un suspenso en esa prueba. En este sentido, es fundamental que el alumnado observe los derechos de copyright de los materiales utilizados.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01903			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Gallego Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Bringas López, Ana María			
Profesorado	Bringas López, Ana María			
Correo-e	abringas@uvigo.gal			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descripción general	La materia aborda el estudio de la identidad cultural africana y afrosopórica a través del análisis de textos teóricos, literarios y fílmicos representativos.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber • saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer

CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber hacer
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber hacer
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• Saber estar /ser
CE176	Describir y analizar los rasgos literarios, temas, estilos y símbolos principales utilizados en las obras literarias de una determinada época histórica o de un determinado movimiento estético o cultural, relacionando estas características con el contexto en que se inscriba la producción y recepción de la obra.	• saber • saber hacer
CE177	Relacionar las obras literarias y culturales que sean objeto de estudio con las teorías críticas y los movimientos literarios y culturales que contribuyan a la comprensión de la obra.	• saber hacer
CE178	Formular razonamientos críticos derivados del análisis de las obras literarias y culturales objeto de estudio, empleando para ello terminología, fuentes y recursos especializados, y proporcionando evidencias críticas y textuales que avalen dichos argumentos.	• saber hacer
CE179	Aplicar técnicas de análisis literario a textos representativos de distintos géneros como pueden ser la poesía, teatro o narrativa.	• saber hacer
CE180	Extender los conocimientos de las tácticas de análisis literario a la peculiaridad narrativa del discurso fílmico, televisual y radiofónico.	• saber hacer
CE181	Reconocer las nuevas tendencias en los diversos movimientos literarios y culturales.	• saber hacer
CE182	Relacionar textos literarios y otras expresiones culturales y artísticas, como puede ser el cine o el arte, entre sí y con la realidad sociopolítica en la que se producen.	• saber hacer
CE183	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales.	• saber • Saber estar /ser
CE184	Identificar el papel desempeñado por las expresiones artísticas y culturales en las relaciones entre grupos dominantes y/o minoritarios.	• saber • saber hacer
CE185	Mostrar conocimientos sobre otras culturas y expresiones artísticas y sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad.	• saber hacer • Saber estar /ser
CE186	Desarrollar un pensamiento independiente y crítico, así como actitudes de respeto y tolerancia hacia otras opiniones y puntos de vista, y hacia la diversidad social y cultural.	• saber hacer • Saber estar /ser

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Identificación y comprensión de las características principales de las obras literarias y culturales dentro de la tradición estudiada.	CB1 CB3 CG2 CG3 CG5 CE176 CE177 CE180 CE181
Realización de ensayos y presentaciones coherentes sobre diversos aspectos de las obras estudiadas, incluyendo aspectos contextuales y comparativos.	CB3 CB4 CG4 CG6 CG8 CG9 CE178 CE179
Construcción de argumentos sólidos sobre autoras/es y obras literarias y culturales, empleando evidencias suficientes para corroborar los razonamientos expuestos y recurriendo a la terminología, fuentes y recursos que resulten adecuados.	CB3 CB4 CG6 CG7 CG8 CE178

Realización de trabajos y presentaciones coherentes que comparen textos de distintos tipos y tradiciones culturales, mostrando argumentos sólidos para corroborar los razonamientos de la comparación.	CB2 CB3 CG4 CG6 CG7 CG9 CG12 CE179
Comprensión de la relación entre obras literarias y artísticas y las actitudes culturales del entorno donde se produjeron.	CB3 CG10 CE177 CE182 CE183 CE184
Apreciación de la diversidad de criterios estéticos en las obras de arte y la multiculturalidad.	CB3 CG10 CG11 CG13 CE183 CE185 CE186
Participación en debates sobre los textos analizados, evidenciando que se posee la capacidad de extraer conclusiones de manera autónoma y de intercambiar opiniones con seriedad y consideración.	CB4 CB5 CG7 CE186

## Contenidos

### Tema

1. Africa and its representation
2. African history: from African kingdoms to neocolonialism and globalisation
3. African literature: an overview
4. Feminism and African women's writing
5. Diaspora and cultural identity

N.B. Para cada bloque del temario, el alumnado dispondrá de una selección de textos teórico-críticos para ampliar y reforzar conceptos. La profesora suministrará también, para su análisis detallado, una selección de textos literarios y fílmicos representativos. Los textos teórico-críticos y literarios estarán a disposición del alumnado en la plataforma de teledocencia Faitic o, en su caso, en el servicio de reprografía de la Facultad. El primer día de clase se pondrá a disposición del alumnado un cronograma detallado de la materia.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	24	24	48
Presentación	2	8	10
Trabajo tutelado	20	20	40
Portafolio/dossier	0	16	16
Examen de preguntas de desarrollo	2	20	22
Resolución de problemas y/o ejercicios	2	10	12

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia y explicar las cuestiones organizativas relacionadas con las pruebas que el alumnado deberá desarrollar durante las clases.
Lección magistral	Exposición por parte de la profesora de los contenidos teóricos de la materia.
Presentación	Exposición oral en grupo de un tema o texto previamente acordado con la profesora.
Trabajo tutelado	Ejercicios prácticos, comentarios de texto y debates realizados por el alumnado, individualmente o en grupo, bajo la dirección y supervisión de la profesora. En ellos el alumnado deberá aplicar los contenidos teóricos expuestos en las sesiones magistrales. En las clases prácticas de comentario de textos se podrá emplear la lengua gallega.



## Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentación	Para un óptimo seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el despacho de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Pruebas	Descripción
Portafolio/dossier	Para un óptimo seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el despacho de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.

## Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Presentación	Presentación oral en lengua inglesa por parte del alumnado de trabajos elaborados grupalmente sobre un texto del programa. En la evaluación de esta prueba se tendrá en cuenta tanto los contenidos de la presentación como su correcta expresión lingüística oral y escrita, así como el trabajo de preparación desarrollado en las tutorías previas.	15	CB2 CB3 CB4 CB5 CG3 CG4 CG6 CG7 CG9 CG10 CG11 CG12 CE176 CE177 CE178 CE179 CE180 CE182 CE183 CE184 CE185 CE186

Examen de preguntas de desarrollo	Una prueba escrita sobre los contenidos de la materia. Este examen se realizará en la última semana de clase del cuatrimestre, en una fecha que será consensuada con el alumnado y anunciada a través de Faitic. En la evaluación de esta prueba se tendrá en cuenta tanto el contenido como su correcta expresión lingüística y presentación formal.	55	CB1 CB4 CG2 CG4 CG5 CG8 CG10 CG11 CE176 CE177 CE178 CE179 CE181 CE182 CE183 CE184 CE186
Portafolio/dossier	Una recopilación de breves ensayos (máximo 500 palabras cada uno) sobre tres de los textos objeto de presentación oral grupal en el aula (excluyendo el texto presentado por la propia alumna/o). Cada ensayo deberá contener un breve comentario sobre un aspecto del texto en cuestión. La/El estudiante deberá subir cada ensayo a Faitic (sección Ejercicios) como muy tarde un día antes del análisis del texto en el aula. En la evaluación de esta prueba se tendrá en cuenta tanto el contenido de los ensayos como su correcta expresión lingüística y presentación formal.	15	CB2 CB3 CB4 CG6 CG8 CG9 CG11 CE176 CE177 CE178 CE179 CE183 CE186
Resolución de problemas y/o ejercicios	Prueba escrita sobre la novela de lectura obligatoria Purple Hibiscus, de Chimamanda Ngozi Adichie. Constará de preguntas cortas y/o de desarrollo sobre la novela. Se realizará en la penúltima semana de clase, en una fecha consensuada con el alumnado.	15	CB3 CG4 CG6 CG8 CG11 CG13 CE176 CE177 CE178 CE179 CE181 CE183 CE184 CE186

## Otros comentarios sobre la Evaluación

### 1. PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

El proceso de evaluación descrito arriba está diseñado para el alumnado que asista regularmente a las clases. El alumnado que no pueda asistir con regularidad por alguna razón justificada deberá comunicárselo a la profesora al inicio del cuatrimestre y será evaluado por el sistema de evaluación única explicado más abajo.

Es obligatorio realizar todas las pruebas previstas en la evaluación. Las pruebas no realizadas contarán como un cero. Si

un/a alumna/o, por causas de fuerza mayor debidamente justificadas, no pudiera realizar o entregar alguna prueba, deberá hablar con la profesora con antelación a la fecha de la prueba para establecer una nueva fecha.

La presentación oral tendrá lugar durante las clases de acuerdo con un calendario que se establecerá al inicio del cuatrimestre (aproximadamente desde la semana 5 hasta el remate del cuatrimestre). Para su preparación es obligatorio asistir a tutorías con la profesora. El trabajo desarrollado durante las tutorías previas a la presentación se considerará parte de esta y, por tanto, también será objeto de evaluación. Cada persona integrante del grupo será evaluada por su contribución individual, tanto a la presentación como al debate posterior en grupo. Se evaluarán tanto las competencias referidas al conocimiento de la cuestión analizada como las relacionadas con la construcción de argumentos y su expresión oral correcta. Deberá utilizarse como apoyo software de diapositivas para presentaciones, y se evaluará la correcta expresión escrita en estos textos, que se le deberán entregar a la profesora como mínimo dos días antes de la presentación a través de la plataforma de teledocencia Faitic.

Los ensayos breves del portafolio se deberán entregar a través de Faitic (sección de Ejercicios) como muy tarde un día antes del análisis del texto en el aula.

La prueba escrita sobre la lectura obligatoria se realizará en la penúltima semana de clase del cuatrimestre. La fecha se consensuará con el alumnado y se anunciará a través de Faitic.

Todas las pruebas se calificarán teniendo en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su correcta expresión lingüística (oral y/o escrita) y presentación formal. La existencia de errores lingüísticos graves y/o una deficiente presentación formal (ausencia de márgenes, mala caligrafía, texto tachado, etc) causará una penalización del 10% en la calificación final de la prueba en cuestión.

**El alumnado evaluado por este sistema no se podrá presentar al examen correspondiente a la evaluación única, y su calificación en la primera edición de actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en las pruebas realizadas durante el curso. Solo se realizará el cómputo global de la materia si se alcanza como mínimo un 4 en la presentación, el portafolio y la prueba sobre la lectura obligatoria, y un 5 en el examen. La calificación global mínima para aprobar la materia es un 5.**

Excepcionalmente, habrá una modalidad de evaluación única en la primera edición de actas, **solo para aquellas/os estudiantes que por motivos justificados no puedan participar en la evaluación continua**. En este caso, la/el alumna/o deberá comunicárselo a la profesora argumentadamente al inicio del cuatrimestre (en las dos primeras semanas de clase). La evaluación constará de un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis e interpretación de textos (incluida la novela de lectura obligatoria) y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial del calendario de exámenes aprobado por la Xunta de Facultade.

La elección de esta opción en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a las clases siempre que sea posible, lo cual se recomienda encarecidamente. El alumnado que siga esta modalidad de evaluación será responsable de mantener un contacto continuado con la materia a través de Faitic.

**La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba.** Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad.

**Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma Faitic y estar al tanto de las fechas de realización y entrega de las pruebas de evaluación.**

## **2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JUNIO-JULIO)**

Independientemente del sistema de evaluación seguido en la primera edición de actas, en julio la evaluación se llevará a cabo mediante un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos (incluida la novela de lectura obligatoria) y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial de julio aprobada por la Xunta de Facultade.

Se recomienda firmemente que el alumnado asista a las clases y tutorías con regularidad y se implique activamente en su proceso de aprendizaje.

---

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Ashcroft, Bill et al., *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*, 2nd ed., Routledge, 2002, London and New York

Ashcroft, Bill et al., *Key Concepts in Post-colonial Studies*, 3rd ed., Routledge, 2013, London and New York

Loomba, Ania, *Colonialism/Postcolonialism*, 3rd ed., Routledge, 2015, London

---

McLeod, John, *Beginning Postcolonialism*, 2nd ed., Manchester University Press, 2010, Manchester

McLeod, John, ed., *The Routledge Companion to Postcolonial Studies*, 1st ed., Routledge, 2007, London and New York

### **Bibliografía Complementaria**

Amadiume, Ifi, *Reinventing Africa: Matriarchy, Religion and Culture*, 1st ed., Zed Books, 1997, London and New York

Ashcroft, Bill et al., *The Post-colonial Studies Reader*, 2nd ed., Routledge, 2006, London and New York

Benson, Eugene and L.W. Conelly, eds., *Encyclopedia of Postcolonial Literatures in English*, 2nd ed., Routledge, 2005, London

Gikandi, Simon, ed., *Encyclopedia of African Literature*, 1st ed., Routledge, 2003, London

Gikandi, Simon and Evan Mwangi, *The Columbia Guide to East African Literature in English since 1945*, 1st ed., Columbia University Press, 2007, New York

Killam, Douglas and Alicia L. Kerfoot, *Student Encyclopedia of African Literature*, 1st ed., Greenwood Press, 2008, Westport

Killam, Douglas and Ruth Rowe, eds., *The Companion to African Literatures*, 1st ed., James Currey, 2000, Oxford

Krishnan, Madhu, *Contemporary African Literature in English: Global Locations, Postcolonial Identifications*, 1st ed., Palgrave, 2014, London

Ledent, Bénédicte & Pilar Cuder, eds., *New Perspectives on the Black Atlantic: Definitions, Readings, Practices, Dialogues*, 1st ed., Peter Lang, 2012, Bern

Meredith, Martin, *The State of Africa: A History of the Continent since Independence*, 1st ed., Free Press, 2013, London and New York

Ngugi wa Thiong'o, *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*, 1st ed., James Currey, 1986, London

Ogunyemi, Chikwenye Okonjo, *Africa Wo/man Palava: The Nigerian Novel by Women*, 1st ed., Chicago University Press, 1996, Chicago

Ogunyemi, Chikwenye Okonjo, *Juju Fission: Women's Alternative Fictions from the Sahara, the Kalahari and the Oases In-Between*, 1st ed., Peter Lang, 2007, New York

Parekh, Pushpa Naidu and Siga Fatima Jagne, *Postcolonial African Writers: A Bio-bibliographical Critical Sourcebook*, 1st ed., Fitzroy Dearborn Publishers, 1998, London and Chicago

Stratton, Florence, *Contemporary African Literature and the Politics of Gender*, 1st ed., Routledge, 1994, London and New York

Veit-Wild, Flora and Dirk Naguschewski, *Body, Sexuality, and Gender: Versions and Subversions in African Literatures 1*, 1st ed., Rodopi, 2005, Amsterdam and New York

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Análisis e interpretación literaria de textos del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01401

Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602

#### **Otros comentarios**

- La asistencia activa a las sesiones presenciales constituye un elemento clave en la adquisición de competencias por parte del alumnado, por lo que se recomienda la presencia y participación activa en el aula.

- Para superar la materia es necesario el trabajo constante del alumnado, tanto en las sesiones presenciales como en las horas de trabajo personal fuera del aula. Por tanto, se recomienda firmemente el estudio diario de la materia, así como la lectura atenta de todos los materiales literarios y teórico-críticos proporcionados a lo largo del desarrollo de las clases.

- Se recomienda igualmente hacer uso de los recursos de la Biblioteca, tanto electrónicos como en papel.

- El alumnado deberá tener acceso a Faitic y consultar el espacio web de la materia con regularidad, ya que éste será el medio principal de comunicación y de entrega de materiales de lectura por parte de la profesora. Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma Faitic y estar al tanto de las fechas en las que tienen lugar las pruebas de evaluación.

- La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también la corrección lingüística y la presentación formal.

- La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad.

- No se permite el uso de ningún dispositivo electrónico durante las clases. Tablet, portátiles y teléfonos móviles están rigurosamente prohibidos.

- El alumnado deberá observar unas normas básicas de decoro durante las clases: llegar con puntualidad y no abandonar el aula hasta el final de la clase, mantener una postura adecuada y no comer durante el desarrollo de la clase.

INFORMATION OF INTEREST FOR EXCHANGE STUDENTS:

- Students from areas not related with English Studies will not be admitted to the course.
  - The English level required to enter this course is C1.
  - The Galician language may be used in the practical classes.
  - The use of electronic devices (tablets, laptops and mobile phones) is strictly forbidden during the classes.
  - Students are expected to observe some basic classroom decorum, which includes arriving on time, not leaving the classroom until the end of the class, keeping an appropriate posture, and not eating during the class.
-

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01904			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Martín Lucas, Belén			
Profesorado	Martín Lucas, Belén			
Correo-e	bmartin@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://faitic.uvigo.es">http://http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	<p>Esta asignatura se ocupa del estudio de las teorías de género en los ámbitos anglófonos (feminismos, estudios de las teorías de género, estudios queer), de su influencia en la práctica literaria en lengua inglesa y/o su aplicación al análisis crítico de los textos literarios.</p> <p>Partiendo de los conocimientos previos de las literaturas de los diversos ámbitos anglófonos y de las herramientas básicas para el análisis literario, se realizará en esta asignatura el estudio desde una perspectiva de género de algún aspecto teórico o literario que puede incluir una panorámica general de las teorías más relevantes de estos campos (feminismos, estudios de la masculinidad, estudios queer), el estudio de autoras/es concretos, de temas específicos, o el estudio comparado de diversos textos desde una perspectiva de género.</p>			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber hacer
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• Saber estar /ser
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer

CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber • Saber estar /ser
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir/ser formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber hacer • Saber estar /ser
CE167	Conocer los conceptos teóricos de de las teorías del género en los ámbitos anglófonos: feminismos, estudios de la masculinidad, estudios queer.	• saber
CE168	Desarrollar la percepción crítica de la literatura desde el punto de vista del género.	• saber hacer
CE169	Comprender los referentes teóricos, históricos y culturales que subyacen en la cultura androcéntrica.	• saber
CE170	Identificar las principales aportaciones literarias desde una perspectiva de género en ámbitos anglófonos.	• saber hacer
CE171	Ser competente para transmitir una cultura no androcéntrica.	• saber hacer
CE172	Identificar situaciones de desigualdad de género en los textos.	• saber hacer
CE173	Ser competente para sensibilizar a la población en relación con problemas específicos de género.	• saber hacer • Saber estar /ser
CE174	Ser competente para realizar estudios sistemáticos de la literatura desde la perspectiva de género.	• saber • saber hacer
CE175	Ser competente para contribuir a una sociedad más igualitaria desde el punto de vista de género.	• saber hacer • Saber estar /ser
CE183	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales.	• saber hacer

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento de los conceptos teóricos de las teorías del género en los ámbitos anglófonos: feminismos, estudios de la masculinidad, estudios queer.	CB5 CG2 CG4 CG10 CG11 CE167 CE169 CE174 CE183
Percepción crítica de la literatura desde el punto de vista del género.	CB3 CG2 CG8 CG9 CG11 CE168 CE183
Conocimiento de los referentes teóricos, históricos y culturales que subyacen en la cultura androcéntrica.	CB1 CB3 CG2 CG10 CG11 CE169
Conocimiento de las principales aportaciones literarias desde una perspectiva de género en los ámbitos anglófonos.	CB1 CB3 CG2 CG7 CG10 CG11 CE170 CE183

Conocimiento, comprensión y apreciación positiva de las aportaciones realizadas por las mujeres a la historia, a las literaturas y a las culturas anglófonas.	CB3 CG2 CG10 CE171 CE175 CE183
Contribución en la transmisión de una cultura no androcéntrica.	CB2 CB4 CG6 CG10 CG11 CE173 CE175 CE183
Identificación de situaciones de desigualdad de género en los textos.	CB3 CG7 CG10 CG11 CE172 CE175
Sensibilización en relación con problemas específicos de género.	CB2 CB3 CB4 CG11 CE173 CE175
Realización de estudios de la literatura desde la perspectiva de género.	CB5 CG2 CG3 CG8 CG9 CG10 CE167 CE168 CE169 CE170 CE183
Argumentación sólida sobre los temas y textos estudiados, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboran los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos más idóneos, y expresando oralmente y por escrito una reflexión crítica.	CB4 CG6 CG9 CE168 CE171
Participación en debates y actividades en grupo, mostrando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y acosando actitudes de tolerancia hacia diversidad social y cultural en los países de mala inglesa, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	CB4 CG7 CE171 CE173 CE175 CE183
Uso de las noticias tecnológicas como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	CB5 CG4 CE171 CE174 CE183
Participación en la construcción de una sociedad más igualitaria desde el punto de vista de género.	CB4 CB5 CG2 CG10 CG11 CE173 CE175 CE183

## Contenidos

### Tema

1. Feminist Theories	Femininity Feminism, Womanism, Post-feminism Violence, Resistance, Agency
----------------------	---



2. Masculinity Studies	Heteropatriarchy New masculinities Violence, Resistance, Agency
3. Heteropatriarchy New masculinities Violence, Resistance, Agency	Queer Theories LGBT Cultures Violence, Resistance, Agency
N.B. Al inicio del cuatrimestre estará disponible en Faitic el listado de lecturas obligatorias y películas incluidas como material del curso. El material de lectura obligatoria estará disponible en Faitic	

<b>Planificación</b>			
	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	10	12	22
Seminario	4	0	4
Trabajo tutelado	22	26	48
Seminario	2	0	2
Estudio previo	0	22	22
Presentación	8	12	20
Resolución de problemas y/o ejercicios	0	12	12
Examen de preguntas de desarrollo	4	14	18

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

<b>Metodologías</b>	
	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a presentar la materia y organizar la dinámica de la docencia y actividades con el alumnado en la primera semana de clases.
Lección magistral	Exposición de los contenidos teóricos de la materia por parte de la profesora.
Seminario	Actividades de formación dirigidas por la profesora que inciden más pormenorizadamente en algún aspecto concreto de las unidades temáticas o las complementan.
Trabajo tutelado	Discusión oral de los textos literarios y/o fílmicos por parte del alumnado bajo la supervisión de la profesora. El alumnado deberá aplicar al comentario crítico los contenidos teóricos expuestos en las sesiones magistrales y en los seminarios así como los conocimientos que va adquiriendo en las lecturas previas.
Seminario	Las tutorías grupales son de carácter obligatorio, tendrán lugar en horario de clase (en las sesiones que se indiquen) y estarán dedicadas, entre otras actividades, a la organización de las tareas de aprendizaje, distribución de trabajos, revisión de conceptos, resolución de dudas, explicación de cuestiones de carácter metodológico y a la supervisión de la elaboración de los trabajos.
Estudio previo	El alumnado deberá leer los textos obligatorios, tanto teóricos/críticos como los diversos textos literarios, con antelación a las clases en los que se comentarán. El calendario de comentario de los textos obligatorios estará publicado en Faitic antes del comienzo de las clases. El alumnado debe consultar este calendario y tener realizada la lectura del material.
Presentación	Presentación oral por parte del alumnado de trabajos elaborados en grupo sobre aspectos recogidos en el programa que se determinarán previamente bajo la supervisión de la profesora.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora las dudas que surjan en la preparación de los comentarios críticos de los textos literarios y fílmicos a analizar en el aula.
Seminario	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre lo que preparará su trabajo de exposición oral en el aula en grupo. La profesora guiará el alumnado en la elaboración de este trabajo en grupo.
Presentación	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre el que preparará su trabajo de exposición oral en el aula.

<b>Pruebas</b>	
	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora las dudas que surjan en la preparación de los comentarios críticos de los textos literarios y fílmicos, y en la preparación de exposiciones orales.
Examen de preguntas de desarrollo	Es muy conveniente la consulta en tutorías para la preparación de los exámenes, especialmente en el caso de no asistencia o de no superación de la evaluación continua.

## **Evaluación**

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Presentación	Presentación oral por parte del alumnado de trabajos elaborados en grupo sobre aspectos teóricos del programa que se determinarán bajo la supervisión de la profesora. Cada persona será evaluada por su contribución individual, y se evaluarán tanto las competencias referidas al conocimiento de la cuestión analizada como las relacionadas con la construcción de argumentos y su expresión oral correcta. Deberá utilizarse como apoyo software de diapositivas para presentaciones, y se evaluará la correcta expresión escrita en estos textos, que deben entregarse a la profesora en la misma fecha de la presentación a través de la plataforma virtual Tema.	10	CB3 CB5 CG3 CG4 CG6 CG7 CG9 CG10 CG11 CE167 CE168 CE169 CE170 CE171 CE172 CE173 CE174 CE175 CE183
Resolución de problemas y/o ejercicios	Participación activa en las clases y ejercicios de comentario de texto que pueden ser escritos u orales. Para la evaluación de este aspecto se considerarán tanto las competencias relacionadas con los contenidos teóricos como las relacionadas con la construcción de argumentos sólidos y su correcta expresión oral y/o escritura. Se tendrá en cuenta también la pertinencia de los comentarios en relación a los contenidos de la materia.	10	CB4 CG6 CG7 CG8 CG10 CE167 CE168 CE169 CE170 CE171 CE172 CE173 CE174 CE175 CE183

Examen de preguntas de desarrollo	Se realizarán dos exámenes basados en los contenidos de la materia, que combinarán preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos. Se evaluará en cada examen tanto la adquisición de competencias relacionadas con los contenidos teóricos como las relacionadas con la construcción de argumentos sólidos y su correcta expresión escrita. El primer parcial se celebrará dentro del calendario de docencia, en la hora y aula correspondientes a la materia. El segundo coincidirá con la fecha oficial para el examen de evaluación única.	80	CB1 CB4 CG2 CG3 CG6 CG8 CG9 CG11 CE167 CE168 CE169 CE170 CE171 CE172 CE173 CE174 CE175 CE183
-----------------------------------	---	----	---

## Otros comentarios sobre la Evaluación

### PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

En la primera edición de actas la evaluación será preferentemente continua. Para **la evaluación continua** es obligatorio realizar y exponer en el plazo establecido los trabajos incluidos en la misma: dos exámenes parciales escritos, que equivalen a un 40% de la nota final cada uno, y una presentación oral, que aporta un 10% de la nota final. Los trabajos no realizados o entregados a excepción de plazo contarán como un 0. Del mismo modo, los trabajos que no cumplan los requisitos mínimos de corrección lingüística (tanto en la forma oral como en la escrita) y contengan errores gramaticales graves contarán como un 0.

El plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo supondrá un 0 en ese trabajo. Alegar desconocimiento de lo que supone plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad.

El primer examen parcial tendrá lugar en horario de clase, en la semana que coincida con la mitad de las horas de la materia (la fecha precisa se anunciarán en Faitic y en el cronograma de la materia al inicio del cuatrimestre, una vez conocido el horario de la materia). El segundo examen parcial coincidirá con la fecha para evaluación única establecida por el Decanato en el calendario oficial de exámenes de la Facultad.

Si alguna alumna/o no puede asistir regularmente a las clases y prefiere optar por **evaluación única**, deberá comunicarlo a la profesora argumentadamente en las primeras dos semanas del curso. En cuyo caso, será evaluada/o exclusivamente mediante un examen único en la fecha fijada en el calendario oficial de exámenes por el Decanato. Este examen estará basado en los contenidos de la materia, y combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos y la nota del examen constituirá el 100% de la calificación final. La competencia lingüística y la correcta exposición argumentativa también serán evaluadas. La elección de esta opción en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a las aulas siempre que sea posible, lo cual se recomienda encarecidamente. Igualmente, el alumnado que no asista a las clases será responsable de mantener un contacto continuado con la materia a través de Faitic .

De suspender la evaluación en la primera convocatoria deberá examinarse de toda la materia en la segunda.

### SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

En la segunda **edición de las actas (julio)** la evaluación se llevará a cabo mediante un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. La competencia lingüística y la correcta exposición argumentativa también serán evaluadas. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial de julio establecida en el calendario de exámenes oficial.

LA EVALUACIÓN DEL ALUMNADO DE INTERCAMBIO SEGUIRÁ EXACTAMENTE EL MISMO PROCEDIMIENTO DEL ALUMNADO REGULAR DE LA UVIGO, SIN EXCEPCIONES. EL ALUMNADO DE INTERCAMBIO DEBE TENER EN CUENTA QUE SE TRATA DE UNA MATERIA DE ÚLTIMO CURSO DEL GRADO Y REQUIERE ALTO NIVEL DE INGLÉS.

Se recomienda firmemente que el alumnado asista a las aulas y tutorías con regularidad y se implique activamente en su proceso de aprendizaje..

## **Fuentes de información**

### **Bibliografía Básica**

### **Bibliografía Complementaria**

- Reina Lewis and Sara Mills, eds, *Feminist postcolonial theory: a reader*, Edinburgh UP, 2003
- Joy James and T. Denean Sharpley-Whiting, eds., *The Black Feminist Reader*, Blackwell, 2000
- Catherine Belsey and Jane Moore. eds., *The Feminist reader : essays in gender and the politics of literary criticism*, MacMillan, 1997
- Carole R. McCann and Seung-Kyung Kim, eds., *Feminist theory reader : local and global perspectives*, Routledge, 2013
- Mary Eagleton, ed., *Feminist literary theory : a reader*, Blackwell, 2011
- Jenny Wolmark, ed., *Cybersexualities : a reader on feminist theory, cyborgs, and cyberspace*, Edinburgh UP, 1999
- Cherríe Moraga, Gloria Anzaldúa, eds., *This Bridge called my back : writings by radical women of color*, Kitchen Table : Women of Color Press, 2015
- Gloria E. Anzaldúa and AnaLouise Keating, eds., *This bridge we call home : radical visions for transformation*, Routledge, 2002
- Judith Kegan Gardiner, ed., *Masculinity studies & feminist theory : new directions*, Columbia University Press, 2002
- Rachel Adams and David Savran, eds., *The Masculinity studies reader*, Blackwell, 2001
- Josep M. Armengol and Àngels Carabí, eds., *Debating masculinity*, Men's Studies Press, 2009
- Peter Lehman, *Masculinity : bodies, movies, culture*, Routledge, 2001
- Stephen M. Whitehead and Frank J. Barrett. eds., *The Masculinities reader*, Blackwell, 2001
- Maurice Berger, Brian Wallis, Simon Watson, eds., *Constructing masculinity*, Routledge, 1995
- Judith Halberstam, *Female masculinity*, Duke UP, 1998
- Jean Bobby Noble, *Masculinities without men? : female masculinity in twentieth-century fictions*, UBC Press, 2004
- Chris Holmlund, *Impossible bodies : femininity and masculinity at the movies*, Routledge, 2002
- George L. Mosse, *The image of man : the creation of modern masculinity*, Oxford UP, 1996
- Sarah Gamble, ed., *The Routledge Companion to feminism and postfeminism*, Routledge, 2001
- Ruth Robbins, *Literary feminism*, MacMillan, 2000
- Belén Martín Lucas, ed., *Violencias (in)visibles : intervenciones feministas frente a la violencia patriarcal*, Icaria, 2010
- George E. Haggerty and Molly McGarry, eds., *A Companion to lesbian, gay, bisexual, transgender, and queer studies*, Blackwell, 2007
- Alan Sinfield, *Cultural politics-Queer reading*, Routledge, 2005
- Judith Butler, *Bodies that matter : on the discursive limits of*, Routledge, 2011
- Sara Salih, with Judith Butler, eds., *The Judith Butler reader*, Blackwell, 2004
- Judith Butler, *Undoing gender*, Routledge, 2004
- Judith Halberstam, *In a queer time and place : transgender bodies, subcultural lives*, New York UP, 2005
- Harry Benshoff and Sean Griffin, eds., *Queer cinema : the film reader*, Routledge, 2004
- Robert J. Corber and Stephen Valocchi, eds., *Queer studies : an interdisciplinary reader*, Blackwell, 2003
- Nikki Sullivan, *A Critical introduction to queer theory*, Edinburgh UP, 2003
- Donald E. Hall, *Queer theories*, Palgrave, 2003
- John C. Hawley, ed., *Postcolonial and queer theories: intersections and essays*, Greenwood Press, 2001
- Margaret Sönsner Breen, Warren J. Blumenfeld, *Butler matters : Judith Butler's impact on feminist and queer studies*, Ashgate, 2005
- Eve Kosofsky Sedgwick, ed., *Novel gazing : queer readings in fiction*, Duke UP, 1997
- Beatriz Suárez Briones, *Sexualidades : teorías literarias feministas*, Ayuntamiento Alcalá de Henares, 2003
- Beatriz Suárez Briones, Belén Martín Lucas, María Jesús Fariña Busto, eds., *Escribir en femenino : poéticas y política*, Icaria, 2000
- Pilar Cuder-Domínguez, Belén Martín-Lucas, Sonia Villegas-López, *Transnational poetics : Asian Canadian women's fiction of the 1990s*, TSAR, 2011
- Patricia Elliot, *Debates in Transgender, Queer, and Feminist Theory. Contested Sites*, Ashgate, 2010
- Ulrike M Vieten, *Gender and Cosmopolitanism in Europe: A Feminist Perspective*, Ashgate, 2012
- Joana Sabadell-Nieto and Marta Segarra, eds., *Differences in common: Gender, vulnerability and community*, Rodopi, 2014
- Peter Childs, Claire Colebrook and Sebastian Groes, eds., *Women's Fiction and Post-9/11 Contexts*, Lexington Books, 2015
- Christine Delphy, *Separate and Dominate. Feminism and Racism after the War on Terror*, Verso, 2015
- Susan Faludi, *The Terror Dream. Myth and Misogyny in an Insecure America*, Picador, 2007

## **Recomendaciones**

### **Asignaturas que continúan el temario**

- Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01909
- Trabajo de Fin de Grado/V01G180V01991

### **Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

- Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01903

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

- Análisis e interpretación literaria de textos del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01401

**Otros comentarios**

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

Se recomienda el empleo regular de los recursos de la Biblioteca y la formación continua en el uso de los mismos.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura y otras artes del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Literatura y otras artes del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01905			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Profesorado	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Correo-e	jlbueno@uvigo.es			
Web	<a href="http://webs.uvigo.es/lvtc/people/jlbueno">http://webs.uvigo.es/lvtc/people/jlbueno</a>			
Descripción general	Esta materia se ocupa del estudio avanzado de las relaciones entre la producción literaria en lengua inglesa y los diversos modos de expresión artística (plástica, visual, musical etc) existentes en los diversos ámbitos de producción artística del mundo en lengua inglesa. Usando el cine como arte que aglutina el resto de las expresiones artísticas en sus modos narrativos, y la figura de Shakespeare como icono cultural de la literatura en lengua inglesa, la materia desarrollará un análisis teórico-práctico de las relaciones entre la obra Shakespeariana a través del cine y el resto de las artes.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser

CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CE187	Identificar las principales aportaciones teóricas sobre las relaciones entre la literatura y otros modos de expresión artística: en cuanto a concepto, terminología, tipología, aspectos históricos, características principales, metodología(s) de interpretación y cualquier otra cuestión especificada en el programa correspondiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CE188	Describir, analizar y comparar textos (literarios, visuales, fílmicos, etc.) representativos de tal relación y reflexionar sobre la interacción con el contexto histórico, social y cultural en que se inscribe su producción y recepción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CE189	Formular razonamientos críticos derivados del análisis de las obras artísticas analizadas que conduzca a la adquisición de un método sólido de análisis literario-artístico que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a los textos objeto de estudio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CE190	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos con otros agentes del aula, y mostrando actitudes de tolerancia y valores democráticos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CE191	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en inglés, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>
CE192	Localizar, seleccionar, organizar y evaluar información relevante relacionada con el tipo de representación artística escogida y con los textos a analizar más profundamente, recurriendo a fuentes bibliográficas o recursos electrónicos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul>

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje

Competencias

1. Conocimiento de los conceptos, tipologías y características de las relaciones entre la literatura del primer idioma extranjero y otros modos de expresión artística de su(s) ámbito(s) de producción cultural.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG2 CG4 CG5 CG10 CE187 CE188
2. Uso acomodado de la terminología y de la metodología para describir y analizar sus textos representativos.	CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG2 CG3 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE189 CE190
3. Comprensión de la interacción con el contexto en el que se inscribe su producción y recepción.	CG4 CG6 CG8 CG10 CE190 CE191 CE192
4. Participación en debates y otras actividades formativas en grupo, tal y como si especifica en la competencia 4.	CG1 CG7 CG11
5. Preparación de presentaciones orales y trabajos escritos que muestren la reflexión crítica del alumnado que sea resultado de un breve y sencilla labor investigadora, tal y como figura en las competencias 5 y 6.	CG3 CG9

## Contenidos

### Tema

1. THEORY AND PRACTICE OF SHAKESPEARE, FILM AND THE ARTS	1.1. WILLIAM SHAKESPEARE: ESSENTIAL CONTEXT OF AN ART ICON. 1.1.1. Screening Shakespeare: A swift overview 1.1.2. Understanding Shakespeare: Interpretation vs. Overinterpretation. 1.1.3. Shakespeare and the Arts: An Overview.  1.2. FILM AS TEXTUAL/VISUAL ART: FUNDAMENTALS OF FILM ANALYSIS AS A MULTIARTISTIC ANALYTICAL TOOL 1.2.1. Mise en Scène: Design, Architecture. 1.2.2. Cinematography: Moving Photography & Painting 1.2.3. Editing: Seeing the Narrative 1.2.4. Sound and Music.
2. VISUALIZING SHAKESPEARE(S): A MULTIFACETED CASE STUDY IN MACBETH & MUCH ADO ABOUT NOTHING.	2.1. MACBETH. TEXT, FILM, ARTS AS TRAGEDY. 2.1.1. Macbeth: In-Depth Textual Analysis. 2.1.2. Rupert Goold's Macbeth (2010): Underground Art. 2.1.3. Akira Kurosawa's Throne of Blood (1957): East-West Artistic Divide. 2.1.4. Mark Brozel's Macbeth (2006): MacShakespeare on the TV Screen.  2.2. MUCH ADO ABOUT NOTHING: TEXT, FILM, ARTS AS COMEDY. 2.2.1. Much Ado About Nothing: In-Depth Textual Analysis. 2.2.2. Kenneth Branagh's Much Ado About Nothing (1993): Flamboyant Artistic Comedy. 2.2.3. Brian Percival's Much Ado About Nothing (2006): Sitcoms & Popular Artistic Forms.



<b>Planificación</b>			
	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	12	25	37
Estudio de casos	36	50	86
Trabajo tutelado	1	12	13
Resolución de problemas de forma autónoma	0	11	11
Actividades introductorias	3	0	3

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

<b>Metodologías</b>	
	Descripción
Lección magistral	Exposición por parte del profesor de los contenidos sobre la materia objeto de estudio, bases teóricas y/o directrices de un trabajo, ejercicio o proyecto a desarrollar por el estudiante.
Estudio de casos	Análisis de un hecho, problema o suceso real con la finalidad de conocerlo, interpretarlo, resolverlo, generar hipótesis, contrastar datos, reflexionar, completar conocimientos, diagnosticarlo y entrenarse en procedimientos alternativos de solución.
Trabajo tutelado	El estudiante, de manera individual o en grupo, elabora un documento sobre la temática de la materia o prepara seminarios, investigaciones, memorias, ensayos, resúmenes de lecturas, conferencias, etc. Generalmente se trata de una actividad autónoma del/los estudiante/s que incluye la búsqueda y recogida de información, lectura y manejo de bibliografía, redacción...
Resolución de problemas de forma autónoma	Actividad en la que se formulan problemas y/o ejercicios relacionados con la materia. El/La alumno/a debe desarrollar el análisis y resolución de los problemas y/o ejercicios de forma autónoma.
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodologías	Descripción
Estudio de casos	El profesor prestará al alumnado la ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados.
Trabajo tutelado	El profesor prestará al alumnado la ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados.
Resolución de problemas de forma autónoma	El profesor prestará al alumnado la ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados.

<b>Evaluación</b>		
	Descripción	CalificaciónCompetencias Evaluadas

Estudio de casos	Prueba presencial el día estipulado por el decanato al final de las clases del primero cuatrimestre. Tendrá una parte en la cual el alumnado tendrá que mostrar su conocimiento de los temas expuestos durante el curso y otra en la que varios clips de los filmes tratados en el curso serán analizados y comentados.	50	CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG2 CG3 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE187 CE188 CE189 CE190 CE191 CE192
Trabajo tutelado	Trabajo escrito de extensión pequeña (5-6 pp) sobre cualquier texto o tema del período analizado. Será entregado al profesor el día en el que tenga lugar a prueba presencial descrita en el apartado anterior. El/La estudiante es libre de seleccionar la aproximación y el tema. A pesar de que se les dará orientación, aconsejamos a los/las estudiantes hablar con el profesor para recibir atención personal.	40	CG9 CG11 CG12 CE187 CE188 CE189 CE191 CE192
Resolución de problemas de forma autónoma	Tres ejercicios prácticos cortos serán entregados por escrito al largo del curso en fechas señaladas con suficiente antelación por el profesor al final de cada sección importante.	10	CG8 CE187 CE188 CE189 CE190 CE191 CE192

### Otros comentarios sobre la Evaluación

#### PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS: CONTINUA/ÚNICA

El proceso de evaluación arriba descrito será válido para todo el alumnado. Independientemente do tipo de evaluación (continua o única) el alumnado será evaluado con prueba presencial final (50% para continua, 60% para única sin prácticas breves) y con trabajo tutelado (40%). Las prácticas breves le serán exigidas al alumnado de evaluación continua, aunque si así lo manifiesta, el alumnado de única podrá también entregarlas en el mismo plazo a lo largo del curso, con el consiguiente valor de 10% en la nota final. Por el carácter eminentemente práctico de la materia se recomienda la asistencia a las aulas lo más posible. La prueba presencial final tendrá lugar el día estipulado oficialmente por el decanato al final de las clases del primer cuatrimestre para las dos modalidades (continua/única).

#### SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)

EL alumnado que suspenda la evaluación continua/única (en todo o en parte) será evaluado mediante una única prueba final semejante a la prueba final del cuadrimestre, en el día estipulado oficialmente por el decanato en julio. En este caso la prueba final computará coma el 100%.

---

**Fuentes de información**

---

**Bibliografía Básica**

Sandra Clark & Pamela Mason, William Shakespeare's Macbeth, 3rd, Bloomsbury Arden Shakespeare, 2015, London

Claire McEachern, William Shakespeare's Much Ado About Nothing, 3rd, Bloomsbury Arden Shakespeare, 2016, London

R. Barsam & D. Monahan, Looking at the Movies: An introduction to film, W. W. Norton & Co., 2016, New York

Abrams, Nathan., Bell, Ian & Udris, Jan, Studying Film, Arnold, 2010, London

---

**Bibliografía Complementaria**

Wells, S. & Orlin, L.W., Shakespeare: An Oxford Guide, Oxford University Press, 2004, Oxford

Burnett, Mark T; Streete, A. & Wray, R., The Edinburgh Companion to Shakespeare and the Arts, Edinburgh University Press, 2012, Edinburgh

A. Davies & S. Wells, Shakespeare and the Moving Image. The Plays on Film and Television, Cambridge University Press, 2002, Cambridge

Maurice Hindle, Studying Shakespeare on Film, Palgrave Macmillan, 2007, Houndmills

Burnett, Mark T. & Wray, R., Screening Shakespeare in the Twenty-First Century, Edinburgh University Press, 2006, Edinburgh

A. Thompson, Macbeth: The State of Play, Bloomsbury Arden Shakespeare, 2014, London

S. Greenblatt, W. Cohen, J. E. Howard, K. E. Maus & G. Macmullan, The Norton Shakespeare, 3rd, W. W. Norton & Co., 2016, New York

William Mckenzie, The Student's Guide to Shakespeare, 1st, Edinburgh University Press, 2017, Edinburgh

---

---

**Recomendaciones**

---

**Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01903

Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01904

---

**Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Literatura: Pensar la literatura/V01G180V01202

Análisis e interpretación literaria de textos del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01401

Introducción a la literatura del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01301

Ámbitos literarios II del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01601

---

**Otros comentarios**

En una materia de análisis fílmico y literario como esta, la asistencia activa a las sesiones presenciales constituye un elemento llave en la adquisición de competencias por parte del alumnado, por lo que se recomienda encarecidamente la presencia y participación en el aula.

Del mismo modo, para superar esta materia es necesario el trabajo constante del alumnado, tanto en las sesiones presenciales como a nivel personal. Se recuerda que la evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

Ya que las clases se imparten en lengua inglesa es aconsejable tener por lo menos una competencia lingüística B2.2./C1 para poder seguir la materia con garantías.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Tecnologías del lenguaje**

Asignatura	Tecnologías del lenguaje			
Código	V01G180V01906			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	1c
Lengua Impartición	Gallego			
Departamento	Traducción y lingüística			
Coordinador/a	Gómez Guinovart, Francisco Xavier			
Profesorado	Gómez Guinovart, Francisco Xavier			
Correo-e	xgg@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descripción general	Esta materia prepara al alumnado en la comprensión de las técnicas utilizadas en el procesamiento informático del lenguaje, y en el uso de las herramientas que las tecnologías lingüísticas proporcionan para la investigación y la docencia de lenguas, con especial atención a los recursos disponibles para las lenguas impartidas en el Grado.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber • saber hacer
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer

CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber • Saber estar /ser
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber • Saber estar /ser
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber hacer
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• saber
CE45	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados de la lingüística computacional.	• saber
CE46	Conocer los recursos, herramientas y aplicaciones de las Tecnologías de la Lengua.	• saber
CE47	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, evaluación y aprovechamiento de estos recursos.	• saber
CE48	Manejar adecuadamente los recursos lingüístico-computacionales disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y filológica, y a la docencia de las lenguas impartidas en el Grado.	• saber hacer
CE49	Analizar y evaluar los recursos, herramientas y aplicaciones de la Tecnología de la Lengua.	• saber • saber hacer
CE50	Resolver problemas de lingüística computacional y elaborar trabajos académicos de calidad.	• saber • saber hacer
CE51	Adquirir interés por las lenguas, la lingüística aplicada y por las aplicaciones de la lingüística de la informática.	• Saber estar /ser
CE52	Desarrollar una actitud crítica informada con respecto a las tecnologías lingüísticas y a su papel en la sociedad de la información.	• Saber estar /ser

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Comprensión de los conceptos fundamentales de la Lingüística Computacional	CB1 CG4 CG5 CG8 CG13 CE45 CE52
Adquisición de una visión general de los recursos, herramientas y aplicaciones disponibles en el ámbito de las tecnologías lingüísticas	CB1 CB3 CG3 CG4 CG5 CE46
Adquisición de los conocimientos imprescindibles para analizar, desarrollar, evaluar críticamente y explotar con aprovechamiento estas tecnologías	CB2 CB3 CG5 CG6 CG7 CG12 CE47
Desarrollo de hábitos de manejo de las Tecnologías del Lenguaje, en la investigación lingüística y filológica, y en la didáctica de la lengua	CB2 CB5 CG4 CG12 CE47 CE48
Adquisición de un método sistemático de análisis y crítica de los recursos, herramientas y aplicaciones de las Tecnologías de la Lengua	CB3 CB4 CG10 CG11 CE49 CE51 CE52

Iniciación en la investigación y desarrollo de las Tecnologías de la Lengua mediante la realización de prácticas de ordenador específicas en este ámbito

CB1  
CB3  
CB5  
CG6  
CG9  
CG12  
CE47  
CE48  
CE50

## Contenidos

Tema

1. Introducción
2. Las lenguas en la sociedad de la información
3. Recuperación de la información
4. Identificación automática de la lengua
5. Traducción automática
6. Sistemas de diálogo y de pregunta-respuesta
7. Procesamiento del habla
8. Asistencia a la escritura
9. Diccionarios electrónicos
10. Corpus lingüísticos

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	22	40	62
Resolución de problemas	24	30	54
Examen de preguntas de desarrollo	2	14	16
Examen de preguntas de desarrollo	2	14	16

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia
Lección magistral	Exposición, por parte del profesorado de la materia, de los contenidos objeto de estudio o de las actividades que tiene que desarrollar el alumnado
Resolución de problemas	Se formulan ejercicios relacionados con la materia, y el estudiantado debe resolverlos aplicando los conocimientos asimilados en las clases de exposición de la materia

## Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas	El profesor supervisará el trabajo realizado por el alumnado durante la realización de ejercicios sobre los contenidos de la materia.

## Evaluación

Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
-------------	--------------	------------------------

Examen de preguntas de desarrollo	Examen parcial correspondiente al primer bloque de contenidos impartidos de la materia. Tendrá lugar aproximadamente en la sexta semana de clases. El alumnado responderá por escrito, de manera concisa y razonada, las cuestiones que se le expongan en el examen.	50	CB2 CG6 CG8 CG9 CG12 CE45 CE46 CE47 CE48 CE49 CE50 CE51 CE52
Examen de preguntas de desarrollo	Examen parcial, correspondiente al segundo bloque de contenidos impartidos de la materia. Tendrá lugar dentro de las dos últimas semanas de clase. El alumnado responderá por escrito, de manera concisa y razonada, las cuestiones que se le expongan en el examen.	50	CB2 CG6 CG8 CG9 CG12 CE45 CE46 CE47 CE48 CE49 CE50 CE51 CE52

## Otros comentarios sobre la Evaluación

### 1. PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

#### 1.1. Evaluación continua

La evaluación será **continua** y se realizará según lo detallado más arriba. Es obligatorio realizar todas las pruebas previstas en la evaluación. Las pruebas no realizadas contarán como un cero. La nota final se calculará a partir de las notas obtenidas en todas las pruebas, aplicando los porcentajes de puntuación especificados en el apartado anterior.

La nota mínima en cada uno de los dos **exámenes parciales** de la materia para hacer promedio es de 4. El primer examen parcial, correspondiente al primer bloque de contenidos impartidos de la materia, tendrá lugar aproximadamente en la sexta semana de clases. El segundo examen parcial, correspondiente al segundo bloque de contenidos impartidos de la materia, tendrá lugar dentro de las dos últimas semanas de clase.

Todas las pruebas se calificarán teniendo cuenta no sólo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas, sino también su corrección lingüística y su rigor académico.

El alumnado evaluado por este sistema no podrá presentarse al examen correspondiente a la evaluación única, y su calificación en la primera edición de actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en las pruebas realizadas durante el curso.

El alumnado que no consiga superar la materia en esta primera edición de las actas, será evaluado en la segunda edición de las actas mediante un examen único basado en todos los contenidos de la materia.

No es obligatorio asistir a clase, aunque se recomienda encarecidamente asistir con regularidad y participar de manera activa en el desarrollo del curso. Es responsabilidad del alumnado hacer un seguimiento de la materia a través de Faitic y estar al tanto de las fechas de realización de las pruebas.

#### 1.2. Evaluación única

Excepcionalmente, habrá una modalidad de **evaluación única** en la primera edición de actas, sólo para aquellas/os estudiantes que por motivos justificados no puedan hacer un seguimiento regular de la materia. En este caso, la/el alumna/o

deberá comunicárselo al profesor argumentadamente al inicio del cuatrimestre (en las dos primeras semanas de clase). La evaluación constará de un examen global basado en los contenidos de la materia y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. La nota mínima para aprobar este examen será de 5. Este examen tendrá lugar después del período de docencia, en la fecha oficial aprobada por la Xunta de Facultade.

La elección de esta opción en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a las aulas siempre que sea posible, lo cual se recomienda encarecidamente. El alumnado que siga esta modalidad de evaluación será responsable de mantener un contacto continuado con la materia a través de Faitic.

## 2. SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

Tanto en la evaluación única como en la continua, en la segunda **edición de actas (junio-julio)** la evaluación se llevará a cabo mediante un **examen único**, basado en todos los contenidos de la materia y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. La nota mínima para aprobar este examen será de 5. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial aprobada por la Xunta de Facultade.

---

### Fuentes de información

#### Bibliografía Básica

Oliver, Antoni, Herramientas tecnológicas para traductores, Editorial UOC, 2016, Barcelona

Martí, Maria Antònia (ed.), Tecnologías del lenguaje, Editorial UOC, 2003, Barcelona

#### Bibliografía Complementaria

Baker, Paul (ed.), Contemporary Corpus Linguistics, Continuum, 2009, Londres

Clark, Alexander, Chris Fox e Shalom Lappin (eds.), The Handbook of Computational Linguistics and Natural Language Processing, Wiley-Blackwell, 2010, Malden

Coleman, John, Introducing Speech and Language Processing, Cambridge UP, 2005, Cambridge

Indurkha, Nitin e Fred J. Damerau (eds.), Handbook of Natural Language Processing, Second Edition, Chapman and Hall/CRC, 2010, Boca Raton

McEnery, Tony et al., Corpus-Based Language Studies, Routledge, 2006, Londres

---

### Recomendaciones

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Lingüística: Describir el lenguaje/V01G180V01201

#### Otros comentarios

En esta materia, la asistencia activa a las sesiones presenciales constituye un elemento clave en la adquisición de competencias por parte del alumnado, por lo que se recomienda la presencia y participación activa en el aula.

Para superar la materia es necesario el trabajo constante del alumnado, tanto en las sesiones presenciales como en las horas de trabajo personal fuera del aula. Por tanto, se recomienda firmemente el estudio diario de la materia, así como la lectura atenta de todos los materiales proporcionados a lo largo del desarrollo de las aulas.

El alumnado deberá tener acceso a Faitic y consultar el espacio web de la materia con regularidad, ya que este será el medio principal de comunicación y de entrega de materiales por parte del profesor.

Se recomienda encarecidamente el uso de los recursos de la biblioteca universitaria.

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad en este aspecto.



**DATOS IDENTIFICATIVOS****Análisis de textos escritos/orales del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Análisis de textos escritos/orales del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01907			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Alonso Alonso, María Rosa			
Profesorado	Alonso Alonso, María Rosa			
Correo-e	ralonso@uvigo.es			
Web	<a href="http://fatic.uvigo.es">http://fatic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Curso dedicado al estudio lingüístico, pragmático y comunicativo de textos orales y escritos en lengua inglesa de diferentes tipos y funcionalidades.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer • Saber estar /ser
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber • saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer • Saber estar /ser
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber • saber hacer
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber • saber hacer

CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar /ser</li> </ul>
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> </ul>
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar /ser</li> </ul>
CE132	Comprender los mecanismos del análisis textual en su vertiente escrita y oral.	• saber
CE133	Adquirir las herramientas necesarias para llevar a cabo el análisis.	• saber
CE134	Familiarizarse con las características de distintos géneros y contextos.	• saber
CE135	Aplicar los conocimientos adquiridos a la realidad social y profesional.	• saber hacer
CE136	Desarrollar la capacidad crítica necesaria para analizar y comprender distintos tipos de mensaje.	• saber hacer
CE137	Fomentar la comunicación intercultural a través do dominio de diferentes técnicas de expresión.	• saber hacer
CE138	Afianzar los conocimientos de la lengua oral y escrita en contextos lingüísticos complejos.	• saber
CE139	Fomentar la comprensión y expresión oral y escrita dentro de los diferentes contextos sociales y culturales.	• saber hacer
CE140	Adquirir la práctica necesaria a nivel oral y escrito para desenvolverse en su futuro profesional.	• saber hacer
CE141	Familiarizarse con distintos registros y grados de dificultad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar /ser</li> </ul>

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Desarrollo de la comprensión y expresión escrita dentro de los diferentes contextos sociales y culturales.	CB1 CB4 CB5 CG1 CG9 CE137 CE138 CE139 CE140
Adquisición de las herramientas necesarias para llevar a cabo el análisis textual.	CB1 CB2 CB5 CG4 CG5 CG12 CE132 CE133 CE134
Capacidad de aplicar los conocimientos adquiridos con el propósito de producir distintos tipos de texto.	CB3 CB4 CB5 CG6 CG9 CG10 CE135 CE138 CE140 CE141
Familiarización con distintos registros y niveles de dificultad.	CB1 CB3 CB5 CG5 CG8 CE138 CE139 CE141

Adquisición de la práctica necesaria a nivel oral y escrito para desarrollarse en su futuro profesional.	CB2 CB4 CB5 CG5 CG6 CG9 CE135 CE138 CE140
--	---

Comprensión de la diversidad textual y de sus aplicaciones.	CB1 CB2 CB5 CG1 CG7 CG10 CG13 CE135 CE136 CE137 CE139
---	---

### Contenidos

#### Tema

1.- Introduction. Definition of 'text.' Oral and written texts.

2.- Written texts. Main features.

3.- Oral texts. Main characteristics.

4.- Classes of texts according to function. Text type, register, style and genre.

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	4	6	10
Lección magistral	22	48	70
Estudio de casos	22	44	66
Examen de preguntas de desarrollo	2	0	2
Examen de preguntas de desarrollo	2	0	2

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Primera discusión con ejemplos dos conceptos 'discurso,' 'estructura,' 'construcción,' 'texto oral' y 'texto escrito.'
Lección magistral	Discusión detallada de los distintos puntos teóricos de los contenidos con ejemplos y referencias bibliográficas complementarias.
Estudio de casos	Aplicación de los conceptos y métodos explicados en las clases teóricas a distintos tipos de texto siguiendo el orden del temario del curso.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Lección magistral	Atención en horario de tutorías. Orientación sobre el contenido teórico del curso: conceptos y métodos de análisis textual.
Estudio de casos	Atención en horario de tutorías. Orientación sobre las dificultades y problemas del análisis práctico de los distintos tipos de textos, orales y escritos estudiados en el curso.

### Evaluación

Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
-------------	--------------	------------------------

Examen de preguntas de desarrollo	Primer examen parcial al final del segundo punto del temario (sobre la sexta semana de clase). Combinará preguntas de tipo teórico y ejercicios de aplicación práctica de análisis textual.	50	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG12 CG13 CE132 CE133 CE134 CE135 CE136 CE137 CE138 CE139 CE140 CE141
Examen de preguntas de desarrollo	Segundo examen parcial al final del último punto del temario. Tendrá lugar en la última semana de clases presenciales. Combinará preguntas de tipo teórico y ejercicios de aplicación práctica de análisis textual.	50	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG1 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG12 CG13 CE132 CE133 CE134 CE135 CE136 CE137 CE138 CE139 CE140 CE141

---

**Otros comentarios sobre la Evaluación**

---

## PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

El sistema de evaluación recomendado para este curso es el sistema de evaluación **continua**. El alumnado deberá participar de manera regular en las tareas de aula y hacer los dos exámenes parciales, el primero sobre los puntos 1 y 2 del temario y el segundo sobre los puntos 3 y 4 siguiendo el cronograma establecido al inicio del curso. Las fechas exactas de los parciales serán comunicados en clase y publicados en la plataforma de teledocencia Tema Faitic. Hay que aprobar los dos exámenes para aprobar el curso.

Aquellas personas matriculadas que no puedan cumplir los requisitos del curso con la regularidad exigida deberán comunicarlo de manera razonada al profesorado al inicio de las sesiones presenciales y no harán evaluación continua. Para estas personas existirá un modelo de **evaluación única** al final del cuatrimestre por medio de un examen global y comprensivo teórico práctico sobre los contenidos del programa. Este examen tendrá lugar en el período de exámenes en la fecha oficial establecida por la Xunta de Facultad

## SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)

El examen se celebrará en la fecha oficial aprobada por la Xunta de la FFT. El alumnado no presentado en junio o con la materia suspensa hará un examen comprensivo teórico y práctico de las mismas características que el examen de la evaluación continua de junio.

## NOTAS

El alumnado en programas de intercambio con universidades extranjeras que esté interesado en matricularse en este curso deberá tener en cuenta que el nivel de inglés necesario para seguir las clases adecuadamente es de competencia alta y nivel avanzado (C).

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un cero en esa prueba. Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad en este aspecto.

La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

---

### Fuentes de información

#### Bibliografía Básica

Carter, Roland et al., *Working with Texts*, Routledge, 2008, London

Cutting, Joan, *Pragmatics and Discourse. A Resource book for students*, Routledge, 2008, London

Halliday, M.A.K. and Ruqaiya Hasan, *Cohesion in English*, Longman, 1974, London

Renkema, John, *Introduction to Discourse Studies.*, John Benjamins, 2004, Amsterdam

Van Dijk, Teun A, *Text and context: Explorations in the Semantics and Pragmatics of Discourse*, Longman, 1977, London

#### Bibliografía Complementaria

Bex, Tony, *Variety in Written English: Texts in Society: Societies in Text.*, Routledge, 1996, London

Biber, Douglas and Susan Conrad, *Register, Genre and Style*, CUP, 2009, Cambridge

Bowring, Maggie et al., *Working with Texts: A Core Introduction to Language Analysis*, Routledge, 2013, London

Carter, Ronald and Michael McCarthy, *Cambridge Grammar of English. A Comprehensive Guide. Spoken and Written English Grammar and Usage*, CUP, 2006, Cambridge

Coulthard, Malcom (ed.), *Advances in Written Text Analysis*, Routledge, 1994, London

Chafe, Wallace, L, *Discourse, Consciousness and Time*, University of Chicago Press, 1994,

De Beaugrande, Robert and Wolfgang U. Dressler, *Introduction to text linguistics*, Longman, 1981, London

Esser, Jürgen, *Introduction to English Text-Linguistics*, Peter Lang, 2009, New York

Fairclough, Norman, *Analysing Discourse. Textual Analysis for Social Research*, Routledge, 2003, London

Halliday, M.A.K. and Christian Matthiessen, *Introduction to Functional Grammar*, Routledge, 2014, London

Norris, Sigfrid and Carmen Daniela Maier (eds), *Interactions, Images and Texts: A Reader in Multimodality*, Walter de Gruyter, 2014, Berlin

Van Dijk, Teun A, *Discourse as Structure and Process*, Sage, 1997, London

Ventola, Eija et al., *Perspectives on Multimodality*, John Benjamins, 2004, Amsterdam

Widdowson, Henry G., *Discourse Analysis*, OUP, 2007, Oxford

Yus Ramos, Francisco, *Cyberpragmatics. Internet-mediated communication in context*, John Benjamins, 2011, Amsterdam

Profesor materia, Course 2017-18, Tema Faitic, <https://faitic.uvigo.es>

---

### Recomendaciones

**Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

---

Lengua y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01908

---

**Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

---

Morfosintaxis del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01402

Significado y discurso del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01606

Discurso oral del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01901

Estructura del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01902

---

**Otros comentarios**

---

1.- Las materias no específicas del grado especializadas en la descripción lingüística teórica o aplicada son también de utilidad para esta materia de análisis lingüístico de textos orales y escritos en lengua inglesa.

2.- Se recomienda emplear los recursos de la biblioteca de un modo regular y eficaz en el estudio y en la redacción de trabajos y presentaciones.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Lengua y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Lengua y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01908			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Seoane Posse, Elena Celsa			
Profesorado	Seoane Posse, Elena Celsa Yáñez Bouza, Nuria			
Correo-e	elena.seoane@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descripción general	Introducción general a la amplia gama de variedades del inglés existentes en la actualidad y a los métodos empleados en su estudio. Descripción de los trazos formales más relevantes de las variedades geográficas más extendidas del inglés y de las pautas de variación más significativas relacionadas con características de los hablantes (estatuto social, edad, sexo etc) y de la situación comunicativa (nivel de formalidad, tipo de texto). También se ofrece una revisión selectiva de las aportaciones más destacables de la sociolingüística al análisis de la variación y el cambio lingüístico.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• Saber estar /ser
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• saber hacer
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber hacer
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber hacer
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber • saber hacer

CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber • saber hacer
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber • saber hacer
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber hacer
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• saber
CE124	Comprender los conceptos fundamentales de la sociolingüística teórica y aplicada al primer idioma extranjero.	• saber
CE125	Conocer las perspectivas y aproximaciones que integran la disciplina sociolingüística.	• saber
CE126	Familiarizarse con los rasgos distintivos de las variedades más extendidas del idioma extranjero.	• saber hacer
CE127	Conocer las pautas de variación más significativas en el primer idioma extranjero relacionadas con factores sociales tales como la clase social, la edad o el sexo.	• saber • saber hacer
CE128	Adquirir los conocimientos imprescindibles para analizar, interpretar, evaluar críticamente textos de distintas variedades (geográficas, sociales, estilísticas) del primer idioma extranjero.	• saber • saber hacer
CE129	Ser capaz de identificar un dialecto del primer idioma extranjero a partir de un texto y describir algunas de sus características sintácticas y morfológicas.	• saber • saber hacer
CE130	Ser capaz de identificar diferencias lingüísticas en producciones de individuos de diferente estatus social, sexo, edad, contexto de interacción, etc.	• saber • saber hacer
CE131	Considerar la utilidad de la teoría sociolingüística para la solución de problemas del mundo real (ej: la sociolingüística forense)	• saber

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocer las perspectivas y aproximaciones que integran la disciplina de la sociolingüística del primer idioma extranjero	CB3 CG1 CG4 CG6 CG7 CG9 CG11 CG12 CE124 CE125 CE126 CE127 CE128 CE129 CE130 CE131



Comprender los conceptos fundamentales de la sociolingüística teórica y aplicada al primer idioma extranjero.	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG3 CG4 CG5 CG6 CG8 CG9 CG13 CE124 CE125 CE126 CE127 CE128 CE129 CE130 CE131
Familiarizarse con los trazos distintivos de las variedades más extendidas del primer idioma extranjero	CB1 CB3 CB5 CG3 CG5 CG13 CE125 CE126 CE127 CE128 CE129 CE130
Adquirir los conocimientos imprescindibles para analizar, interpretar y evaluar críticamente textos de distintas variedades (geográficas, sociales, estilísticas) del primer idioma extranjero.	CB1 CB3 CB5 CG3 CG5 CG7 CG8 CG10 CG13 CE126 CE127 CE128 CE129 CE130 CE131
Ser capaz de identificar variantes dialectales del primer idioma extranjero a partir de un texto así como de describir algunas de sus propiedades sintácticas y morfológicas.	CB1 CB3 CG10 CE125 CE126 CE127 CE128 CE129 CE130

## Contenidos

Tema

1. Introduction

2. Accent and dialect

3. Register and style

4. Ethnicity and multilingualism

5. Prestige and language loyalty

6. Age and gender

7. Pidgins and creoles

8. New, national and international Englishes

9. Politeness and accommodation

<b>Planificación</b>			
	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	30	25	55
Resolución de problemas	19	10	29
Presentación	1	38	39
Resolución de problemas y/o ejercicios	2	25	27

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

<b>Metodologías</b>	
	Descripción
Lección magistral	Exposición por parte del profesorado de los contenidos sobre la materia objeto de estudio, bases teóricas y/o directrices de un trabajo, ejercicio o proyecto a desarrollar por el alumnado. Actividades enfocadas al trabajo sobre un tema específico, que permiten ahondar o complementar los contenidos de la materia
Resolución de problemas	Actividad en la que se formulan ejercicios relacionados con la materia. El alumnado debe desarrollar las soluciones adecuadas o correctas mediante la ejercitación de rutinas, la aplicación de procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados. Serán el complemento de la lección magistral.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodologías	Descripción
Resolución de problemas	Debate y discusión en la clase sobre cómo acometer el análisis de todo tipo de conceptos y situaciones sociolingüísticas

<b>Pruebas</b>	
	Descripción
Presentación	Orientación en la búsqueda y empleo de material y herramientas para el estudio de la sociolingüística

<b>Evaluación</b>			
	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Lección magistral	Participación en las sesiones magistrales sobre contenidos relacionados con las lecturas previas y su conocimiento de la lengua y de la sociedad.	25	CB3 CB5 CG6 CG7 CG11 CG12 CE124 CE125 CE126 CE127 CE128 CE129 CE130 CE131

Resolución de problemas	Pruebas cortas a realizar en la clase o en la casa sobre un tema que se está debatiendo (reaction papers)	20	CB3 CB5 CG1 CG4 CG6 CG9 CG10 CG11 CE124 CE125 CE126 CE127 CE129 CE130 CE131
Presentación	Presentación oral de un trabajo sobre un tema asignado a principio de curso	35	CB3 CB5 CG1 CG4 CG6 CG7 CG9 CG10 CG11 CG12 CE124 CE125 CE126 CE127 CE128 CE129 CE130 CE131
Resolución de problemas y/o ejercicios	Ejercicio escrito final de carácter experimental: Aplicación práctica de contenidos teóricos explicados a lo largo del cuatrimestre.	20	CB5 CG1 CG4 CG6 CG9 CG10 CG11 CE124 CE125 CE126 CE127 CE128 CE130 CE131

---

### Otros comentarios sobre la Evaluación

---

#### PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

Habida cuenta de la relevancia de la asistencia y participación en el caso de la evaluación continua, que es el tipo de evaluación que se empleará por defecto para esta materia, es aconsejable que todo el alumnado asista a la clase con

regularidad desde el comienzo del curso.

Los contenidos específicos de cada unidad temática así como las lecturas obligatorias de la materia serán presentados la primera semana de curso y serán publicadas en la plataforma Faitic. En la segunda sesión del curso se estipulará el trabajo a realizar para la sección de presentaciones y proyectos individuales y en grupo.

Para la evaluación continua computarán los siguientes parámetros obligatorios (entre paréntesis figuran los porcentajes equivalentes de la calificación final):

(1) Participación activa en las sesiones magistrales y seminarios sobre los contenidos impartidos y sobre las lecturas previas encomendadas; rellenar el "diario de lectura" o reading diary cuando corresponda en Faitic. (25%).

(2) Pruebas cortas a realizar en la clase o en casa sobre un tema que se está debatiendo (reaction papers) (20%).

(3) Presentación oral en horario de clase de un estudio sobre un tema relacionado con la materia. La fecha exacta será asignada al inicio del curso (35%).

(4) Ejercicio escrito final de carácter experimental: Aplicación práctica de contenidos teóricos explicados a lo largo del cuatrimestre. (20%)

**IMPORTANTE:** para la evaluación continua es necesario entregar / participar en TODAS LAS PRUEBAS (1) a (4) y obtener una nota mínima de 4 en cada una de ellas.

El alumnado cuya promedio numérico de pruebas de evaluación continua en la primera edición de actas (mayo) sea suspenso podrá concurrir a la prueba oficial (un examen único global de la materia que supondrá el 100% de la calificación final) de la segunda edición de actas en julio que tendrá lugar según marque el calendario oficial aprobado la tal efecto por la Xunta de Facultade y publicado oficialmente en los cauces habituales.

El alumnado que no pueda realizar las pruebas de evaluación continua tendrá que notificárselo argumentadamente a las profesoras a principio de curso. Este alumnado hará una prueba escrita en la fecha oficial aprobada en Xunta de Facultade para la evaluación única en el mes de mayo, que contará el 100% de la nota. De suspender esta prueba, podrá concurrir a la prueba oficial (un examen único global de la materia que supondrá el 100% de la calificación final) de la segunda edición de actas en julio según marque el calendario oficial aprobado la tal efecto por la Xunta de Facultade y publicado oficialmente en los cauces habituales .

## SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

Constará de un examen único global de la materia que supondrá el 100% de la calificación final. La fecha será la fecha establecida en el periodo oficial de exámenes en julio aprobado en Xunta de Facultade.

## ACLARACIONES:

En caso de cualquier tipo de plagio a calificación final será de suspenso. Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad en este aspecto.

La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

---

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Stockwell, Peter, *Sociolinguistics: a resource book for students.*, 2nd edition, Routledge, 2007,

#### **Bibliografía Complementaria**

---

Cheshire, Jenny and Peter Trudgill (eds.), *The sociolinguistics reader, vol 2. Gender and discourse.*, Arnold, 1998,  
Coulmas, Florian., *Sociolinguistics. The study of speakers' choices.*, Cambridge UP, 2005,  
Coupland, Nikolas and Adam Jaworski (eds.), *Sociolinguistics. A reader and coursebook.*, MacMillan, 1997,  
Fasold, Ralph W., *The Sociolinguistics of Language.*, Blackwell, 1993,  
Holmes, Janet, *An Introduction to Sociolinguistics.*, Longman, 1992,  
Holmes, Janet and Nick Wilson, *An Introduction to Sociolinguistics, 5th edition*, Routledge, 2017,  
Jenkins, Jennifer, *World Englishes. A resource book for students.*, Routledge, 2003,  
Kirkpatrick, Andy, *World Englishes. Implications for International Communication and English Language Teaching*, Cambridge UP, 2007,  
Meyerhoff, Miriam, *Introducing Sociolinguistics.*, Routledge, 2006,  
Sergeant, Philip and Joan Swann, *English in the World. History, Diversity and Change*, Routledge, 2012,  
Tagliamonte, Sali A., *Analysing sociolinguistic variation*, Cambridge UP, 2006,  
Tagliamonte, Sali A., *Variationist Sociolinguistics: Change, Observation, Interpretation.*, Wiley-Blackwell Publishers., 2012,  
Trudgill, Peter., *Sociolinguistic Variation and Change*, Edinburgh University Press., 2002,  
Trudgill, Peter & Jenny Cheshire (eds.), *The sociolinguistics reader. vol 1. Multilingualism and variation.*, Arnold, 1998,  
Trudgill, Peter & Jean Hannah., *International English. A Guide to the Varieties of Standard English, 5th*, Hodder Education., 2008,  
Trousdale, Graeme., *An Introduction to English Sociolinguistics*, Edinburgh University Press, 2010,  
Wardhaugh, Ronald., *An Introduction to Sociolinguistics.*, Blackwell, 1998,

---

## Recomendaciones

---

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

---

Historia: Historia de los países del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01101

---

### Otros comentarios

---

El nivel de inglés para seguir las clases ha de ser alto (entre B2.2 y C1).

La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

Es fundamental entregar a la profesora o profesor la FICHA durante la primera semana de clase.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01909			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Martín Lucas, Belén			
Profesorado	Martín Lucas, Belén			
Correo-e	bmartin@uvigo.es			
Web	<a href="http://http://fatic.uvigo.es">http://http://fatic.uvigo.es</a>			
Descripción general	Esta materia se ocupa del estudio avanzado de las relaciones entre las sociedades anglófonas y las formas de representación de su historia e interpretación en la producción literaria en el primer idioma extranjero, tal como se especificará en el programa correspondiente cada año académico. Se concibe como continuación de la formación crítica y literaria básica que el alumnado recibe en los primeros cursos, que le permita acceder a la creación de criterios individuales para su formación humanística así como para profundizar en su competencia de análisis de textos literarios en el primer idioma extranjero.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber • Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer

CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber • Saber estar /ser
CE161	Conocer las principales aportaciones teóricas sobre los vínculos existentes entre literatura y sociedad, cómo se representa una sociedad en el universo de lo literario en cuanto a concepto, terminología, tipología, aspectos históricos, características principales, metodología(s) de interpretación y cualquier otra cuestión especificada en el programa correspondiente.	• saber
CE162	Comprender, analizar y comparar textos (literarios, históricos, culturales, políticos, visuales) representativos de tal relación y reflexionar sobre la interacción con el contexto histórico, social y cultural en el que se inscribe su producción y recepción.	• saber hacer
CE163	Formular razonamientos críticos derivados del análisis de los textos insertos en un contexto social que conduzcan a la adquisición de un método básico de análisis socioliterario que trascienda la mera aproximación intuitiva a los textos objeto de estudio.	• saber hacer
CE164	Localizar, seleccionar, organizar y evaluar información relevante relacionada con el concepto social elegido y con los textos a analizar más profundamente, recurriendo a fuentes bibliográficas o recursos electrónicos.	• saber hacer
CE165	Relacionar textos literarios y otras expresiones culturales y artísticas, como puede ser el cine, la música o el arte con la realidad sociocultural en la que se producen.	• saber hacer
CE166	Reflexionar y valorar la idea que el alumnado tiene sobre otras sociedades y culturas diferentes de la occidental y sensibilizarles en la apreciación de tal diversidad sociológica.	• saber hacer

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento de conceptos, tipologías y características de las relaciones entre la literatura del 1º idioma extranjero y la sociedad objeto de estudio en la que se inserta.	CB3 CG2 CG3 CG5 CG11 CE161 CE162 CE165
Uso apropiado de la terminología y metodología(s) para describir y analizar sus textos representativos.	CB1 CB4 CG4 CG5 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE22 CE24 CE25 CE26 CE161 CE162 CE166
Desarrollo de hábitos críticos que permitan explorar textos de forma autónoma y con criterio.	CB3 CG7 CG8 CG11 CE19 CE163 CE166
Comprensión de la interacción con el contexto en el que se inscribe su producción y recepción.	CB3 CG2 CG7 CG8 CG11 CE162 CE164 CE166

Participación en debates y otras actividades formativas en grupo.	CB2 CB4 CG6 CG7 CG8 CG11 CE19 CE163 CE166
Preparación de presentaciones orales y trabajos escritos que muestren la reflexión crítica del alumnado que sea resultado de una breve y sencilla labor investigadora.	CB3 CB4 CB5
Eficacia en la consulta de fuentes bibliográficas con un cierto grado de autonomía y su posterior utilización en la realización de trabajos específicos.	CB3 CB5 CG4 CG9 CE3 CE164 CT1
Capacidad del alumnado para realizar una lectura sociológica de la realidad literaria sobre la base de los conocimientos adquiridos.	CB3 CG2 CG3 CG8 CG11 CE162 CE165 CE166
Conocimiento, comprensión y apreciación positiva de las aportaciones realizadas por las mujeres a la historia social, a la literatura y a la cultura anglófona.	CB1 CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG11 CE166

## Contenidos

Tema	
1.Global(ized) Societies: An Introduction	1.1 Key concepts in Globalization Studies 1.2 The history of globalization
2. Globalization and economy	2.1 Neoliberalism 2.2 Transnational corporations 2.2 International financial institutions
3. The politics of globalization	3.1 The local, the global and the nation 3.2 Global governance 3.3. Environmental policies 3.4. Globalization of Human Rights
4. Global(ized) cultures	4.1. Americanization and glocalization 4.1 Migration and diaspora 4.2 Citizenship and cosmopolitanism 4.3 Cybercultures
5. The Global War on Terror	5.1 Globalized stereotypes 5.2 The post 9/11 cultural moment
N.B. Al inicio del cuatrimestre estará disponible en Faitic el listado de lecturas obligatorias y películas incluidas como material del curso.	El material de lectura obligatoria estará disponible en Faitic, excepto el libro de Manfred B.Steger, Globalization: A Very Brief Introduction. Oxford UP, 2017. Fourth Edition.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	10	12	22
Trabajo tutelado	22	26	48
Seminario	2	0	2
Presentación	8	12	20
Seminario	4	0	4
Estudio previo	0	22	22
Resolución de problemas y/o ejercicios	0	12	12



\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

<b>Metodologías</b>	
	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a presentar la materia y organizar la dinámica de la docencia y actividades con el alumnado en la primera semana de clases.
Lección magistral	Exposición de los contenidos teóricos de la materia por parte de la profesora.
Trabajo tutelado	Discusión oral de los textos literarios y/o fílmicos por parte del alumnado bajo la supervisión de la profesora. El alumnado deberá aplicar al comentario crítico los contenidos teóricos expuestos en las sesiones magistrales y en los seminarios así como los conocimientos que va adquiriendo en las lecturas previas.
Seminario	Las tutorías grupales son de carácter obligatorio, tendrán lugar en horario de clase (en las sesiones que se indiquen) y estarán dedicadas, entre otras actividades, a la organización de las tareas de aprendizaje, distribución de trabajos, revisión de conceptos, resolución de dudas, explicación de cuestiones de carácter metodológico y a la supervisión de la elaboración de los trabajos.
Presentación	Presentación oral por parte del alumnado de trabajos elaborados grupalmente sobre aspectos recogidos en el programa que se determinarán previamente bajo la supervisión de la profesora.
Seminario	Actividades de formación dirigidas por la profesora que inciden más pormenorizadamente en algún aspecto concreto de las unidades temáticas o las complementan.
Estudio previo	El alumnado deberá leer los textos obligatorios, tanto teóricos/críticos como los diversos textos literarios, con antelación a las clases en los que se comentarán. El calendario de comentario de los textos obligatorios estará publicado en Faitic antes del comienzo de las clases. El alumnado debe consultar este calendario y tener realizada la lectura del material.

<b>Atención personalizada</b>	
Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora las dudas que surjan en la preparación de los comentarios críticos de los textos literarios y fílmicos a analizar en el aula.
Seminario	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre lo que preparará su trabajo de exposición oral en el aula en grupo. La profesora guiará el alumnado en la elaboración de este trabajo en grupo.
Presentación	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora para fijar el tema sobre lo que preparará su trabajo de exposición oral en el aula.
<b>Pruebas</b>	
	Descripción
Examen de preguntas de desarrollo	Es muy conveniente a consulta en tutorías para la preparación de los exámenes, especialmente en el caso de no asistencia o de no superación de la evaluación continua.
Resolución de problemas y/o ejercicios	El alumnado debe consultar en tutorías con la profesora las dudas que surjan en la preparación de los comentarios críticos de los textos literarios y fílmicos, y en la preparación de exposiciones orales.

<b>Evaluación</b>		
	Descripción	CalificaciónCompetencias Evaluadas

Presentación	Presentación oral por parte del alumnado de trabajos elaborados grupalmente sobre aspectos teóricos del programa que se determinarán bajo la supervisión de la profesora. Cada persona será evaluada por su contribución individual.	10	CB1 CB2 CB3 CB4 CB5 CG2 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG11 CE161 CE162 CE163 CE164 CE165 CE166
Examen de preguntas de desarrollo	Se realizarán dos exámenes basados en los contenidos de la materia, que combinarán preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos. El primer parcial se celebrará dentro del calendario de docencia, en la hora y aula correspondientes a la materia. El segundo coincidirá con la fecha oficial para el examen de evaluación única.	80	CB2 CB3 CB4 CG2 CG3 CG4 CG5 CG6 CG8 CG9 CG11 CE161 CE162 CE163 CE165 CE166
Resolución de problemas y/o ejercicios	Participación activa en las clases y ejercicios de comentario de texto que pueden ser escritos u orales. Para la evaluación de este aspecto se considerarán tanto las competencias relacionadas con los contenidos teóricos como las relacionadas con la construcción de argumentos sólidos.	10	CB2 CB4 CB5 CG2 CG3 CG4 CG5 CG7 CG8 CG11 CE161 CE162 CE163 CE164 CE165 CE166

## PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

En la primera edición de actas a evaluación será preferentemente continua. Para la evaluación continua es obligatorio realizar y exponer en el plazo establecido los trabajos incluidos en la misma: dos exámenes parciales escritos, que equivalen a un 40% de la nota final cada uno, y una presentación oral, que aporta un 10% de la nota final. Los trabajos no realizados o entregados fuera de plazo contarán como un 0. Del mismo modo, los trabajos que no cumplan los requisitos mínimos de corrección lingüística (tanto en la forma oral como en la escrita) y contengan errores gramaticais graves contarán como un 0.

El plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo supondrá un 0 en ese trabajo. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad.

El primer examen parcial tendrá lugar en horario de clase, en la semana que coincida con la mitad de las horas de la materia (la fecha precisa se anunciará en Faitic y también en el Cronograma de la materia al inicio del cuatrimestre, una vez conocido el horario de la materia). El segundo examen parcial coincidirá con la fecha para evaluación única establecida por el Decanato en el calendario oficial de exámenes de la Facultad.

Si alguna alumna/o no puede asistir regularmente a las clases y prefiere optar por evaluación única, deberá comunicarlo a la profesora argumentadamente en las primeras dos semanas del curso. En cuyo caso, será evaluada/o exclusivamente mediante un examen único en la fecha fijada en el calendario oficial de exámenes por el Decanato. Este examen estará basado en los contenidos de la materia, y combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos y la nota del examen constituirá el 100% de la calificación final. La competencia lingüística y la correcta exposición argumentativa también serán evaluadas. La elección de esta opción en ningún caso supone la pérdida del derecho a asistir a las aulas siempre que sea posible, lo cual se recomienda encarecidamente. Igualmente, el alumnado que no asista a las clases será responsable de mantener un contacto continuado con la materia a través de Faitic .

De suspender la evaluación en la primera convocatoria deberá examinarse de toda la materia en la segunda..

## SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)

En la segunda edición de las actas (julio) la evaluación se llevará a cabo mediante un examen único, basado en los contenidos de la materia, que combinará preguntas teóricas y ejercicios prácticos de análisis de textos y cuya nota constituirá el 100% de la calificación final. La competencia lingüística y la correcta exposición argumentativa también serán evaluadas. Este examen tendrá lugar en la fecha oficial de julio establecida en el calendario de exámenes oficial.

**LA EVALUACIÓN DEL ALUMNADO DE INTERCAMBIO SEGUIRÁ EXACTAMENTE EL MISMO PROCEDIMIENTO DEL ALUMNADO REGULAR DE La UVIGO, SIN EXCEPCIONES. EL ALUMNADO DE INTERCAMBIO DEBE TENER EN CUENTA QUE SE TRATA DE UNA MATERIA DEL ÚLTIMO CURSO DEL GRADO Y REQUIERE UN ALTO NIVEL DE COMPETENCIA LINGÜÍSTICA EN INGLÉS.**

Se recomienda firmemente que el alumnado asista a las aulas y tutorías con regularidad y se implique activamente en su proceso de aprendizaje.

---

### Fuentes de información

#### Bibliografía Básica

Manfred B. Steger, *Globalisation: A very brief introduction*, 4th, Oxford UP, 2017,

Matthew J. Gibney, ed., *Globalizing Rights*, Oxford UP, 2003,

#### Bibliografía Complementaria

Liam Connell e Nicky Marsh, eds., *Literature and Globalization. A Reader*, Routledge, 2010,

Manfred B. Steger, *Globalization: The Greatest Hits, a Global Studies Reader*, Paradigm, 2010,

Manfred B. Steger e Rabi K. Roy, *Neoliberalism: A very brief introduction*, Oxford UP, 2010,

Rosi Braidotti, *The Posthuman*, Polity Press, 2013,

Kwame Anthony Appiah, *Cosmopolitanism: Ethics in a World of Strangers*, Penguin, 2007,

Suman Gupta, *Globalization and Literature*, Polity Press, 2008,

Kit Dobson, *Comparative Literature in an Age of Globalization*, Johns Hopkins University Pres, 2006,

David Held e Garrett Wallace Brown, eds., *The Cosmopolitanism Reader*, Polity Press, 2010,

Saskia Sassen, *Expulsions - Brutality and Complexity in the Global Economy*, Harvard UP, 2014,

Steven Vertovec e Robin Cohen, *Conceiving Cosmopolitanism: Theory, Context and Practice*, Oxford UP, 2002,

Ulrike M Vieten, *Gender and Cosmopolitanism in Europe: A Feminist Perspective*, Ashgate, 2012,

Chantal Cornut-Gentille, Elena Oliete, Olga Seco e Ana Matamala, eds., *Culture & power : culture and society in the age of globalisation*, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005,

Arjun Appadurai, ed., *Globalization*, Duke UP, 2011,

---

---

Manuel Castells, *Networks of outrage and hope : social movements in the Internet age*, Polity Press, 2012,

---

Belén Martín Lucas and Ana Bringas López, eds., *Global Neo-Imperialism and national resistance : approaches from postcolonial studies*, Servicio de Publicacións da Universidade de Vigo, 2004,

---

Ana Bringas López e Belén Martín Lucas, eds., *Nacionalismo e globalización : lingua, cultura e identidade*, Servicio de Publicacións da Universidade de Vigo, 2003,

---

Peter Childs, Claire Colebrook and Sebastian Groes, eds., *Women's Fiction and Post-9/11 Contexts*, Lexington Books, 2015,

---

Belén Martín-Lucas and Andrea Ruthven, eds., *Narratives of Difference in Globalized Cultures Reading Transnational Cultural Commodities*, Palgrave Macmillan, 2017,

---

Elizabeth Dauphinee and Cristina Masters, *The Logics of Biopower and the War on Terror. Living, Dying, Surviving*, Palgrave Macmillan, 2007,

---

Rosi Braidotti and Maria Hlavajova, *Posthuman Glossary*, Bloomsbury, 2018,

---

---

## **Recomendaciones**

### **Asignaturas que continúan el temario**

Trabajo de Fin de Grado/V01G180V01991

---

### **Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente**

Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01910

---

### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602

Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01903

Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01904

---

### **Otros comentarios**

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

Se recomienda el empleo regular de los recursos de la Biblioteca y la formación continua en el uso de los mismos.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01910			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Caneda Cabrera, María Teresa			
Profesorado	Caneda Cabrera, María Teresa			
Correo-e	tcaneda@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descripción general	Introducción a la panorámica de los movimientos literario-culturales del siglo XX, desde "el fin de siglo" hasta el "Posmodernismo"			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• Saber estar /ser
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• saber hacer
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber hacer
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber hacer
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber hacer
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber hacer
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer

CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber hacer
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• saber hacer
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber hacer
CE193	Identificar las principales aportaciones teóricas sobre los movimientos literarios y culturales objeto de estudio en cuanto a concepto, terminología, tipología, aspectos históricos, características principales, metodología(s) de interpretación y cualquier otra cuestión especificada en el programa correspondiente.	• saber hacer
CE194	Describir, analizar y comparar textos representativos de tales movimientos y reflexionar sobre la interacción con el contexto histórico, social y cultural en que se inscribe su producción y recepción.	• saber hacer
CE195	Formular razonamientos críticos derivados del análisis de las obras literarias y artísticas analizadas que conduzca a la adquisición de un método sólido de análisis literario-artístico que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a los textos objeto de estudio.	• saber hacer
CE196	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos con otros agentes del aula, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural en los países de habla inglesa, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber hacer
CE197	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en inglés, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CE198	Localizar, seleccionar, organizar y evaluar información relevante relacionada con el género(s) escogido(s) y con los textos a analizar más profundamente, recurriendo a fuentes bibliográficas o recursos electrónicos.	• saber hacer

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento de conceptos, tipologías y características de los movimientos literarios y culturales del primer idioma extranjero objeto de estudio.	CB1 CB3 CB4 CG1 CG2 CG3 CG4 CG5 CG6 CG7 CG8 CG9 CG10 CG11 CG12 CE193 CE198
Uso apropiado de terminología y metodología(s) para describir y analizar textos representativos de ese género.	CB2 CG3 CG4 CE193 CE194 CE197

Comprensión de la interacción con el contexto en que se inscribe su producción y recepción.	CB4 CB5 CG5 CG6 CG8 CG11 CE193 CE195
Participación en debates y otras actividades formativas en grupo.	CB3 CB4 CG6 CG7 CE196 CE197
Preparación de presentaciones orales y trabajos escritos que demuestren la reflexión crítica del alumnado que sea resultado de una breve y sencilla labor investigadora, tal como se expone en las competencias.	CB3 CB4 CG9 CG12 CE195 CE196 CE197 CE198

## Contenidos

Tema	
1. El fin de siglo	1.1 La novela del fin de siglo: la crítica de la orden social y moral y el nacimiento de un nuevo sistema de valores. "Case study": Extractos seleccionados de <i>Jude the Obscure</i> (1896) 1.2 "Art for art's sake": El esteticismo del fin de siglo y su influencia en los movimientos posteriores "Case study": selección poética de Oscar Wilde y Ernest Dowson
2. El impresionismo	2.1 El impresionismo literario y su relación con el impresionismo pictórico: características generales. 2.2 La Ficción Impresionista: "The novel as a direct impression of life". "Case Study": fragmentos seleccionados de <i>Heart of Darkness</i>
3. El modernismo	3.1 Contexto histórico y cultural: arte, pensamiento y cultura del primero cuarto de siglo 3.2 Definición y características generales. 3.2a Problemática de la definición--modernismo(s) 3.2b Modernismo vs realismo. 3.3 La novela modernista. "Case studies": <i>Mrs Dalloway</i> (1922), <i>The Dead</i> (1904)selección de fragmentos de <i>A Portrait of the Artist las la Young Man</i> (1914) y <i>Ulysses</i> (1922). 3.4. La poesía modernista."Case study": <i>The Love Song of J. Alfred Prufrock</i> (1916) y <i>The Waste Land</i> (1922)
4. El Posmodernismo	4.1 Contexto histórico y cultural del posmodernismo 4.2 Hacia una definición del posmodernismo: Características formales y temas. 4.2a El arte y literatura posterior a la Segunda Guerra Mundial. "Case study": <i>Waiting for Godot</i> (1954) 4.2b La novela posmoderna y la metaficción historiográfica. "Case Study" selección de fragmentos de <i>The French Lieutenant's Woman</i> (1969) 4.2c Posmodernidad y cultura contemporánea: "Case study": Selección de cuentos de Angela Carter (1996)

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	22	10	32
Presentación	6	40	46
Estudio de casos	20	48	68
Resolución de problemas y/o ejercicios	1	0	1
Examen de preguntas de desarrollo	3	0	3

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

Descripción

Lección magistral	Introducción y contextualización de los temas con referencias pormenorizadas a las características específicas de cada uno de los subtemas y textos de los "case studies".
Presentación	Presentación oral de 10 minutos previa selección de una lista de posibles temas, acordada y supervisada por la profesora responsable.
Estudio de casos	Comentario y análisis de los textos seleccionados bajo el epígrafe "case studies" en cada uno de los temas.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentación	Revisión por parte de la profesora de los materiales y trabajos generados antes y después de las presentaciones
Pruebas	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios	Se atenderá al alumnado hacia preparación de las pruebas de respuesta corta durante el horario de tutorías al efecto
Examen de preguntas de desarrollo	Se atenderá al alumnado hacia preparación de las pruebas de respuesta larga a realizar en esta materia, durante lo horario de tutorías al efecto

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Presentación	Presentación oral obligatoria de 10 minutos en relación a un texto de lectura, previa consulta y acuerdo con la profesora responsable.	20	CG6 CG7 CE197 CE198
Estudio de casos	Participación en las sesiones de análisis de textos	10	CB3 CG5 CE193 CE194 CE195
Resolución de problemas y/o ejercicios	Test de respuesta corta	20	CB3 CE198
Examen de preguntas de desarrollo	Elaboración de 2 ensayos largos escritos a realizar en el aula	50	CB3 CB4 CE193 CE194 CE195 CE196 CE197 CE198

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Es responsabilidad del alumnado mantenerse atento a la plataforma Faitic para tener acceso a la información sobre fechas de pruebas, sistema de evaluación y datos relevantes sobre el desarrollo del curso.

#### PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

La evaluación recomendada de esta materia será **continua**, según lo establecido arriba. La fecha de celebración de las pruebas de respuesta corta y larga, así como de las presentaciones, será acordado con el alumnado en la 2ª semana de clase (una vez que el grupo esté constituido y consolidado) y tendrá lugar en horario de clase.

El alumnado que no se acoja a la evaluación continua será evaluado por el sistema de **evaluación única**, que constituye el 100% de la cualificación, será evaluado exclusivamente mediante un examen teórico y práctico celebrado en la fecha estipulada oficialmente en el calendario de exámenes de mayo.

#### SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS

Cualquier alumna/lo de evaluación continua que, **al final de curso, no superara la evaluación continua/única** (sea por notas insuficientes o por no cumplimiento) tendrá derecho a un examen final en la 2ª edición de actas (julio) que constituye



el **100% de la calificación**, exactamente en iguales condiciones que el alumnado no asistente desde un principio. Ver Nota 1 y Nota 2.

NOTA 1: En ningún caso se contemplarán vías de evaluación intermedias entre los dos sistemas de evaluación (continua/única).

NOTA 2: Comenzado el curso y obtenidas las primeras calificaciones en el sistema de evaluación continua (presentación oral y prueba corta), se entiende que este alumnado asume y acepta dicho sistema para la 1ª edición de actas. Caso de abandonar más tarde el sistema de evaluación continua, la/el alumna/o solo podrá optar a ser calificado en la 2ª edición de actas (julio).

NOTA 3: **El plagio total o parcial en cualquiera trabajo de preparación autónoma supondrá un suspenso automático en la materia.** Alegar desconocimiento de las implicaciones del plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad.

**NOTA 4: Estas condiciones de evaluación se aplicarán de forma idéntica al alumnado ERASMUS, ISEP u otro alumnado de intercambio** que curse la materia. En atención a las competencias de materia y de titulación sobre valores democráticos e igualdad (competencias 1 y 2), no existirá ningún tipo de discriminación "positiva" hacia el alumnado de intercambio, cualquier que sean sus circunstancias académicas en sus universidades de origen.

---

### Fuentes de información

#### Bibliografía Básica

Beckett, Samuel., *Waiting for Godot.*, Grove, 1954,

Carter, Angela., *Collected Short Stories. (A Selection)*, Vintage, 1996,

Conrad, Joseph., *Heart of Darkness*, Penguin, 1995,

Eliot. T.S, *The Love Song of J. Alfred Prufrock* and *The Waste Land*, extracted from . *The Norton Anthology of English L*, 1993,

Fowles, John., *The French Lieutenant's Woman ( selected chapters)*, Cape, 1996,

Joyce, James, Penguin, 1992,

Joyce, James, *A Portrait of the Artist as a Young Man: Text, Criticism and Notes (selected chapters)*, Viking, 1968,

Woolf, Virginia., *Mrs. Dalloway*, Penguin, 1992,

#### Bibliografía Complementaria

*The Norton Anthology of English Literature. vol. 2,*

---

### Recomendaciones

#### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Análisis e interpretación literaria de textos del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01401

Introducción a la literatura del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01301

Primer idioma extranjero VI: Inglés/V01G180V01403

Ámbitos literarios I del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01502

Ámbitos literarios II del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01601

Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602

#### Otros comentarios

El alumnado Ajeno/Erasmus deberá consultar con la profesora la pertinencia de su matrícula en la materia en virtud de su trayectoria académica previa en la universidad de origen.

Se advierte al alumnado Ajeno/Erasmus que el nivel de trabajo y exigencia en la materia requiere un conocimiento alto de la lengua inglesa con una capacitación adecuada de competencias de expresión oral y escritura al nivel de 4º de Lenguas Extranjeras. La no satisfacción de este criterio puede afectar negativamente al desarrollo y a los resultados del aprendizaje en la materia.

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Variación y cambio del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Variación y cambio del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01911			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	González Álvarez, María Dolores			
Profesorado	González Álvarez, María Dolores			
Correo-e	dglez@uvigo.es			
Web	<a href="http://faitic.uvigo.es">http://faitic.uvigo.es</a>			
Descripción general	El objetivo de este curso es proporcionar un mejor conocimiento del cambio lingüístico y sus mecanismos en los diferentes niveles de análisis lingüístico: léxico, semántico, fonológico, morfológico y sintáctico. Se estudiarán los factores lingüísticos internos y externos, incluyendo los modos en que el contexto social y la organización cognitiva del lenguaje producen ciertos cambios más naturales que otros. Se ilustrarán los cambios en lengua inglesa, pero también en otros idiomas.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG1	Fomentar y mejorar la capacidad de comunicación en las lenguas de estudio en el grado, en diferentes contextos sociales, profesionales y culturales con las/los hablantes de dichas lenguas, desarrollando las destrezas de comprensión y expresión orales y escritas, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural, incluyendo la defensa de los derechos fundamentales, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, y los valores propios de la democracia y la cultura de la paz.	• Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• Saber estar /ser
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer

CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• Saber estar /ser
CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• Saber estar /ser
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• saber
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• Saber estar /ser
CE95	Conocer los principios y mecanismos del cambio léxico, semántico, fonológico, morfológico y sintáctico.	• saber
CE96	Ser capaz de identificar y analizar las variables (internas y externas) que puedan afectar al uso de una lengua y provocar un cambio lingüístico.	• saber hacer
CE97	Adquirir conocimientos imprescindibles para explicar los cambios más significativos sufridos por el léxico, ortografía, fonología, morfología y sintaxis del primer idioma extranjero desde sus orígenes hasta la actualidad.	• saber
CE98	Adquirir las herramientas metodológicas básicas para el análisis lingüístico de textos de diferentes etapas históricas del primer idioma extranjero.	• saber
CE99	Manejar adecuadamente y explotar con aprovechamiento los recursos disponibles para el estudio y análisis del primer idioma extranjero: cursos en la red, ejercicios con autocorrección en la red, diccionarios históricos y etimológicos en papel, en CD-ROM y en la web, concordancias, corpora históricos, paquetes estadísticos, manuscritos digitalizados en línea, etc.	• saber hacer
CE100	Evaluar y analizar datos históricos siendo consciente de las limitaciones del material histórico y los problemas que conlleva su interpretación.	• saber hacer
CE101	Resolver problemas de lingüística histórica y elaborar trabajos académicos de calidad.	• saber hacer
CE102	Adquirir interés por la historia de las lenguas y los principios universales de cambio lingüístico y su importancia a la hora de explicar (las aparentes irregularidades de) los idiomas modernos.	• Saber estar /ser
CE103	Entender que el cambio lingüístico es un fenómeno continuo (y no suma de diversos estadios sincrónicos) e inevitable no un síntoma de corrupción o degeneración de la lengua que lo sufre.	• saber
CE104	Comprender la relación existente entre variación sincrónica y cambio diacrónico.	• saber
CE105	Comprender la interacción existente entre lengua, historia y sociedad.	• saber

### Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento de los principios y mecanismos del cambio léxico, semántico, fonológico, morfológico y sintáctico.	CB1 CB5 CG3 CG5 CG13 CE95 CE96 CE97 CE102 CE103 CE104 CE105
Conocimiento de los cambios más significativos sufridos por el léxico, ortografía, fonología, morfología y sintaxis del primer idioma extranjero desde sus orígenes hasta la actualidad.	CB1 CB5 CG5 CG13 CE96 CE97 CE102 CE103 CE104 CE105
Adquisición de las herramientas metodológicas básicas para el análisis lingüístico de textos de diferentes etapas históricas del primer idioma extranjero.	CB3 CG4 CG5 CE98

Manejo apropiado y aprovechamiento de los diversos recursos disponibles para el estudio y el análisis del primero idioma extranjero.	CB2 CG6 CG12 CE99
Resolución de problemas de lingüística histórica y elaborar trabajos académicos de calidad.	CB3 CB4 CG1 CG4 CG6 CG7 CG8 CG9 CG12 CE96 CE99 CE100 CE101
Comprensión de la interacción existente entre lengua, historia y sociedad.	CB3 CG10 CG11 CG13 CE105

## Contenidos

Tema	
0. Introduction	Language variation and language change. How and why do languages change? Attitudes to language change. Internal and external factors determining variation and change. Reconstructing the past: data and evidence. Materials for the study of variation and change in English.
1. LEXICAL AND SEMANTIC CHANGE	Lexical change: Lexical borrowing. Loan words, calques and combining forms. Formation of new words: Compounding. Derivation. Conversion, clipping, blending, back-formation, reanalysis and folk etymology. Semantic change: Factors responsible for semantic change. Types of semantic change: Generalization and specialization. Melioration and pejoration. Metaphor, metonymy and synecdoche.
2. SOUND CHANGE	Types of sound change. Assimilation and dissimilation. Lenition and fortition. Fusion and unpacking. Elimination of hiatus. Addition and loss of segments: prothesis, epenthesis, paragoge, aphaeresis, syncope and apocope. Metathesis and haplology.
3. MORPHOLOGICAL CHANGE	Interrelation between phonological and morphological changes. Mechanisms of morphological change: Reanalysis. Analogy. Analogical leveling. Contamination. Hypercorrection. Morphologization. Change in morphological type.
4. SYNTACTIC CHANGE	The interface between morphological and syntactic changes. Factors determining syntactic change: Internal and external. Types of syntactic change. Mechanisms of syntactic change. Grammaticalisation. Syntactic borrowing: Reinforcement of native structures.
5. SOCIOHISTORICAL LINGUISTICS AND HISTORICAL PRAGMATICS	Introduction to these two approaches to the study of variation and change.

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Lección magistral	30	38	68
Resolución de problemas	20	20	40
Trabajo tutelado	0	30	30
Resolución de problemas de forma autónoma	0	10	10

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia.
Lección magistral	Exposición por parte de la profesora de los contenidos de la materia siguiendo el temario.

Resolución de problemas	Resolución de ejercicios prácticos y/o actividades dirigidas basados en los contenidos teóricos de la materia explicados previamente. Son complemento de la lección magistral.
Trabajo tutelado	El/La estudiante, de manera individual o en grupo, elabora un documento sobre la temática de la materia o prepara seminarios, investigaciones, memorias, ensayos, resúmenes de lecturas, conferencias, etc.
Resolución de problemas de forma autónoma	Actividad en la que se formulan problemas y/o ejercicios relacionados con la materia. El/La alumno/a debe desarrollar el análisis y resolución de los problemas y/o ejercicios de forma autónoma fuera del aula.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas de forma autónoma	Para un excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante el horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Resolución de problemas	Para un excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante lo horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.
Trabajo tutelado	Para un excelente seguimiento y aprovechamiento de la materia, el alumnado contará con atención personalizada en modalidad presencial (en el aula, en el despacho de la profesora durante lo horario de tutorías) y en modalidad virtual (a través de las herramientas que ofrece la plataforma Tema de teledocencia y el correo electrónico). Esta atención personalizada estará encaminada a atender las necesidades y consultas del alumnado relacionadas con el estudio y/o temas vinculados con la materia, proporcionándole orientación, apoyo y motivación en el proceso de aprendizaje.

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Lección magistral	Prueba para evaluación de las competencias adquiridas que incluye preguntas abiertas sobre un tema. El alumnado debe desarrollar, relacionar, organizar y presentar los conocimientos que tiene sobre la materia en una respuesta extensa.	65	CB4 CG3 CG4 CG6 CG8 CE95 CE96 CE97 CE101 CE104
Resolución de problemas	Participación e implicación del alumnado en las sesiones presenciales: atención, comentarios y preguntas al hilo de las explicaciones y resolución de actividades encomendadas. Los ejercicios pueden, con o sin previo aviso, ser puntuados por la profesora.	10	CG7 CE98 CE99
Trabajo tutelado	El/La estudiante, de manera individual o en grupo, elabora un documento sobre la temática de la materia o prepara seminarios, investigaciones, memorias, ensayos, resúmenes de lecturas, conferencias, etc.	25	CB3 CG6 CG8 CG9 CE101

### Otros comentarios sobre la Evaluación

La evaluación continua permite al alumnado demostrar i) la comprensión de los cambios mayores que afectan a la evolución de la lengua inglesa, ii) su habilidad para analizar datos y presentar un argumento de forma clara y concisa.

**El progreso del alumnado** será evaluado por medio de un examen final (65% de la calificación final) que medirá su capacidad de aplicar el conocimiento teórico sobre los aspectos lingüísticos explicados en las clases magistrales y

seminarios a un número de casos prácticos de la historia de la Lengua Inglesa. Se proporcionará al alumnado información detallada sobre los criterios de evaluación. El examen tendrá lugar durante el periodo de exámenes de mayo (en la fecha oficial determinada por el decanato). Cada estudiante debe alcanzar un resultado no inferior al 40% en el examen para aprobar el curso.

El curso incluirá también un trabajo escrito (25%) y ejercicios periódicos durante el curso (10% de la calificación final), que serán corregidos por el profesorado. Habrá que entregar el trabajo en mayo 2020 ( la fecha precisa será acordada con el alumnado). El trabajo escrito debe: i) comenzar y desarrollar una tesis bien definida hasta una conclusión clara, ii) contener como mínimo tres referencias, iii) ser escrita telemáticamente.

Se espera del alumnado honestidad académica en todo momento durante el curso. Una conducta académica irregular (incluyendo, copia, plagio, fraude, y la presentación de cualquier tipo de trabajo o material realizado en todo o en parte por personas ajenas) no será tolerada y será penalizada con un cero en el ejercicio en cuestión o en el curso.

El alumnado que no pueda seguir las clases de una manera regular debe ponerse en contacto con la profesora al inicio del curso (durante las dos primeras semanas). Será evaluado en un único examen por el 100% de la calificación durante el período de exámenes de evaluación única en la fecha fijada por el decanato. De todas formas, le recomendará la asistencia a la sesión presenciales siempre que sea posible y visitar la página faitic del curso de manera regular.

## **SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)**

El alumnado que no supere la materia en la primera edición de actas podrá ser evaluado otra vez por medio de un examen final por el 100% de la calificación en la fecha oficial determinada por el decanato durante el período de exámenes de julio.

----

The assessment enables students to demonstrate: i) their understanding of the major changes affecting the development of English; ii) their ability to analyse data and present a clear and concise argument.

**The students' progress** will be evaluated on the basis of a final examination (65% of the final grade), which will assess their ability to apply their theoretical knowledge about the linguistic features explained in the lectures and seminars to a number of practical cases from the history of English. Students will be given in advance detailed information regarding the test procedures. The exam will be held during the exam period in May (on the official date determined by the deanery). Students must score at least 40% in the exam to be able to pass the course.

Other coursework will include a written paper (25%) as well as periodical assignments (10% of the final grade), which will be marked by the lecturer. This 10% includes class participation, including not only regular attendance but also involvement in discussions and homework assignments. The paper will be due in May 2020 (date to be agreed with students). It must i) begin with a clear thesis and develop it to a clear conclusion, ii) contain at least three sources, iii) be computer-typed.

Integrity in academic work is expected of all students at all times in this course. Academic misconduct (including cheating, plagiarism, collusion, the submission for credit of any work or materials that are attributable in whole or in part to another person) will not be tolerated and will be penalised with a zero grade in the assignment in question or in the course.

Those **students who cannot attend classes** on a regular basis must contact the instructor at the beginning of the course (within the first two weeks). They will be evaluated on the basis of a final exam only during the exam period in May (on the official date determined by the deanery). They are encouraged to attend classes whenever possible and visit the subject web site at faitic regularly.

**Students on extraordinary resits** (July) will be evaluated on the basis of a final examination to be held on the date determined by the deanery during the July exam period.

---

### **Fuentes de información**

#### **Bibliografía Básica**

Beard, A., Language change, Routledge, 2004, New York

McColl Millar, R., Track's Historical Linguistics, 2, Routledge, 2007, London

#### **Bibliografía Complementaria**

---

### **Recomendaciones**

#### **Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente**

Historia: Historia de los países del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01101

Morfosintaxis del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01402

Pronunciación del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01303

Historia del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01603

---

### **Otros comentarios**

---

Se espera que el alumnado complete todos los ejercicios y lecturas y acuda a las clases preparado para discutirlos. Se recomienda también al alumnado la asistencia a las clases y la consulta regular de la plataforma de teledocencia faitic.

La evaluación tendrá en cuenta no sólo la calidad de las respuestas sino también el uso del lenguaje apropiado y gramaticalmente correcto.

El alumnado debería tener como mínimo el nivel B2+ (MCERL) para seguir este curso.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Géneros literarios del primer idioma extranjero: Inglés**

Asignatura	Géneros literarios del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01912			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua	Inglés			
Impartición				
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Profesorado	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Correo-e	jlbueno@uvigo.es			
Web	<a href="http://webs.uvigo.es/lvvc/people/jlbueno">http://webs.uvigo.es/lvvc/people/jlbueno</a>			
Descripción general	Este curso ofrece una aportación teórico-práctica al estudio de los géneros literarios en lengua inglesa a través del cine. La materia tiene una naturaleza híbrida que combina film y análisis literario crítica para examinar cómo las diferencias entre ficción escrita y narrativa cinematográfica le permiten al director de cada adaptación transferir la historia original a un medio visual. El curso considera un corpus de ejemplos cuya inclusión en él basara en las suposiciones siguientes: la) los textos literarios son piezas importantes y representativas nos sus géneros (cuento, novela, teatro, poesía); b) los textos cinematográficos son todos filmes importantes y relevantes desde el punto de vista del arte cinematográfica; c) los filmes son todas las narrativas intrigantes cuyo valor no depende exclusivamente de su "fidelidad" las fuentes literarias. En algunos casos están por encima de las ficciones que transfieren incluso cuando descienden de ellas. La transición desde la página a la pantalla requiere cambios inevitables que hacen cada adaptación un trabajo artístico único. Tratar esta conexión compleja es también una de las finalidades del curso.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber • saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber • saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber • saber hacer
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser
CG7	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	• saber • saber hacer • Saber estar /ser



CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	
CE199	Identificar las principales aportaciones teóricas sobre el género(s) o modo(s) literario(s) a estudiar: en cuanto a concepto, terminología, tipología, aspectos históricos, características principales, metodología(s) de interpretación y cualquier otra cuestión especificada en el programa correspondiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul> /ser
CE200	Describir y analizar textos representativos tal(es) género(s) o modo(s), relacionarlos con otros textos del mismo género o de otros, y reflexionar sobre la interacción con el contexto histórico, social y cultural en que se inscribe su producción y recepción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul> /ser
CE201	Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos con otros agentes del aula, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural en los países de habla inglesa, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul> /ser
CE202	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en inglés, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul> /ser
CE203	Localizar, seleccionar, organizar y evaluar información relevante relacionada con el género(s) escogido(s) y con los textos a analizar más profundamente, recurriendo a fuentes bibliográficas o recursos electrónicos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saber</li> <li>• saber hacer</li> <li>• Saber estar</li> </ul> /ser

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Conocimiento de conceptos, tipologías y características del género(s) o modo(s) literario(s) objeto de estudio.	CB1 CB2 CB3 CG2 CG3 CG4 CE199 CE200
Uso apropiado de terminología y metodología(s) para describir y analizar textos representativos de ese género(s).	CB4 CG6 CG7 CE201 CE202 CE203
Comprensión de la interacción con el contexto en que se inscribe su producción y recepción.	CB4 CB5 CG7 CG8 CE200 CE202
Participación en debates y otras actividades formativas en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos con otros agentes del aula, y mostrando actitudes de tolerancia y valores democráticos.	CB4 CG7 CG8 CE201 CE202 CE203
Preparación de presentaciones orales y trabajos escritos que demuestren la reflexión crítica del alumnado, su capacidad de planificación, estructuración y desarrollo siguiendo una metodología apropiada y convenciones académicas, así como de seleccionar y evaluar información disponible a través de distintos recursos bibliográficos y electrónicos.	CB3 CG8 CE199 CE201 CE202 CE203

## Contenidos

Tema	
1. 20TH & 21ST CENTURY LITERARY GENRES IN ENGLISH: A LITERARY & FILMIC INTRODUCTION	1.1. "A movie moves, and a book talks, and that's the difference, you see": Adapting Literary Texts to Film  1.2. The Language of Film: Film Terms and Topics for Film Analysis and Writing.

2. FILMING (LONG) SHORT STORIES: TRANSITIONAL TEXTS	2.1. A masterpiece example: Francis Ford Coppola's Apocalypse Now (1979) from Joseph Conrad's Heart of Darkness (1902)
3. FILMING NOVELS: THREE CASE STUDIES	3.1. Canonical Texts: Michael Radford's Nineteen Eighty-Four (1984) from George Orwell's 1984 (1949). 3.2. Best-Seller: Francis Ford Coppola's The Godfather (1972) from Mario Puzo's The Godfather (1969) 3.3. Modern Classic: Anthony Minghella's The English Patient (1996) from Michael Ondaatje's The English Patient (1992)
4. FILMING POETRY: IMAGERY AND VISIONS	4.1. Nonlinear poetry through cinematic techniques I: Rob Epstein and Jeffrey Friedman's Howl (2010) from Allen Ginsberg's Howl (1956) 4.2. Nonlinear poetry through cinematic techniques II: Jim Jarmusch's Paterson (2016) from the poetry written by William Carlos Williams.
5. FILMING THEATRE: TWO THEATRICAL/FILMIC STANDARDS	5.1. Milos Forman's Amadeus (1984) from Peter Shaffer's Amadeus (1979) 5.2. James Foley's Glengarry Glen Ross (1992) from David Mamet's Glengarry Glen Ross (1984)

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	12	25	37
Estudio de casos	36	50	86
Trabajo tutelado	1	12	13
Resolución de problemas de forma autónoma	0	11	11
Actividades introductorias	3	0	3

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Lección magistral	Presentación de contenidos de carácter teórico.
Estudio de casos	Análisis de determinados textos que ilustran cuestiones teóricas presentadas en el aula.
Trabajo tutelado	Trabajos escritos donde se construyan argumentos sólidos sobre determinados temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias textuales, contextuales y críticas que corroboren dichos argumentos.
Resolución de problemas de forma autónoma	Actividad en la que se formulan problemas y/o ejercicios relacionados con la materia. El alumno o la alumna debe desarrollar el análisis y resolución de los problemas y/o ejercicios de forma autónoma
Actividades introductorias	Explicación introductoria de las competencias, contenidos, metodología, evaluación y materiales docentes relativos a esta materia.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Estudio de casos	El profesor prestará al alumnado a ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados
Trabajo tutelado	El profesor prestará al alumnado a ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados
Resolución de problemas de forma autónoma	El profesor prestará al alumnado a ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Estudio de casos	Prueba presencial el día estipulado por el decanato al final de las clases del segundo cuatrimestre. Tendrá una parte en la cual lo/la estudiante tendrá que mostrar su conocimiento de los temas expuestos durante lo curso y otra en la que varios clips de los filmes tratados en el curso serán analizados y comentados.	50	CB1 CB2 CB3 CB5 CG2 CG3 CG4 CG6 CE199 CE200 CE203

Trabajo tutelado	Trabajo escrito de extensión corta (5-6 pp) sobre cualquier texto o tema del período analizado. Comparará alguna de las ficciones escritas que analizó el curso con su narrativa cinematográfica. El/La estudiante es libre de seleccionar la aproximación y el tema. Será entregado al profesor el día en el que tenga lugar a prueba presencial descrita en el apartado anterior. A pesar de que se les dará orientación, aconsejamos al alumnado hablar con el profesor para recibir atención personal.	40	CB4 CG8 CE199 CE200 CE201 CE202 CE203
Resolución de problemas de forma autónoma	Participación activa en las clases cuando se planteen preguntas y cuestiones analíticas sobre los textos fílmicos y literarios analizados.	10	CG7

## Otros comentarios sobre la Evaluación

### PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

EL proceso de evaluación arriba descrito será válido para todo el alumnado. Independientemente del tipo de evaluación (continua o única) el alumnado será evaluado con la prueba presencial final (50% para continua, 60% para única sin prácticas breves) y con trabajo tutelado (40%). Por el carácter eminentemente práctico de la materia se recomienda la asistencia a las aulas lo más posible. La prueba presencial final tendrá lugar el día estipulado oficialmente por el decanato al remate de las clases del segundo cuatrimestre para las dos modalidades (continua/única).

### SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)

El alumnado que suspenda la evaluación continua/única (en todo o en parte) será evaluado mediante una única prueba final semejante a la prueba del final del cuatrimestre, el día estipulado oficialmente por el decanato en el mes de julio. En este caso la prueba final computará como el 100%.

El plagio total o parcial de cualquier tipo de trabajo supondrá un suspenso automático en la materia. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá a alumno o a la alumna de su responsabilidad.

## Fuentes de información

### Bibliografía Básica

R. Barsam & D. Monahan, Looking at the Movies: An introduction to film, W. W. Norton & Co., 2016, New York

### Bibliografía Complementaria

R. Stam & A. Raengo, Literature and Film: A Guide to the Theory and Practice of Film Adaptation, Blackwell, 2005, Oxford

T. Corrigan, A Short Guide to Writing about Film, Longman, 2001, London

## Recomendaciones

### Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01909

Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01910

### Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Literatura: Pensar la literatura/V01G180V01202

Introducción a la literatura del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01301

Ámbitos literarios I del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01502

Ámbitos literarios II del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01601

Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602

Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01903

Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01904

Literatura y otras artes del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01905

## Otros comentarios

En una materia de análisis fílmico y literario como esta, la asistencia activa a las sesiones presenciales constituye un elemento llave en la adquisición de competencias por parte del alumnado, por lo que se recomienda encarecidamente la presencia y participación en el aula.

Del mismo modo, para superar esta materia es necesario el trabajo constante del alumnado, tanto en las sesiones presenciales como a nivel personal. Se recuerda que la evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

Ya que las clases se imparten en lengua inglesa es aconsejable tener por lo menos una competencia lingüística B2.2./C1 para poder seguir la materia con garantías.

---

**DATOS IDENTIFICATIVOS****Trabajo de Fin de Grado**

Asignatura	Trabajo de Fin de Grado			
Código	V01G180V01991			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Carácter	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	4	2c
Lengua Impartición	Alemán Francés Inglés Portugués			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Yáñez Bouza, Nuria			
Profesorado	Yáñez Bouza, Nuria			
Correo-e	nuria.y.b@uvigo.es			
Web				
Descripción general	Con el trabajo de fin de grado (TFG) el alumnado debe demostrar haber adquirido las habilidades que conducen a la elaboración, presentación y defensa de un trabajo de investigación sobre los contenidos del grado, a través de la aplicación de una metodología científica idónea.			

**Competencias**

Código		Tipología
CB1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.	• saber hacer
CB2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.	• saber hacer
CB3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.	• saber hacer
CB4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.	• saber hacer
CB5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.	• saber hacer
CG2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.	• saber
CG3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.	• saber
CG5	Adquirir los conocimientos necesarios para la comprensión, desarrollo, análisis, evaluación y aprovechamiento para el futuro profesional de los recursos lingüísticos y literarios.	• saber
CG6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	• saber hacer
CG8	Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	• saber hacer
CG9	Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en las diversas lenguas extranjeras, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	• saber hacer
CG10	Mostrar conocimiento sobre otras culturas y expresiones artísticas y ser competente para sensibilizar a las personas del entorno en la apreciación de la diversidad, interculturalidad y multiculturalidad. Asimismo, explorar las repercusiones sociales, profesionales, educativas y culturales de los usos lingüísticos y del aprendizaje de las lenguas estudiadas en el grado.	• saber

CG11	Visibilizar y poner en valor las aportaciones hechas por las mujeres a la literatura y la cultura producida en el primer idioma extranjero en sus diferentes ámbitos geográficos y culturales. De igual modo, identificar los mecanismos de exclusión y discriminación de las mujeres en el lenguaje y adquirir formación en el uso de lenguaje inclusivo.	• Saber estar /ser
CG12	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	• Saber estar /ser
CG13	Ampliar el interés por las lenguas, la literatura, la cultura, y por la lingüística teórica y aplicada.	• Saber estar /ser

## Resultados de aprendizaje

Resultados de aprendizaje	Competencias
Adquisición de los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, y/o la síntesis, relación y descripción de las literaturas provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, períodos, géneros y movimientos.	CB1 CG2 CG3 CG5 CG10 CG11 CG13
Construcción de argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.	CB3 CB4 CG6 CG8
Desarrollo de un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras.	CB3 CB4 CG6
Planteamiento de razonamientos críticos a respeto de los campos de estudio lingüístico y/o literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y/o literaria para al otro lado de la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.	CB3 CB4 CG8
Planificación, estructuración y desarrollo de ensayos escritos y presentaciones orales, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.	CB2 CG9
Habilidad para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación.	CB4 CB5 CG12

## Contenidos

Tema	
Contenidos	<p>Los contenidos del TFG deberán corresponderse con la línea de trabajo en la que la/el estudiante está matriculada/lo. El tema específico del TFG deberá ser acordado entre la/el estudiante y la persona tutora asignada.</p> <p>Si las líneas de trabajo corresponden a materias de formación básica de 1º curso de grado que no versen directamente sobre lenguas extranjeras, estas deberán estar vinculadas a algún aspecto de alguna de las lenguas extranjeras impartidas en el grado (inglés, alemán, francés, portugués).</p> <p>El TFG se calificará habida cuenta no solo de la pertinencia y calidad del contenido del trabajo sino también de su corrección lingüística, tanto en la redacción como en la exposición oral.</p>
Estructura	<p>La estructura del TFG debe tener como esqueleto tres partes básicas: introducción, cuerpo y conclusión.</p> <p>Los contenidos de cada parte serán flexibles atendiendo a las convenciones del campo en el que se enmarca el trabajo. Como guía, la introducción generalmente incluye el contexto del tema específico del trabajo y del campo en el que se enmarca, y los objetivos del estudio a realizar. El cuerpo del trabajo generalmente comprende varias secciones, como la discusión crítica de estudios previos en el tema/campo escogido, la descripción de la metodología (si procede) y el análisis de datos o de la obra literaria. La sección de conclusión debe recoger un resumen del estudio y las conclusiones (originales) que de él se derivan.</p>

## Pautas de redacción y presentación

En la portada del TFG deberá incluirse: "Grao Universitario en Linguas Extranxeiras (Facultade de Filoloxía y Tradución, Universidade de Vigo)", el título completo del TFG, el nombre del/a autor/la, el nombre del/a tutor/la, y la fecha de la convocatoria de presentación (e.g. junio 2020).

El trabajo escrito debe incluir un índice (después de la portada) y una bibliografía o lista de referencias, dependo de las convenciones de la línea de trabajo. De haber anexos, estos deberán incorporarse después de las conclusiones; pueden ir antes o después de las referencias bibliográficas según sea característico en el campo del trabajo. No se prescribe un sistema de citación específico para las referencias bibliográficas; cada tutor/la podrá recomendar el sistema que considere más idóneo y este se deberá emplear de manera consistente y siguiendo las normas académicas de su campo.

El trabajo escrito tendrá una extensión de entre 3.000 y 5.000 palabras, incluidas las notas a pie de página, pero excluyendo la portada, el índice, las referencias bibliográficas y los anexos. El número de palabras total deberá mencionarse expresamente en la parte baja de la página del índice.

El TFG deberá ser redactado en una de las lenguas extranjeras del grado (inglés, alemán, francés, portugués). La lengua de redacción debe ser preferiblemente la lengua extranjera sobre la cual versa el trabajo. De lo contrario, la elección de lengua debe ser aprobada por la persona coordinadora de la materia. En el caso de trabajos comparativos entre dos lenguas extranjeras, la/el estudiante podrá escoger la lengua de redacción con la aprobación de la persona tutora y de la coordinación de la materia.

Se recomienda la redacción con espacio entre renglones de 1.5 y la impresión a doble cara, excepto la portada y el índice que deben aparecer en su respectiva página individual.

### Defensa oral

La defensa oral es presencial y obligatoria, excepto los casos excepcionales recogidos en el Reglamento del TFG de la FFT.

La defensa oral consistirá en una exposición por parte del/la estudiante de un máximo de 10 minutos, seguida de un máximo de 15 minutos para los comentarios del tribunal y las respuestas breves del/la estudiante.

La lengua empleada en la defensa oral deberá ser una de las lenguas extranjeras del grado (inglés, alemán, francés, portugués), y deberá ser a misma que la lengua de redacción del trabajo.

El tribunal debe cumplir el "Decálogo de Buenas Prácticas en los Actos de Defensa Oral de los TFG en la FFT", disponible en la plataforma de Faitic.

### Organización de la materia

Lo/A coordinador/la de la materia es responsable de organizar la materia y de informar debidamente al alumnado y al profesorado. Toda la información estará disponible en la plataforma Faitic.

El alumnado puede contactar con el/la persona tutora asignada una vez a asignación de las líneas de trabajo sea publicada. La fecha para una primera reunión queda a la discreción del/la estudiante y la persona tutora (a más tardar en la primera semana del segundo cuatrimestre).

**MUY IMPORTANTE:** El TFG sólo podrá ser defendido y evaluado cuando se tenga constancia de que lo/la estudiante superó todos los créditos necesarios para la obtención del título de grado, excepto los correspondientes al propio TFG. (Normativa UVigo)

## Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Trabajo tutelado	2	142	144
Presentación	0.5	5.5	6

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

## Metodologías

Descripción

Trabajo tutelado	La/El estudiante, de manera individual, realiza un trabajo sobre los contenidos del grado, a través de la aplicación de una metodología científica idónea, bajo la supervisión de un/a tutor/a.
Presentación	Defensa oral del trabajo elaborado delante de un tribunal compuesto por tres docentes. La defensa del trabajo es pública y presencial.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	La/El estudiante contará con la supervisión de la persona tutora responsable de la línea de trabajo asignada, conforme al Reglamento de TFG vigente en la Facultad de Filología y Traducción.
Presentación	La/El estudiante contará con la supervisión de persona tutora responsable de la línea de trabajo asignada.

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Competencias Evaluadas
Trabajo tutelado	El sistema de evaluación en el Grado en Lenguas Extranjeras es Tribunal Unipersonal, compuesto únicamente por la persona tutora del TFG.	80	CB2 CB3 CB4 CG3 CG6 CG8 CG9
	La persona tutora tramitará las actas de los TFG asignados a su(s) línea(s) de trabajo.		
	La persona tutora deberá entregar el "Informe de Conformidad" mediante la Secretaría Virtual, con fecha límite a especificada en el calendario oficial de la FFT. Este informe autoriza la entrega del TFG de su alumnado, indicando si es Favorable o Desfavorable.		
	La persona tutora también deberá entregar el "Informe de Tutor/la" en el Negociado de Asuntos Generales de la FFT junto con el acta, con la calificación y comentarios sobre el trabajo según el modelo establecido para los TFG de la titulación.		
	El peso de la calificación otorgada por la persona tutora será del 100%, de forma que la versión escrita del trabajo será evaluada por un 80% de la nota final, y la defensa oral será evaluada por un 20% de la nota final.		
	Se evaluará el rigor académico del trabajo presentado, su fundamento teórico y su diseño metodológico, así como la capacidad crítica de la/del estudiante y los resultados obtenidos. Igualmente, se evaluará la adecuación de la presentación escrita a las normas académicas.		
Presentación	Se podrá emplear un pequeño guión o material de soporte visual (presentación en PowerPoint o semejante), pero en ningún caso a presentación oral podrá consistir en la mera lectura de ese material.	20	CB2 CB4 CB5 CG9 CG12
	Se evaluará el rigor académico de la defensa oral en el relativo a la presentación de la misma y a las respuestas del turno de preguntas por parte del tribunal.		

### Otros comentarios sobre la Evaluación

La evaluación de los trabajos se realizará habida cuenta el grado de consecución de las competencias establecidas para la materia TFG.

**Las fechas oficiales de entrega del trabajo escrito y de la defensa oral serán nunciadas por el Negociado de Asuntos Generales de la FFT antes del fin del primer cuatrimestre del curso académico correspondiente.** Como en cualquiera otra materia, habrá dos ediciones de actas: mayo/junio para la 1ª edición de actas, y julio para la 2ª edición de actas.

**Cualquier plagio identificado será motivo de suspenso de la materia en su totalidad.** Se entenderá por plagio cualquier cita literal (corta o larga) presentada cómo propia (e.g. sin comillas y sin referencia de autoría) o cualquier apropiación de las ideas o metodología de un/ha autor/a que no se mencione en las referencias, sea cual sea su origen (un trabajo individual o colectivo, una publicación impresa o un documento electrónico o de uso restringido, página web, o trabajo que se está llevando a cabo por parte de algun/a compañero/a, etc). El TFG entregado en esta materia **en ningún caso puede ser un trabajo presentado con anterioridad por el/la estudiante en alguna materia de cualquier titulación en esta o en otra universidad**, aunque puede integrar o desarrollar trabajo hechos en las actividades de otras materias de la titulación. Alegar desconocimiento del que suponga un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad



en este aspecto. **Los TFG serán revisados por el software Turnitin con el fin de detectar posibles casos de plagio.**

Se recomienda que el alumnado visite la plataforma Faitic con regularidad. Los avisos y anuncios se harán mediante esta plataforma o correo electrónico. Es responsabilidad de la/del estudiante consultar los medios de comunicación establecidos.

---

## **Fuentes de información**

### **Bibliografía Básica**

Gibaldi, Joseph., *MLA Handbook for Writers of Research Papers*, 7ª ed., Modern Language Association of America, 2009, Nova York

Griffith, Kelley, *Writing Essays About Literature: A Guide and Style Sheet*, 9ª ed., Thomson/Wadsworth, 2014, Boston

Servicio de Biblioteca de la Universidad de La Laguna, *Cómo elaborar un trabajo*, 11 xuño 2013,

[http://www.ull.es/view/institucional/bbtk/Como\\_elaborar\\_un\\_trabajo/es](http://www.ull.es/view/institucional/bbtk/Como_elaborar_un_trabajo/es).

The Writing Center. College of Arts & Sciences. The University of Carolina at Chapel Hill, "Plagiarism", 11 xuño 2013,

<http://writingcenter.unc.edu/handouts/plagiarism/>

Walker, Melissa, *Writing Research Papers*, WW Norton & Co Inc. [Tamén en versión castelán], 1992, New York

Warburton, Nigel, *The Basics of Essay Writing*, 2007, Routledge, 2007, Oxford

Yáñez Bouza, Nuria, in collaboration with Rob Drummond, *Handbook of study skills*, Manchester: Department of Linguistics and English, 2011, PDF Faitic

### **Bibliografía Complementaria**

---

## **Recomendaciones**

### **Otros comentarios**

La normativa de esta asignatura está disponible en la página web de la FFT (sección Docencia) y en la plataforma FAITIC.

La información sobre el procedimiento y el calendario oficial para la FFT está disponible en la página web de la FFT (sección Docencia) y en la plataforma FAITIC.